

# هفته ۲۰۲

۲۰۲

سال چهارم - شماره ۲۰۲

پنجشنبه ۲۵ خرداد ۱۳۹۱ - ۱۴ ژوئن ۲۰۱۲

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)



◀ گزارش

یلدا خدیر، چهار شب در زندان  
حمیده غیاثوند

◀ گزارش تصویری

زیبا شیرازی در مونترال  
فرشاد سعادت‌مند

◀ داستان ماه

آتش درون  
ترجمه محمدحسن مامطیری

◀ سیاست

پوتین، صیاد آب‌های گل‌آلود  
کاظم ودیعی

◀ از خوانندگان

سه کاربرد ناهمگون واژه آریا  
مهرماد کهزایی

**گفت‌وگوی هفته با مریم بهنام:**

**شکستن تابو، کار هنر و هنرمند است!**

**هنرمندی که در مترو مونترال برای دل‌ها می‌نوازد!**

# سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما نور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباردهی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دست‌ترین بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

## **Naghmeh Sabet, BSc, FCSI**

Assistant Director, Wealth Management  
Wealth Advisor

**514-287-3690**

[naghmeh\\_sabet@scotiacleod.com](mailto:naghmeh_sabet@scotiacleod.com)

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Québec H3A 3L6

**MacDougall Sabet Team**

Personal & Family Professional Results



**ScotiaMcLeod**<sup>®</sup>

(Nun's Island)



585 000\$

Condo,  
2bed/2bath, 1500sq.ft.,  
water front,

(Nun's Island)



469 000\$

Condo,  
2bed/2bath, 975 sq.ft.,  
water front,

(Laval)



349 000\$

Bungalow, 6200 sq.ft.,  
5bed/2bath,

(Nun's Island)



359 000\$

Condo,  
2bed/2bath, 961 sq.ft.,  
water view,

(Greenfield Park)



305 000\$

Semi-Detached,  
4bed/3bath,  
fully renovated,

(Nun's Island)



359 000\$

Condo,  
2bed/2bath, 961 sq.ft.,  
water view,

(Nun's Island)



2200\$/month

Condo For Rent  
2 bed/2bath, 1465 sq.ft., 2  
garages

(Brossard)



288 000\$

Bungalow, 6214 sq.ft.,  
3bed/3bath, Double  
garage,

(Cote-Des-Neiges)



469 000\$

Triplex, 2500 sq.ft., renovated,

Cell.: (514) 571-6592

www.masoudnasr.com

mnasr@sutton.com

www.sutton.com

Sutton مسعود نصر

متخصص خرید و فروش املاک  
تهیه وام مسکن

Masoud Nasr  
groupe sutton  
sur l'île inc

Courtier  
immobilier agréé  
38 Place

du Commerce

# 280

Île Des Soeurs,  
Verdun,

QC H3E 1T8

Tél:(514) 769.7010

Fax:(514)769.7030



1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 306 Montreal QC, H3G 1P9  
(514)787-8848  
info@hafteh.ca • editor@hafteh.ca • ad@hafteh.ca  
ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش های ما کمک های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید  
Chacavac Cultural Centre  
TD Canada Trust  
Transit #: 0515  
Account #: 5209119



سال پنجم - شماره ۲۰۲  
پنجشنبه ۲۵ خرداد ۱۳۹۱ - ۱۴ ژوئن ۲۰۱۲  
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

**David Berger**  
Immigration Lawyer  
Avocat d'immigration

**دیوید برگر**  
وکیل مهاجرت



♦ سال ها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و آداری در سطح ملی و بین المللی  
♦ وکیل حقوقی عضو کانون وکلای کبک

♦ نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سقیر

♦ متخصص در فرجام خواهی دادگاه فدرال، مهاجرت و پناهندگی

مهاجرت از طریق:

- نیروی متخصص
- خویشاوندی
- سرمایه گذاری



**داستان ماه** ترجمه: محمدحسن مامطیری

داستان ماه: آتش درون دوباره به رئیسش فکر کرد که باعث شده بود او، هم افسرده شود و هم بیزار از کار. از خود می پرسید: آخر چرا از من ...



**گزارش** حمیده غیاثوند

بلدا خدیر، چهار شب در زندان دانشجوی جوانی که پس از چهار شب، باز هم به قید وثیقه آزاد نشد یکشنبه با اعضای درجه یک خانواده توانستیم به ملاقات بلدا برویم. حال او ...



**سینما** آتوسا اخوان

نگاهی دیگر به اثری جاودانه: پاپیون آخرین چیزی که از بدن انسان خارج می شود. امید است ...



**چهره ها** سحر وحدتی

نخستین استاد موسیقی شناسی قومی در ایران، دکتر محمدتقی مسعودیه



**سیاست** کاظم ودیعی

پوتین، صیاد آب های گل آلود هیچک از قدرت های سیاسی بزرگ جهان امروز طرح، فکر و آرمانی برای چشم انداز درازمدت ندارند. پاهای در مرداب بحران ...

۵ سخن هفته: خرداد و عاشقان شرزه که با شب نزیستند / سردبیر

۷ خبرهای کبک و کانادا / سوفیا خانزاده

۱۱ اخبار جامعه افغان و ایرانی / مهدیه مصطفایی

۲۶ دیدگاه: یافته های تلخ برای نژاد گرایان؛ ما ایرانیان، ایرانی هستیم نه آریایی بخش دوم / مهرداد معمارزاده طهران

۳۰ سیاست: پوتین، صیاد آب های گل آلود / کاظم ودیعی

۳۴ اندیشه: شناخت از راه عقل و تجربه / رضا داودی

۳۸ ورزش: نگاهی دوباره به باخت پرسپولیس؛ بار دیگر قصه آغاز شد... / تورج عاطف

۴۰ تغذیه سالم: بیماری قند سبب کوچک شدن مغز می شود / دکتر پرویز قدیرانی

۴۲ دانستنی هایی برای مهاجران: بار دیگر در زمینه اسناد رسمی: وکالت نامه رسمی و معتبر / سعید ساوجی

۴۵ آشپزی: ژله شیر و موز / فریده خوش عاطفه - سرگرمی: حمیده غیاثوند

۴۷ ساکن اطلس دریازده: نژاد نه / مهدی عسکری

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستامنتدی تماس بگیرید

514-621-7796

1635, rue Sherbrooke West,  
Bureau/Suite 400  
Montreal, Quebec H3H 1E2

Tel: 514-961-8746

Fax: 514-935-2663

bergerdav@gmail.com

# سخن هفته

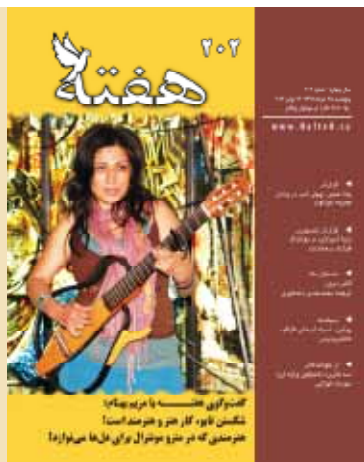
سردبیر

## خرداد و عاشقان شرزه که با شب نزیستند

هفته آخر خردادماه است. سه خرداد پیش‌تر، میلیون‌ها ایرانی به پا خاستند تا به حق پامال‌شده‌ی خود اعتراض کنند، اما او که حتی تحمل سکوت اعتراضی برایش غریب بود، به سرب داغ پاسخ گفت و شقایق‌های خردادی را پرپر کرد. شعر زیر، سروده محمدرضا شفیعی کدکنی را به این «عاشقان شرزه»، به جان‌های بزرگی تقدیم می‌کنیم که مرگ را آزادانه بر اسارت زندگی ارجح شمردند.

آن عاشقان شرزه که با شب نزیستند  
رفتند و شهر خفته ندانست کیستند  
فریادشان تموج شط حیات بود  
چون آذرخش در سخن خویش زیستند  
مرغان پرگشوده طوفان که روز مرگ  
دریا و موج و صخره برایشان گریستند  
می‌گفتی ای عزیز: «سترون شده‌ست خاک»  
اینک ببین برابر چشم تو چیستند:  
هر صبح و شب به غارت طوفان روند و باز  
باز آخرین شقایق این باغ نیستند.

محمدرضا شفیعی کدکنی



## ۲۱ پرونده هفته / سعید مرادزاد

عکس روی جلد: Normand Loiselle/ www.enorm.ca

### گفت‌وگوی هفته با مریم بهنام: شکستن تابو، کار هنر و هنرمند است! هنرمندی که در مترو مونترال برای دل‌ها می‌نوازد!

گاه واژه، احساس را محدود می‌کند  
من از اتفاقی که در ایران رخ داده خوشحالم. محدودیت‌ها سبب نابودی موسیقی نشده، بلکه باعث شده که موسیقی زیرزمینی به وجود بیاید  
ارتباط با شعر هم برای من خیلی مهم است. شعر را باید زندگی کرده باشید. آن‌وقت، زمانی که آن را می‌خوانید از دل برمی‌آید و طبیعتاً بر دل می‌نشیند.

غافل است از حال مرغان مرد خام

صورت آواز مرغ است آن کلام

جامعه: فریده خوش عاطفه، میترا روشن، حمیده غیاثوند  
و سحر وحدتی  
گروه فنی: نارنمای هفته: پیمان سلیمی و شروین برزگر  
با سپاس ویژه از همکاران این شماره: محسن حافظیان، تورج عاطف، مهدی عسکری، پرویز قدیریان، نیما مشعوف، مهرداد معمارزاده طهران.

عکاس: لورین گو و مرجان راهنورد  
اخبار کانادا: رضا داودی  
اخبار مونترال: مهدیه مصطفایی  
بخش دري: حسیب فضل  
سینما: آتوسا اخوان  
ورزش: بابک سرنای آذر و شروین برزگر  
سیاست: دکتر کاظم ودیعی

ناشر: مجله‌ی هفته  
ویراستاران: مهدی مرعشی  
مدیر هنری: آتلیه هفته  
سردبیر: خسرو شمیرانی  
تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صبا مقدم  
صفحه آرابی: آتلیه هفته  
کاریکاتورست: سیروس یحیی آبادی

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

# امنیت عزیزان شما در ایران در دست شماست

با **گدار** سانسور اینترنت  
در ایران را بی اثر کنید



با استفاده از گدار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن  
برخوردار شوید

- اینترنت آزاد  
آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید
- تلفن رایگان به آمریکا و کانادا  
با استفاده از سرویس هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید
- حساب شخصی بی پال  
حساب بی پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

[www.godarnet.com](http://www.godarnet.com)

1-888-568-1247

514-447-9597



Financière  
**Money Wise**  
Financial

ارسال ارز به ایران و  
سایر نقاط جهان

مطابق با قوانین و استانداردهای  
بانکی بین المللی

**514-485-6000**

6520 St. Jaques  
Montreal, QC H4B 1T6

Corrency Exchange & Money Transfer

WESTERN UNION | MONEY  
UNION | TRANSFER

**دکتر شریف نائینی**  
جراح دندانپزشک



DDS

دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD

دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

**514-731-1443**

5450 Cote des Neiges

Suite 308

Metro: CND

روزهای پنجشنبه و جمعه در کلینیک جدید

Centre Metro Beaubien

544 Beaubien Est

Montreal H2S 1S5



## امیر خدیر دولت شاره را فاسد خواند



امیر خدیر افزود: من خود را با مارتین لوتر کینگ، رهبران سیاه‌پوستان آمریکا یا ماهاتما گاندی که کشورش هند را از استعمار انگلیس نجات داد مقایسه نمی‌کنم، اما این افراد برای ما الگوهایی هستند که ما باید از آنها الهام بگیریم.

امیر خدیر گفت: بازداشت و تحقیر شدن اصلاً جالب نیست. وقتی این‌گونه افراد را بازداشت می‌کنند و به آنها دستبند می‌زنند، در حالی که وزرایی هستند که آزادانه با مافیا دیدار می‌کنند تا جیب حزب خود را پر کنند، این برای ما غیرقابل قبول است.

تظاهرکنندگان، مسیر راهپیمایی را از قبل به اطلاع پلیس نرسانده بودند، راهپیمایی بر اساس قانون هفتاد و هشت غیرقانونی اعلام شد.

وی در زمینه نقض عمده‌ی قانون گفت: من کاری را کردم که مارتین لوتر کینگ یا ماهاتما گاندی می‌کرد.

برخی از وزرای دولت لیبرال اعلام کردند، این عمل از سوی یک نماینده پارلمان که خود در قانون‌گذاری نقش دارد غیرقابل قبول است.

به گفته امیر خدیر، اگر نقض قانون به صورت صلح‌آمیز و بدون خشونت و در راستای نافرمانی مدنی باشد، هیچ اشکالی ندارد.

## تلاش پلیس مونترال برای حفظ امنیت مسابقات «گران‌د پری»

نیروهای پلیس مستقر در مونترال، که با چالش بزرگ تظاهرات ادامه‌دار دانشجویان و اعتراضات روبه‌گسترش مردمی روبه‌روست اعلام کرده که «برای حفظ امنیت جایزه بزرگ grand prix تلاش می‌کند». اما نیروهای پلیس جمعه گذشته با مشکلات زیادی روبه‌رو بودند. درگیری‌های بسیاری بین تظاهرکنندگان و پلیس رخ داد. تظاهرکنندگان که اغلب دانشجویان و طرفداران آنها بودند، سعی در ایجاد اختلال در مراسم جشن‌های



امیر خدیر گفت، وقتی یک قانون ناعادلانه و غیراخلاقی است، باید از قانون وجدان تبعیت کرد. او همچنین دولت ژان شاره را دولتی فاسد خواند و در خصوص رفتار پلیس با افراد بازداشت‌شده گفت: من پلیس‌هایی را دیدم که بسیار مؤدب بودند و اتفاقاتی که جریان داشت، آنها را بسیار ناراحت کرده بود. مأموران پلیس از مافوق‌های خود دستور دارند. دولت، پلیس را آلت دست خود قرار داده است. همه به این مسأله اذعان دارند که دولت کنونی، دولتی فاسد و نامشروع است.

امیر خدیر، نماینده حزب همبستگی کبک در پارلمان، روز سه‌شنبه، ۵ ژوئن ۲۰۱۲ دستگیر شد. او به جرم شرکت در یک تظاهرات غیرقانونی بازداشت شد.

پس از آزادی، امیر خدیر در یک کنفرانس مطبوعاتی گفت، کاری که کرده است در چهارچوب نافرمانی مدنی و با الهام از شخصیت‌های بزرگی مانند مارتین لوتر کینگ و ماهاتما گاندی بوده است.

امیر خدیر همچنین تأکید کرد که بازداشتش غیرقانونی بوده است و به همین خاطر نسبت به جرمه چهارصد و نود و چهار دلاری که دریافت کرده است، اعتراض خواهد کرد.

به گزارش روزنامه فرانسه‌زبان دووار چاپ مونترال، امیر خدیر در یک کنفرانس مطبوعاتی گفت، کاری که انجام داده به خاطر همراهی با مردم بوده است.

تظاهراتی که امیر خدیر در آن شرکت کرده بود در اعتراض به قانون هفتاد و هشت برگزار شده بود و از سوی پلیس غیرقانونی اعلام شد. از آنجایی که

**Sam Bayat & Associates**  
A Canadian and International Law Firm

**CLS international**

### Canadian Legal Services

### دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

Tel: +514 357 4692 Fax: +514 357 4069  
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com  
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه‌گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده‌ی ارائه‌ی خدمات به ایرانیان عزیز است.

مربوط به grand prix را داشتند.

به گزارش رادیو کانادا، تظاهرکنندگان سعی کردند به زور وارد خیابان کرسنت شوند. پلیس در پی آن اقدام به بازداشت دوازده نفر کرد.

در حدود ساعت ده و نیم جمعه شب بود که تنش میان تظاهرکنندگان و پلیس به وجود آمد. پلیس در

فرمول یک، قبل از شروع رقابت باشند. پنجشنبه گذشته نیز تظاهرکنندگان سعی کردند مراسم افتتاحیه این مسابقات را مختل کنند که در طی آن سی و هفت نفر توسط پلیس دستگیر شدند.

## دیدار هارپر و اولاند در کاخ الیزه



اقتصادی آغاز شود. هارپر و اولاند از فرصت استفاده کردند تا در مورد اجلاس سران گروه بیست که قرار است در پایان ماه جاری در مکزیک برگزار شود، برنامه‌ریزی‌هایی انجام دهند.

فرانسوا اولاند تصریح کرد: ما باید رشد اقتصادی بیشتری داشته باشیم، اما برای رشد اقتصادی بیشتر باید ثبات بیشتری داشته باشیم و در این مورد قصد داریم در اجلاس گروه بیست تبادل نظر کنیم.

اولاند و هارپر همچنین در مورد دیگر مسائل بین‌المللی از جمله مسأله سوریه، مسأله هسته‌ای ایران و اجلاس سران در زمینه توسعه پایدار، که قرار است در ریو دو ژانیرو برگزار شود، تبادل نظر کردند.

این دومین باری بود که هارپر با اولاند دیدار می‌کرد. برای اولین بار آنها در اجلاس سران هشت کشور صنعتی جهان (گروه هشت) در آمریکا دیدار کرده بودند.

## ملاقات استفن هارپر با ملکه الیزابت دوم

استفن هارپر چهارشنبه گذشته با ملکه الیزابت دوم در کاخ بکینگهام ملاقات کرد. وی برای شرکت در جشن‌های شصتمین سالگرد سلطنت ملکه الیزابت دوم به انگلیس سفر کرده بود.

به گزارش رادیو کانادا، در طی این ملاقات استفن هارپر



استفن هارپر، نخست‌وزیر کانادا پنجشنبه گذشته با فرانسوا اولاند، رئیس‌جمهور فرانسه در پاریس ملاقات کرد و در طی این ملاقات دو طرف در مورد مسائل بین‌المللی و مسائل اقتصادی اروپا صحبت کردند.

به گزارش رادیو کانادا، در مورد بحران بدهی در منطقه یورو، به‌ویژه در یونان، نظر استفن هارپر به نظر رئیس‌جمهور فرانسه نزدیک نبود. کانادا خواستار کنترل شدید مخارج و هزینه‌هاست درحالی‌که فرانسه قصد دارد هزینه‌های دولتی را افزایش دهد. در این زمینه استفن هارپر گفت که باید اعتماد بازار را جلب کنیم تا رشد

این حادثه از گاز اعصاب استفاده کرد تا تظاهرکنندگان متفرق شوند.

تظاهرکنندگان که از پارک امیلی گاملن تظاهرات را شروع کرده بودند، به سمت خیابان کرسنت حرکت کردند. پلیس تظاهرات آنها را غیرقانونی اعلام کرد و از آنها خواست تا متفرق شوند. تظاهرکنندگان سعی کردند تا جشن‌های جایزه بزرگ را در خیابان کرسنت مختل کنند. شایان ذکر است که سی و پنجمین جایزه بزرگ کانادا، تحت تدابیر شدید امنیتی برگزار می‌گردد. علاقه‌مندان به مسابقات فرمول یک و جایزه بزرگ کانادا جمعه گذشته توانستند شاهد اولین مرحله آزمایشی

نقاشی پرتوهای را که به سفارش دولت کانادا از چهره ملکه کشیده شده بود، رونمایی کرد. این سومین نقاشی

**مینو اسلامی**  
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه‌واردان  
گام به گام با شما تا پایان قرارداد  
ارزیابی رایگان

**Minoo Eslami**  
Real estate broker  
Minoo.eslami@century21.ca  
Cell: 514-967-5743

**House of Travel**  
Maison de Voyages  
House of Travel  
آژانس مسافرتی/قرنیز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها  
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

22 years experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca  
www.hot.ca

**514-842-8000 Ext. 296**  
1170 Place du Frère André (Square Phillips)  
Montréal, Québec, H3B 3C6





شهرداری تورنتو علاوه بر آن در حال بررسی میزبانی جام جهانی ۲۰۲۵ نیز هست. موضع شهردار تورنتو در قبال این مسأله هنوز مشخص نیست، هر چند او با میزبانی تورنتو جهت بازی‌های المپیک ۲۰۲۰ موافق نبوده است. در ماه مارس سال ۲۰۱۳ کارکنان و اعضای شهرداری رأی مثبت یا منفی خود را در ارتباط با میزبانی المپیک سال ۲۰۲۴ یا جام جهانی ۲۰۲۵ به صورت جداگانه اعلام خواهند کرد.

آقای Wong در مصاحبه با خبرنگار شبکه CBC اظهار امیدواری کرد که با قبول شدن و تأیید میزبانی تورنتو، موقعیت‌های فوق‌العاده خوبی نصیب این شهر می‌گردد. به اعتقاد او طبیعی است که تورنتو برای میزبانی المپیک و جام جهانی، کاندیدا شود. به گمان وی در صورت موفقیت و پذیرش میزبانی تورنتو، مزایای گسترده‌ای نصیب این شهر خواهد شد.

علاوه بر ایجاد فرصت‌های شغلی و رشد اقتصادی این شهر، زیرساخت‌هایی نیز در این شهر ایجاد می‌شود. تاکنون تورنتو در دو نوبت برای میزبانی المپیک درخواست ارائه نموده است.

در نوبت اول آتلانتا میزبان المپیک سال ۱۹۹۶ بود و در نوبت دوم پکن میزبان المپیک سال ۲۰۰۸ شد.

سال ۲۰۱۷، میزبان المپیک تابستانی سال ۲۰۲۴ مشخص خواهد شد. / منبع: سایت ایران‌تو

به گزارش رادیو کانادا، این نوع محدودیت‌های ایجادشده برای اساتید دانشگاه‌ها و دانشمندان کانادایی، خشم آنها را برانگیخته است.

## استفاده از کیسه‌های پلاستیکی در تورنتو ممنوع شد

به گزارش بی‌بی‌سی، شورای شهر تورنتو در تصمیمی غیرمنتظره، استفاده از کیسه‌های پلاستیکی خرید را ممنوع کرده است.

تورنتو بزرگترین شهر آمریکای شمالی است که تاکنون چنین قانونی را به تصویب رسانده است.

این تصمیم شورای شهر در حالی گرفته شد که راب فورد، شهردار تورنتو خواستار لغو مالیات ۵ سنتی (حدود یک‌صد تومان) هر کیسه پلاستیکی در این شهر شده بود.

مالیاتی که در چند شهر آمریکا و کانادا به منظور جلوگیری از مصرف بی‌رویه کیسه‌های پلاستیکی وضع شده است.

آقای فورد این تصمیم شورای شهر را «احمقانه» توصیف کرد، اما اعضای شورای شهر تورنتو می‌گویند که تجربه ممنوع کردن کیسه‌های پلاستیکی در شهرهای دیگر نشان می‌دهد که می‌توان جایگزین‌های مناسبی برای این نوع کیسه‌ها پیدا کرد.

پلاستیک یکی از آلاینده‌های اصلی محیط زیست است و راه یافتن آن به چرخه غذایی انسان‌ها یکی از علل اصلی گسترش انواع سرطان‌ها عنوان شده است.

## آیا تورنتو میزبان المپیک تابستانی ۲۰۲۴ خواهد شد؟

شهرداری تورنتو، میزبانی این شهر را، برای بازی‌های المپیک تابستانی سال ۲۰۲۴ بررسی خواهد کرد.

روز جمعه، آقای Denzil Minnan Wong، عضو شورای شهر تورنتو، برنامه‌ای را جهت اخذ نقطه‌نظرهای منفی یا مثبت اعضا و کارکنان شهرداری تورنتو در ارتباط با این مسأله اعلام کرد.

از ملکه است که از زمان به سلطنت رسیدنش توسط کانادا سفارش داده شده است. بر اساس تخمین‌های اعلام‌شده از سوی دفتر جیمز مور، وزیر میراث فرهنگی کانادا، برای کشیده شدن این تابلو بیش از صد هزار دلار هزینه شده است.

این تابلو تا چهاردهم ژوئن در خانه کانادا در لندن به نمایش گذاشته خواهد شد و پس از آن برای نصب در دفتر فرماندار کل کانادا به اتاوا آورده خواهد شد.

در مراسم رونمایی از این تابلو، دیوید جانستون، فرماندار کل کانادا نیز حضور داشت. ملکه الیزابت دوم به شوخی گفت: آیا نباید دفتر فرماندار کل را بزرگ‌تر کرد تا این تابلو در آن جا شود.

## انتقاد استادان دانشگاه‌های مونترال از دولت فدرال

اساتید دانشگاه‌های مونترال و همچنین برخی از دانشمندان کانادایی، کاهش بودجه تحقیقاتی را از سوی دولت فدرال کانادا محکوم و اعلام کردند کاهش بودجه تحقیقات علمی خسارات جبران‌ناپذیری در زمینه پیشرفت علمی در پی خواهد داشت.

پل دل جیورجیو، استاد علوم بیولوژیک دانشگاه یوکم در این زمینه گفت: «کاهش بودجه در زمینه تحقیقات علمی خسارات زیادی را به پیشرفت تحقیقات زیست‌محیطی وارد کرده است.»

او همچنین گفت، تصمیم دولت فدرال در کاهش اختصاص بودجه به تحقیقات علمی خشم دانشجویان را برانگیخته است. این فاجعه‌ای است که ابعادش بسیار گسترده است و نمی‌توان آن را توصیف کرد.

دولت فدرال همچنین محدودیت‌هایی برای اساتید دانشگاه ایجاد کرده است تا به راحتی نتوانند با مطبوعات در این زمینه صحبت کنند.

پاییز گذشته دولت فدرال پس از این که یکی از دانشمندان کانادایی مقاله‌ای را در نشریه معتبر نیچر در زمینه لایه اوزون در بالای قطب شمال منتشر کرده بود، او را از سخنرانی در رسانه‌ها منع کرده بود.

**محضر دار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران**  
**مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان**

**خدمات ما برای شما**

روتوش برابر اصل حقوق خانواده و دیگر خدمات حقوقی	توافق‌نامه رسمی جدایی امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه تیت و امور شرکت‌ها تایید امضا	وصیت‌نامه وکالت‌نامه امور ارث ازدواج رسمی
---	--	--

**www.MonaSalehiNotaire.com**  
**514-903-8560 3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6**

**مونا صالحی**

**سردفتر اسناد رسمی**

**Notaire-Notary**

مشاور املاک در مونترال بزرگ و حومه

# Masoud Nasr

Courtier immobilier Agréé  
Chartered Real Estate Broker

■ Cell : (514)571-6592

■ office: (514)769-7010

■ Fax: (514)769-7030

■ 38 Place du Commerce #280  
île des soeurs, Verdun, Qc H3E 1T8

■ email: mnasr@sutton.com



www.masoudnasr.com



# INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

روایهای خود را واقعیت ببخشید



• جوشکاری و قالب‌سازی  
• مکانیک اتومبیل  
• طراحی صنعتی (اتو کد)  
• برق‌کاری  
• الکترونیک

• محافظ امنیتی  
• طراحی سه‌بعدی  
• جوشکاری عمومی  
• جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours  
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates  
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk® Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.  
Lifetime placement service.



514.739.3010

WWW.AVIRONTECH.COM De La Savane  
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal West of  
Décarie Blvd.



## دکوراسیون و طراحی داخلی منزل و محل کار (رستوران، کافی شاپ،...)



Deco Design  
Mitra Moini  
Interior Designer  
514-784-0257

- انتخاب رنگ مناسب برای کاربرد بینه محیط
- امکانات تغییر در نقشه فعلی و طراحی مناسب با نیازهای شما در منزل و محیط کار
- طراحی و ساخت مبلمان و وسایل مناسب برای فضاهای کوچک و بزرگ
- انواع نقشه‌های ۲ بعدی و ۳ بعدی و پرسپکتیو با اتو کد (کامپیوتر)

## رضا هومن عزیز

در گذشت پدر بزرگوارتان را  
به شما تسلیت می‌گوییم.

ما را در غم خود شریک بدانید.  
در این روزهای سخت در کنارتان و  
با شما بییم.

یارانتان در کتابخانه نیما

# اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

■ مهدیه مصطفایی



## زیبا شیرازی در کافه خاطرات: پایم شکست، گیتار به دست گرفتم



عکس: راشین فرقانی

شوهری خوب می‌دیدند، او نیز راهی خانه‌ی بخت می‌شود. اما دیری نمی‌پاید که زندگی زناشویی‌اش با شکست مواجه می‌شود. این بار زیبا شیرازی همراه با خواهرش به ترکیه می‌روند تا مجدداً برای دریافت ویزای آمریکا تلاش کنند و راهی غرب شوند. او خاطره‌ای از این رویداد بیان می‌کند که خواهرش در فرم سفارت، قصدشان را از سفر به آمریکا، دیدن مایکل جکسون و دیزنی لند قید می‌کند و ناباورانه هر دو توسط افسر بخش مهاجرت سفارت برای دریافت ویزا تأیید می‌شوند. زیبا از این واقعه به عنوان تقدیری یاد می‌کند که گویا باید رخ می‌داد تا او برای دوم مهاجرت کند. زیبا شیرازی در پاسخ به این‌که چگونه موسیقی را آغاز می‌کند به حادثه‌ای ورزشی در زندگی‌اش اشاره می‌کند که در ایران باعث شکستگی پایش می‌شود و در مدتی که او خانه‌نشین می‌شود، تصمیم می‌گیرد به فراگیری گیتار بپردازد. تصمیم او با تشویق خانواده‌اش همراه می‌شود، اما او می‌افزاید که همیشه پدرش به او توصیه می‌کرده که حتی اگر دنبال هنر رفتی، فقط خواننده‌ی کاباره نشو!

وست مونت بود. زیبا شیرازی، خواننده، آهنگساز و ترانه‌سرای ایرانی مقیم لوس آنجلس آمریکا است که برای اجرای کنسرت «نفس تازه» به مونترال سفر کرده بود. در این جلسه که به میزبانی پدرام آریایی برگزار شد، زیبا شیرازی به نقل خاطراتی از دوران کودکی، جوانی و مهاجرت به آمریکا پرداخت.

او گفت که متولد تهران در منطقه داوودیه حوالی قلهک بوده است و سال‌های کودکی و نوجوانی را در ایران پشت سر گذاشته و در سن ۱۹ سالگی قبل از انقلاب برای اولین بار به هیوستون تگزاس مهاجرت کرده است. وی افزود، در زمانی که زندگی‌اش در ایالات متحده شکل می‌گرفت، انقلاب در ایران و به دنبال آن اشغال سفارت آمریکا و ماجراهای گروگان‌گیری، جوی غیرقابل تحمل و ضدایرانی در غرب به وجود آورده بود که او را مجبور به بازگشت به وطن می‌کند.

در بازگشت به ایران زیبا از حجاب اجباری گلایه می‌کند و اعتراف می‌کند که به خاطر فشارهای موجود دو شب تب می‌کند. با این حال همانند بسیاری از دختران هم‌سن و سالش که آرزوهای خویش را در داشتن

چهارشنبه شب گذشته، شش ژوئن ۲۰۱۲، «کافه خاطره» میزبان خانم زیبا شیرازی، در سالن کتابخانه‌ی





**PROFUSION**  
IMMOBILIER

**\$ 299,000**

**SOLD**

**Cote des Neiges**  
1,857 sq. ft.

۱۲۰۰ متری، ۳ خواب، ۳ حمام، ۳ سرویس بهداشتی، پارکینگ، کالداک، کولر مرکزی، سیستم تهویه مطبوع

**\$ 319,000**

**NEW**

**Cote St-Luc**

۱۲۰۰ متری، ۳ خواب، ۳ حمام، ۳ سرویس بهداشتی، پارکینگ، کالداک، کولر مرکزی، سیستم تهویه مطبوع

**مشاور املاک مسکونی و تجاری**

**مریم خانی**  
**Maryam Khaleghi**  
Real Estate Broker  
**514.983.5415**

**حمید صدیق کاشغری**  
**Hamid Sedigh Kashgari**  
Real Estate Broker  
**514.928.5415**

1361, avenue Greene  
Westmount (Qc) H3Z 2A5  
T 514.935.3337  
F 514.935.3303  
www.profusionimmo.ca  
mkhaleghi@profusionimmo.ca  
hsedigh@profusionimmo.ca

ASSOCIATE REALTOR  
**CHRISTIE'S**  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

REALTOR  
**LUXURY**  
REAL ESTATE

دانشگاه واترلو تحت عنوان «آموزه های کهن و جهان نو: پیام مولونا برای انسان معاصر» به سخنرانی پرداخت.

نامبرده با ترسیم طرح واره ای مشتمل بر راهکار رهایی از غم و رنج در زندگی انسان، از ساختار شکنی و خود شکنی بعنوان روشهای متداول چنین رهاسازی سخن گفت. او همچنین از کم فروغی دیدگاهی سخن گفت که از سر تفاهم و مدارا با عقاید مختلف بر آمده و آغوش خود را بر تنوع دیدگاهها و عقاید دیگران باز می گشاید. دیدگاهی که بحران هویت - برآمده از پدیده مهاجرت - بیش از پیش بدان دامن می زند.

بخش پایانی این برنامه که بمدت یک ساعت و پس از پذیرایی مختصر از شرکت کنندگان آغاز گردید به بیان آرا و دل نگرانی های آنان در موضوع گفتار و پاسخگویی سخنران به سؤالات آنان اختصاص یافت.

علیرغم تمهیدات برگزارکنندگان و بدلیل استقبال قابل ملاحظه ایرانیان، تعداد زیادی از حاضران با کمبود جا مواجه و بصورت ایستاده گفتارها را پی گرفتند. همچنین در پایان جلسه بااطلاع حضار رسید که علاقمندان به مشاهده کامل این مراسم و اطلاع از سایر فعالیت های ادبی کانون می توانند به وب سایت [www.noorcenter.com](http://www.noorcenter.com) مراجعه نمایند.

### به سوی بینش معمارانه خورشیدی

کتابخانه وست مونت روز ۲۸ ماه مه ۲۰۱۲ از سوی انجمن مهندسان و آرشیستک های ایرانی جلسه ای با عنوان به سوی بینش معمارانه خورشیدی برگزار کرد. این جلسه ساعت ۶ عصر با سخنرانی مجتبی صمیمی، به عنوان سخنران آغاز شد و وی با اشاره به اهمیت نقش خورشید و اقلیم در طراحی معماری و شهرسازی رویکردهای مناسب را برای آنالیز خورشیدی ارائه کرد تا معماران و شهرسازان و کارفرمایان بتوانند از این روش برای کار استفاده کنند.

وی در این جلسه به سولارکوژن برنامه های کامپیوتری اشاره کرد و گفت: این برنامه بر پایه شیوه ای جدید در آنالیز خورشیدی بنا شده است، تا دستیابی به بینش معمارانه خورشیدی برای طراحان در طول پروسه طراحی

درباره او بپرهیزند. زیبا همچنین از مردان علاقه مند به ترانه هایش تشکر می کند که این فرصت را به خود داده اند تا حرف های یک زن را بشنوند.

### ساخت دو انیمیشن در کارگاه مسعود رئوف

از ساعت ۱۱ ظهر روز شنبه ۸ ژوئن، گالری زد میزبان علاقه مندان به کارگاه انیمیشن بود. این کارگاه که تا ساعت ۵ بعدازظهر ادامه داشت، با دست آوردهای خوبی همراه بود. در این کارگاه دو فیلم انیمیشن توسط مشتاقان و شرکت کنندگان در این برنامه ساخته شد.

شهرزاد ارشادی، مسئول گالری زد، در این باره به خبرنگار هفته گفت: این برنامه از ساعت ۱۱ صبح با حضور شرکت کنندگان آغاز شد و مسعود رئوف به عنوان مربی و معلم در ابتدا فرق انیمیشن را با فیلم های دیگر توضیح داد. سپس شاگردان را به ۲ گروه تقسیم کرد و از آنها خواست تا برای ساختن یک فیلم کوتاه فکر کنند و ایده بدهند. بعد از تصمیم گیری درباره دو انیمیشن که موضوع آن اعتراضات دانشجویی کبک بود، ساخت انیمیشن ها آغاز شد و تا ساعت ۵ بعدازظهر نیز ادامه یافت. تنها باید برای این دو انیمیشن موسیقی ساخته شود و پس از آن، برای نمایش بر روی سایت گالری زد گذاشته خواهد شد.

### پیام مولونا برای انسان معاصر



علاقمندان به ادبیات در پایان اوقات کاری روز جمعه دوم ژوئن ۲۰۱۲ بار دیگر در دانشگاه کنکوردیا حضوری پررنگ و محفلی صمیمانه را رقم زدند. در نخستین بخش این برنامه ادبی که به همت دست اندرکاران کانون فرهنگی نورا ساعت ۶ تا ۸ بعدازظهر برگزار گردید، آقای دکتر علی قدسی استاد

زیبا شیرازی در دومین مرحله از مهاجرتش به آمریکا، خاطراتی از روزهای سخت سال های اولش را برای حضار تعریف می کند. او از سختی های کارها و بسنده کردن به حداقل مایحتاج زندگی می گوید و این که چگونه مهاجرت بر زندگی و دیدگاه وی تأثیر می گذارد. او در این رابطه می گوید، وقتی زن جوانی مهاجرت می کند، این امید را دارد تا در دنیای جدید با فرصت های بشمارایی از ازدواج های رؤیایی با آدم های مورد علاقه اش روبه رو شود. او به مشکل های فرهنگی ما اشاره می کند و می افزاید: من نیز مانند اکثر دخترهای ایرانی به دنبال مردی بودم تا برای من همه چیز را فراهم کند، اما خیلی زود فهمیدم که انتظارات بیهوده ای دارم و در اینجا باید یاد بگیرم که روی پاهای خود بایستم و بیش از هر چیز به خودم متکی باشم. زیبا از این مرحله زندگی اش به عنوان ریشه ی خودباوری زنانه اش یاد می کند که تأثیری غیرقابل انکار بر روی ترانه هایش داشته است.

زیبا شیرازی از دومین اتفاقی که بر جهان بینی اش تأثیر مهمی داشته است، به عنوان جنبش سبز یاد می کند. او به یاد می آورد که در تمام آن روزها، هم پای ایرانیان دیگر در اجتماعات اعتراضی در خارج از کشور شرکت می کرده و در کنسرت هایش با دستبند سبز از جوانان ایرانی حمایت می کرده است. اما یک بار فردی خارجی از او می پرسد، آیا برای سایر مردم دنیا نیز که از نابرابری ها و ظلم ها رنج می برند همین قدر فعالیت و توجه صرف کرده است یا نه؟ زیبا تصریح می کند که این سؤال او را وادار می کند به مسائل دنیا به عنوان یک انسان بنگرد نه به عنوان فقط یک ایرانی، و از آن به بعد برای آزادی و صلح در تمام دنیا دنیا فعالیت کند.

از زیبا شیرازی به عنوان یکی از پیشتازان ترانه سرایی فمینیستی در موسیقی پاپ یاد می شود. او در کافه خاطر بر این موضوع تأکید می کند که پیش از آنکه او یک فمینیست باشد، یک زن است و خواهان خودباوری زنان و درک متقابل مردان است تا این دو جنس برابری های خود را به رسمیت بشناسند و هرگز ضدمرد نبوده است. او از شتون گانش حتی می خواهد تا ترانه ای «من زن ام» را تا به آخر گوش کرده و از قضاوت عجولانه

هفته افزود: حضور برای تمام عموم آزاد و رایگان است.

## رونمایی از آلبوم صدای سکوت

روز ۲۹ ژوئن ۲۰۱۲ در گالری میک آلبوم «صدای سکوت»، اثر سینا بطحایی رونمایی می‌شود.

سینا بطحایی در این رابطه به هفته گفت: از ۷ سالگی یادگیری سنتور را با پدرم آغاز کردم. گرچه پیش از آن هم به یادگیری موسیقی علاقه‌مند بودم.

بعد از مهاجرت به کانادا در طول دو سال گذشته کارهایم را گردآوری کردم که الان به صورت آلبوم درآمده است. سینا بطحایی همچنین گفت: من تحصیلات آکادمیک در زمینه موسیقی ندارم، اما کلاس‌های خصوصی زیادی نزد استادان و نوازندگان معروف داشتم.

وی ادامه داد: در طول سال‌ها فعالیت هنری‌ام چندین بار توانسته‌ام به رتبه‌های برتر دست یابم، به عنوان نمونه در جشنواره تکنوازان تهران رتبه برتر را به دست آوردم.

سینا بطحایی درباره رونمایی از نخستین آلبومش گفت: از مدت‌ها قبل این ایده در ذهنم بود تا آلبومی از کارهایم را تهیه کنم و به بازار هنر ارائه دهم، تا اینکه بعد از مهاجرت به مونترال شرایط و فضایی که در آن قرار گرفتم و از سوی دیگر محیط خود مونترال، انگیزه را در من تقویت کرد تا با ساختن ملودی‌هایی کارهایم را ضبط کنم. این آلبوم از ۸ آهنگ تشکیل شده که یکی از آنها با گیتار همراه است و بقیه تکنوازی سنتور است.

در این برنامه تهیه کنند، یادگیری آن برای دانشجویان نوعی ضرورت محسوب می‌شود.

به این ترتیب نیما حبیب‌زاده با همکاری کتابخانه زاگرس چند جلسه به صورت فشرده در این خصوص برگزار کرد. در این جلسه سخنران به شناخت این برنامه برای شرکت‌کنندگان پرداخت و سپس با معرفی یک پایان‌نامه، نحوه کار کردن در لنکس را به هنرجویان آموزش داد.



## کارگاه بیان مبانی اولیه تئاتر

کارگاه بیان مبانی اولیه تئاتر و بازیگری با نعیم جیلی، عصر یکشنبه ۱۷ ژوئن ساعت ۱۸:۳۰ در کتابخانه زاگرس برگزار خواهد شد. آرش اتوکش از همکاران کتابخانه زاگرس با اعلام این خبر به

کتابخانه زاگرس روز ۸ ژوئن به معرفی کتاب «نقد عقل عملی» کانت با سخنرانی رضا داودی پرداخت. رضا داودی در مورد این کتاب که در مورد نظریات کانت در زمینه اخلاق است، گفت: اخلاق کانتی، اخلاقی وظیفه‌گرا است. وی سپس اخلاق وظیفه‌گرایانه کانت را با اخلاق منفعت‌گرایانه و فضیلت‌گرایانه مقایسه کرد.

داودی در این بحث در مورد مباحثی که کانت آنها را در حوزه عقل عملی قرار داده است صحبت کرد و گفت: نامیرایی روح، خدا، منشاء جهان و آزادی از جمله مباحثی هستند که کانت آنها را در این حوزه قرار می‌دهد.

وی گفت، به نظر کانت این مباحث از حوزه عقل محض خارج هستند و به تجربه در نمی‌آیند، در نتیجه نمی‌توان به زعم کانت نسبت به آنها شناخت حاصل کرد.

پس از پایان جلسه، شرکت‌کنندگان و علاقه‌مندان به جلسات فلسفه سوالات خود را مطرح کردند.

## آخرین جلسه کارگاه کار با لنکس

آخرین جلسه کارگاه کار با لنکس با حضور دانشجویان و علاقه‌مندان به آموزش این برنامه روز نهم ژوئن در کتابخانه زاگرس برگزار شد.

برنامه لنکس یک نرم‌افزار برای تهیه مقاله و گزارش و پایان‌نامه‌های دانشجویی است که دارای امکانات وسیعی از اکسل و ورد است. از آنجایی که استاندارد در دانشگاه‌های کانادا استفاده از این برنامه کامپیوتری است و دانشجویان باید تحقیقات عملی و پایان‌نامه‌های خود را

را ممکن کند. علاوه بر محاسبه مدل تابشی خورشید، آنالیز سولارکویشن مدل جدیدی را برای یافتن نقاط قوت و ضعف گزینه‌های مختلف طراحی، با توجه به اثرات مثبت و منفی تابش خورشید در هر مکان ارائه می‌کند. در این مدل نقاط مختلف روی پوست ساختمان و فضاهای خارجی به طور هم‌زمان تحلیل می‌شوند تا عمل‌کرد مناسب یا نامناسب خورشیدی - اقلیمی طراحی معماری و شهرسازی در طول زمان آشکار گردد. در نتیجه، این فرایند در ایجاد فضاهای زندگی آینده، به افزایش سطح سلامتی، آسایش، صرفه‌جویی انرژی و اقتصادی بودن طرح‌های معماری و شهرسازی کمک می‌کند. در این سخنرانی به مبانی و نتایج آنالیز سولارکویشن بر روی نمونه‌های مختلف پرداخته می‌شود تا کاربرد آن در مراحل مختلف طراحی از جمله آنالیز سایت، شهرسازی، طراحی معماری، معماری منظر، بهینه‌سازی طراحی سایبان‌ها و آبنه‌ها و نیز پروسه فرم‌یابی سازه‌های غشائی مورد بررسی قرار گیرد.

مجتبی صمیمی، از سال ۲۰۰۸ به عنوان کارشناس طراحی خورشیدی در رشته معماری، پروژه شهری و طراحی سازه مشغول به کار و تحقیق می‌باشد. وی همچنین از سال ۲۰۱۱، در دانشگاه فنی برلین به عنوان کارشناس ارشد در پروژه «young cities project» فعال است. صمیمی مقطع کارشناسی ارشد در رشته معماری را از دانشگاه شهید بهشتی در سال ۲۰۰۷ اخذ نموده و مقالات زیادی در این رشته تخصصی چاپ نموده است.

## معرفی کتاب عقل عملی کانت در زاگرس

www.imeris.ca

# IMERIS

Agence hypothécaire

Tel.: (514) 606.5626  
behrooz@babakhani.ca

## بهرروز آقاباباخانی مشاور رسمی وام مسکن



- وام برای افراد خوداشتغال
- وام مسکن برای تازه واردین به کانادا
- تمدید و تجدید وام با پایین‌ترین نرخ موجود

**SKY  
LAWN  
TRAVEL**

**VOYAGES SKY LAWN TRAVEL**  
**آژانس مسافرتی اسکای لان**  
بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان



**www.skylawn.net**  
Tel: 514-388-1588  
Fax: 514-388-2815

**یاسمین**  
Cell: 514-594-0344  
yasmeentali@yahoo.ca

**شادی**  
Cell: 514-660-7135  
shadim.sky@gmail.com

433 Chabanel Ouest,  
Suite 111  
Montréal, P.Q. Canada  
H2N 2J3

**پرشیا**

Café Restaurant



**Persia**

**رستوران**  
با کیفیت عالی غذاهای خاتگی  
انواع خورش ها و کباب های ایرانی

**کیتترینگ**  
کیفیت بالا و بهای مناسب

**شیرینی**  
زولیا باسید، رولت، باقلوا، ترکی و شیرینی های ایرانی

ساعت های کار: دوشنبه تا جمعه ۷:۳۰ صبح تا ۷:۳۰ بعد

936 Girouard (corner of St. Jacques)  
Tel: 514-489-8484

همراه داشته باشید.

هزینه: ۱۰ دلار برای ثبت نام است و می‌توانید با ایمیل ۲۰۱۲@cafememoire@gmail.com یا شماره تلفن ۵۱۴-۴۶۳-۸۰۸۶ تماس حاصل نمایید.

### به زودی پیک نیک مهندسان و ارشیتکت های ایرانی

کانون مهندسان و ارشیتکت های ایرانی کبک طی یک ای میل اعلام کرده است: «پیک نیک تابستانی اعضای کانون به همراه خانواده هایشان، امسال در روز ۲۴ ژوئن در Eastern Townships برگزار خواهد شد. این پیک نیک به صورت پات لاک می باشد. لطفاً با خود غذا، ساندویچ، سالاد، دسر، وسایل بازی و موسیقی به همراه بیاورید. نوشیدنی، آب، چای، قهوه، لیوان، فنجان، بشقاب و قاشق و چنگال از طرف کانون تأمین خواهد شد.

خواهشمندیم حضور خود را تا قبل از روز یکشنبه ۱۷ ژوئن از طریق ای میل زیر به ما خبر داده و تعداد همراهان خویش را ذکر نمایید: aieaq.mtl@gmail.com

### بازدید از محله های مونترال با کافه خاطرات

کافه خاطره در اقدامی جالب تصمیم دارد تا به بررسی محله های متفاوت مونترال بپردازد. برگزارکنندگان این «کافه» برنامه های مربوط را در یک ای میل به اطلاع علاقه مندان رسانده اند. در این ای میل نوشته شده است: یکی از اهداف اصلی کافه خاطره و انستیتوی توسعه میراث فرهنگی، تلاش در جهت شکل گیری خاطرات جمعی اعضای جامعه ایرانی مونترال می باشد. کافه خاطره و انستیتوی میراث فرهنگی، بر این باورند که خاطرات محله های مونترال و آشنایی با منظرهای فرهنگی آنها نقش مهمی در دستیابی به این هدف ایفا می کند. منظرهای فرهنگی شامل: خاطرات ساکنان، خاستگاه ها، تاریخ، تغییرات، مناطق مسکونی، خیابان ها و کوچه ها، ساختمان ها و پارک ها و دیگر اثرات که مردم در طول زمان از خود بر جای گذاشتند می باشد. برنامه بازدید از محله های زیر با راهنمایی مهدی غفوری، ارشیتکت، ارائه می گردد:

۱. محله: Point Sainte Charles

زمان: شنبه ۱۶ جون ۲۰۱۲، از ساعت ۱ بعدازظهر تا ۴ بعدازظهر  
مهلت ثبت نام: تا جمعه ۱۵ جون می باشد و محدودیت جا وجود دارد.

### نمایش فیلم درد مشترک در زاگرس

کتابخانه زاگرس، به دنبال برنامه نمایش فیلم های داستانی و مستند قرار است روز ۲۹ ژوئن، فیلم «درد مشترک» ساخته محمود کریمی حکاک را به نمایش بگذارد. ورود برای همه آزاد است و فیلم در ساعت ۱۹ روز جمعه به نمایش درخواهد آمد.

### مسابقات شطرنج

روز شنبه ۱۴ جولای از ساعت ۱۱ قبل ازظهر، یک دوره مسابقات یک روزه شطرنج در کتابخانه زاگرس برگزار می شود.

این دوره از مسابقات در دو گروه سنی زیر ۱۴ سال و ۱۴ سال به بالا برگزار خواهد شد که هزینه ثبت نام گروه اول ۷ دلار و گروه دوم ۱۰ دلار است. این مسابقات زیر نظر دکتر شهاب شهابی،

می باشد و محدودیت جا وجود دارد.

مکان ملاقات: مقابل ایستگاه مترو Charlevoix، نبش خیابان Charlevoix و خیابان Centre

۲. محله: Golden Square Mile

زمان: شنبه ۱۴ جولای ۲۰۱۲، از ساعت ۱ بعدازظهر تا ۴ بعدازظهر  
مهلت ثبت نام: تا جمعه ۱۳ جولای ۲۰۱۲ می باشد و محدودیت جا وجود دارد.

مکان ملاقات: نبش خیابان W. Pine و خیابان Peel

۳. محله: Little Italy

زمان: شنبه ۱۹ آگوست ۲۰۱۲ از ساعت ۱ بعدازظهر تا ۴ بعدازظهر  
مهلت ثبت نام: تا جمعه ۱۸ آگوست ۲۰۱۲ می باشد و محدودیت جا وجود دارد.

مکان ملاقات: نبش خیابان Saint Zotique و بلوار Saint Lawrence

لطفاً لباس مناسب با وضعیت هوای آن روز و کفش مناسب برای پیاده روی به

◀◀ ادامه در صفحه ۱۷

## یلدا خدیر، چهار شب در زندان دانشجوی جوانی که پس از چهار شب، باز هم به قید وثیقه آزاد نشد



یلدا خدیر، دختر امیر خدیر، چهره نام‌آشنای جامعه ایرانی و همچنین نماینده مجلس ملی کبک، پنجشنبه ۷ ژوئن ۲۰۱۲ بازداشت شد. یلدا با اتهاماتی نظیر تظاهرات خشونت‌آمیز و اعتراضات خرابکارانه روبه‌رو است و تعطیلات آخر هفته را پشت میله‌های زندان گذراند.

یلدا مشعوف - خدیر، با ۱۱ اتهام در ارتباط با حوادث مختلف مواجه است که ورود غیرقانونی، توطئه، شرارت، حمله به یک افسر پلیس و حمله به یک عکاس خبری از آن جمله هستند.

هنگامی که یلدا نزد قاضی برده شد تا در مورد آزادی وی تصمیم گرفته شود، دادستان به آزادی وی و سایر کسانی که این هفته برای فعالیت‌های مشابهی بازداشت شده بودند اعتراض کرد و در نتیجه، به غیر از یک نفر که آزاد شد بقیه آنها تعطیلات آخر هفته را در زندان گذراندند. دوشنبه ۱۱ ژوئن قرار بود قاضی درباره آزادی یلدا تصمیم بگیرد اما به گفته دکتر نیما مشعوف، مادر این دختر جوان و دانشجوی فعال، بار دیگر دادگاه به روز بعد موکول شد.

اتهامات عنوان شده علیه مشعوف - خدیر، به طور عمده شامل خرابکاری در دفتر منطقه‌ای وزیر سابق آموزش و پرورش، لین بوشام، و یک مورد جداگانه در دانشگاه مونترال است.

سایر متهمان Xavier Beauchamp ۲۰ ساله، Simon Langlois ۳۲ ساله، Zachary Daoust ۲۲ ساله و Andrea Pilote ۲۲ ساله، بودند.

به گفته ناظران تلاش این بوده که در حد امکان این فعالان دانشجویی تا بعد از مسابقه Grand Prix، یعنی تا پایان آخر هفته‌ای که گذشت، پشت میله‌های زندان باقی بمانند. وکلای دستگیرشدگان این عمل را زیر سؤال بردند. معترضان اعلام کرده بودند قصد دارند این مراسم را برهم بزنند، اما Grand Prix بزرگ‌ترین و پرسودترین رویداد سالانه توریستی در مونترال محسوب می‌شود.

دنيس پواترا، وکیل یلدا خدیر با اشاره به بازداشت قبلی موکل جوان خود می‌گوید:

«این بخشی از نمایش پلیس مونترال است. موکل من بر اساس قراردادهای قبلی می‌بایست هر دوشنبه در اداره پلیس حاضر شود. این به عنوان بخشی از شرایط قرار وثیقه بود.»

او به روزنامه‌نگاران گفت: «اگر پلیس می‌خواست وی را دستگیر کند، می‌توانست این کار را بدون برگزاری چنین شویی انجام دهد.» وی ادامه داد: «ما متوجه هستیم که این بازداشت قرار است در واقع، حامل پیامی باشد.»

پواترا گفت: «پلیس قصد ارسال پیامی را داشت و دادگاه در روز جمعه تصمیم‌گیری نکرد.»

پلیس مونترال ارتباط زمانی این دستگیری‌ها با فعالیت‌های آخر هفته مسابقات ماشین‌رانی فرمول ۱ (F1) را رد کرد.

پواترا افزود: «در میان اتهامات موکل من حمله و شرارت نیز وجود دارد. این اتهامات کوچک نیستند، اما وقتی دقیق‌تر نگاه کنیم می‌بینیم که ابزار «حمله و شرارت» چیزی جز پلاکارد نبوده است.»

لازم به اشاره است که تظاهرات دانشجویی جاری، نزدیک به چهار ماه پیش آغاز شد اما در ماه مه، پس از تصویب قانون ۷۸ بسیاری از مردم به اعتراضات پیوستند تا علیه این قانون که آن را نقض حقوق پایه‌ای جامعه می‌داند، صدای خود را بلند کنند.

بازداشت یلدا خدیر پس از بازداشت و جریمه پدرش به وقوع پیوست که روز سه‌شنبه در جریان تظاهراتی در شهر کبک صورت گرفت. آن تظاهرات بر اساس قانون ۷۸ غیرقانونی اعلام شده بود.

امیر خدیر، یکی از صریح‌ترین منتقدان قانون ۷۸ بوده است و جلوی بالکن منزل خود در مرکز شهر مونترال تابلویی با این عنوان نصب کرده است: «وقتی بی‌عدالتی تبدیل به قانون می‌شود، مقاومت تبدیل به یک وظیفه می‌شود.»

در حالی که روز جمعه امیر خدیر غایب بود، همسرش نیما مشعوف با همراهی چند ده طرفدار در دادگاه دخترش حضور یافت.

نیما مشعوف به هفته‌گفت: «یکشنبه با اعضای درجه یک خانواده توانستیم به ملاقات یلدا برویم. حال او خوب است، اما من نگران هستم و نمی‌خواهم دخترم در زندان باشد.»

او در پاسخ به این‌که آیا یلدا در این ملاقات از نحوه رفتاری که با او شده ابراز ناراحتی کرده، گفت: «یلدا ابراز ناراحتی نکرد.»

روز دوشنبه ۱۱ ژوئن تقریباً ساعت سه بعدازظهر یلدا دوباره در برابر قاضی قرار گرفت. مادر او، که در دادگاه حضور پیدا کرده بود بعد از پایان جلسه دادگاه به هفته‌گفت: «متأسفانه قاضی تصمیم درباره آزادی یلدا را به فردا، سه‌شنبه موکول کرد.»

یکی از ناظران این رخداد می‌گوید: «به نظر من نحوه دستگیری یلدا یک فاجعه برای نظام دموکراسی است.» او در توضیح نظر خود ابراز داشت: «امیر خدیر از سرشناس‌ترین و فعال‌ترین سیاستمداران ضدمافیا است که تلاش‌های او بی‌تردید دشمنان زیادی در میان مافیا ایجاد کرده است و دستگیری این‌چنینی دخترش در حقیقت هدیه‌ای برای دشمنان او در مافیا است.»



## اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال

استاد ریاضی کالج داوسون و اشکان زاهدی برگزار می‌شود. لازم به ذکر است مبتدیان و علاقه‌مندان به بازی با شطرنج هم می‌توانند در این دوره از مسابقات شرکت کنند. مکان این دوره از طریق نشریه هفته به زودی به اطلاع عموم می‌رسد.

### گروه تئاتر صورتک: در جستجوی بازیگر

صورتک، گروه تئاتری که توسط علی شریفیان مدیریت می‌شود، به تازگی اعلام کرد در جستجوی بازیگر است. در ای میلی که در این رابطه ارسال شده آمده‌است: «ما در حال تمرین و تدارک اجرای نمایش کمدی - انتقادی «جعفر خان از فرنگ برگشته» هستیم و برای تکمیل کادر بازیگران این نمایش که قرار است پائیز امسال اجرا شود، در جستجوی دو بازیگر مرد و زن بین ۳۰ تا ۴۰ ساله هستیم. اگر علاقمند به بازیگری هستید، هرچه زودتر با ما تماس بگیرید.»  
علاقه‌مندان می‌توانند با شماره ۵۱۴۵۴۴۱۲۹۸ تماس بگیرند.





هفته میوه تلاش  
جمعی علاقه‌مند است که گروهی  
بزرگ از یاران بی‌چشم داشت  
درخت کوچک آن را آبیاری و  
تیمار می‌کنند

هفته فقط یک نشریه  
نیست، یک ایده است:  
با هم بودن  
با هم ساختن  
با هم برداشتن

هفته مراسم مشترک  
شومیم و بخشی از وجود آن  
دقتیم

info@hafteh.ca      5147878848

### فیروز همتیان

مشاور املاک و مستغلات

♦ در مونترال و South Shore  
♦ مسکونی و تجاری  
♦ ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن



**Firouz hemmatiyan**  
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364  
Bur: (514) 364-3315  
Fax: (514) 364-3649  
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



## رمز موفقیت در دنیای دوم سلف هیپنوتیزم



- رسیدن به خودشناسی کامل
- فراگیری کامل تمرکز فکر
- کنترل بر تمام افکار پراکنده
- فراگیری کامل ریلکس کردن
- تسلط کامل بر تمام حالات منفی از قبیل هیجان، اضطراب، دلشوره و نگرانی و...
- به وجود آوردن یک اعتماد به نفس کامل
- قاطع بودن برای تصمیم‌گیری
- فراگیری بوجود آوردن آرامش در نهایت خشم
- یادگیری اینکه چطور شیها به راحتی بخواب برویم
- فراگیری اینکه زندگی آنطور که هست از آن لذت ببریم و به آرامش‌های درونی دسترسی پیدا کنیم

با گذراندن این پدیده نوین شما می‌توانید به کلیه آرمان‌های زندگی خود براحتی دسترسی یابید.

**Ali Salimi      Tel: 514.347.4353**  
Fax: 450.689.1051      Email: ga\_salimi@hotmail.com  
1140 Jean Talon E #306 Montreal H2R 1V9

هموطن،

در جهان امروز آگاهی یافتن از محتوای منشور جهانی حقوق بشر و گسترش این آگاهی بین توده‌های مردم به منظور تحقق صلح و آرمانهای انسانی از اهمیتی حیاتی برخوردار گردیده است. بی تردید نهادینه کردن این منشور جهانی بدون فعالیت جمعی و مشارکت گسترده شهروندان امکان پذیر نیست. در این راستا انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال، تلاش دارد با همکاری مجله هفته مفاد اعلامیه جهانی حقوق بشر را هر چه گسترده‌تر در اختیار هموطنان گذاشته تا ضمن آشنا نمودن هموطنان با این منشور به گسترش تفکر حقوق بشری و رعایت آن در کشورمان ایران یاری رساند. با امید به صلح پایدار، انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال

www.addhi.org

### منشور جهانی حقوق بشر

#### ماده ۵

هیچ کس نباید شکنجه شود یا تحت مجازات یا رفتاری ظالمانه، ضد انسانی یا تحقیر آمیز قرار گیرد.



تصویر برگرفته از:  
سایت مردمک

امدی را تی توان گفت شکنجه قرار داد  
radozamaneh.com

# آموزشگاه موسیقی سارنگ

## Sarang Academy of Music

با مجوز رسمی در کانادا و در ایران و با ارایه گواهینامه معتبر  
فروش انواع ساز، تعمیرات و کوک کردن

- کمانچه: سعید کامجو
- تنبور و سه تار: پوریا پورناظری
- ویلون، ویلون آلتو و پیانو: بابک نامور
- سنتور: کوروش عشیق
- تار و دو تار: ایمان صادق زاده
- پیانو و کیبورد: مسعود بطحایی
- تنبک: حسام دادآفرین
- گیتار الکتریک: سعید مرادزاده
- گیتار کلاسیک و پاپ: رضا رضایی



sarangmusicacademy.ca

**514.677.8358**

ساعات کاری: دوشنبه تا شنبه از 1 بعدازظهر تا 9 شب

1396 Ste Catherine St. West #308, Montreal, QC H3G 1P9

ساوالان برکنار المیزه

## سازلی سوزلی کچه

دوه میز قور قودون «دلی دمرول» بویو  
اسد پور موسوی «نین ساز نین سوزو»  
\*\*\*\*\*  
افسانه «دلی دمرول»  
از «دوه قور قودو»، کهن ترین اسطوره ترک!  
نوامی ساز اسد پور موسوی  
و  
اجرای رقصی از سمرآموختگان کلاس رقص ساوالان

شبه ۳۰ ژوئن ۲۰۱۴  
شروع رقص ۱۹:۳۰  
ورودی آزاد  
آدرس: فرهنگسرای سینا  
4528 St. Jacques, Montreal, QC H3H 1T6  
به زبان ترکی و فارسی  
اطلاعات: 5147985969

# حراج بزرگ کتابفروشی زاگرس

از \$1 به بالا

Friday 6 July

Saturday 7 July

Sunday 8 July

from 9AM to 9PM

کتابخانه زاگرس عضو می پذیرد

هر روز از ساعت 1 بعد از ظهر تا 9 شب  
(به غیر از یکشنبه ها)

1396 Ste Catherine St. West #309  
Montreal, QC H3G 1P9

نمونه‌هایی از هزاران کتاب موجود:

- سرگشته - جبران خلیل جبران \$1
- قصه‌ی جزیره‌ی ناشناخته - ژوزه ساراماگو \$1
- اتفاق خودش نمی افتد! - بهرام بیضایی \$1.5
- دو قرن سکوت - زرین کوب \$11
- چشمهایش - بزرگ علوی \$6
- فرزند پنجم - مهدی غبرایی \$5
- جشن های ملی - پرویز رجبی \$7.5
- مجموعه کامل قصه های بهرنگ - صمد بهرنگی \$5.5
- روز اول قبر - صادق چوبک \$3
- نون و القلم - جلال آل احمد \$4
- دیدار - احمد محمود \$4.5
- سه کتاب - زویا پیرزاد \$9
- مرا به بغداد نبرید - ناهید کبیری \$3
- بیژن و منیژه - مدرس صادقی \$4
- عشق روی چاکرای دوم - ناتاشا امیری \$5
- سوپ جوچه برای روح - جک کنفید \$4.5
- آینه در آینه - ا.ه. سایه \$6.5
- هشت کتاب - سهراب سپهری \$14
- قطار نیمه شب - امیر عشیری \$4.5
- چرکنویس - بهمن فرزانه \$4

...



# Marché

# ALBORZ

# فروشگاه البرز

Épicerie , Noix en vrac , Tapis persan (514) 692-2049 (514) 638-5100

## تازه های البرز



۷ روز هفته  
از ۹ صبح تا ۸ شب

6685 St. Jacques  
(NDG) Montreal,  
QC, H4B 1V3  
جنب Cora

چرا زعفران بخرید!!

در ازای هر 50 دلار خرید از محصولات Golden Palm  
یک عدد زعفران یک گرمی اعلا هدیہ بگیریید

انواع شیرینی تازه از ایران رسید زبان، مرزبان، پاپوش، قرابیه، گز، کونج، تقوچیه، ...  
فرش ماشینی سفارشی بافت ایران در طرحها و رنگهای مختلف مستطیل، دایره، بیض، کتاره  
پتوی نرمینه تمام اکرلیک ایران در طرحها و رنگهای مختلف دوتخته، تک تخته معمولی و نوجوان  
انواع سینی استیل پایه دار طرح آنتیک جدید در طرحها و اندازه های مختلف مستطیل و بیض  
برنج دودی و برنج عطری  
گیاهان داروتی با تنوع بسیار بالا  
همه نوع تخم سبزیجات کاشتنی از ایران:  
تره، جعفری، کشمش، فستلیک، ریحان، شوید، مرزه، فاس، پیازچه، تربچه، خیار و ...  
انواع آجیل تازه و حبوبات بصورت فله  
انواع کتاب داستان مصور برای تقویت زبان فارسی نونهالان عزیز  
سی دی های آموزشی زبان و کامپیوتر و موسیقی  
انواع کتاب آشپزی (رزا منتظمی، از سیر تا پیاز، فرح شیرین و شیوا)  
دیوان شعر حافظ، سعدی، فردوسی، مولوی و...، تعبیر خواب، طالع بینی، اسرار گیاهان داروتی و ...

- ✓ کلیه محصولات Golden Palm
- ✓ آجیل و خشکبار و شیرینی جات تازه ایران
- ✓ نان تازه، برنج، حبوبات، قندو چای
- ✓ کنسرو، رب، ترشبیجات و شوربیجات
- ✓ سبزیجات خشک و ادویه جات
- ✓ مرباجات و عسل
- ✓ لوازم خانگی و انواع فرشهای ماشینی ایرانی
- ✓ و تمامی مایحتاج شما از یک فروشگاه ایرانی



برنج تیلدا 10 پوندی  
حراج هفته  
\$12.49



مریم بهنام و لوران فوژر در حال اجرا در مترو / عکس از لیلیا افراز

## گفت‌وگوی هفته با مریم بهنام: شکستن تابو، کار هنر و هنرمند است! هنرمندی که در مترو مونترال برای دل‌ها می‌نوازد!

■ سعید مرادزاده

■ عکس روی جلد: Normand Loiselle/ [www.enorm.ca](http://www.enorm.ca)

داشت: یک استاد تئاتر حاضر شده بود بیاید و در مدرسه‌ی ما، به صورت رایگان، آموزش تئاتر را به عهده بگیرد. آن استاد عزیز کسی نبود جز محمود پاکنیت، یکی از بهترین هنرپیشه‌های حال حاضر ایران! از آن تاریخ بود که بازیگوشی جای خود را به یک کار جدی هنری سپرد. آن سال گروه ما در استان به عنوان بهترین گروه تئاتر مدارس انتخاب شد. اما رابطه این خاطره با مطلب امروز چیست؟ آن روز استاد، تئاتر، را به چند

خیلی سال پیش بود؛ فکر کنم سال‌های ۱۳۷۲ یا ۱۳۷۳. در آن روزها افراد زیادی دنبال هنر نبودند. من در مدرسه عضو گروه تئاتر شده بودم و حقیقت این‌که، آن هم برای از زیر درس در رفتن بود و برای تفریح. خودتان هم آن سن و سال را پشت سر گذاشته‌اید و بهتر می‌دانید که بچه‌ها در آن سن و سال چه حال و هوایی دارند. این قضیه ادامه داشت تا یک روز که معلم پرورشی، که دست بر قضا آدم بسیار مهربان و خوبی بود، آمد سر تمرین و یک خبر خوش

بخش تقسیم کرد و بخش مهمی از گفتارش را به تئاتر خیابانی اختصاص داد. تئاتر خیابانی، تئاتری بود که بازیگر را در ارتباط مستقیم با قشرهای مختلف اجتماع قرار می‌داد و رهگذر هم در اکثر مواقع غافلگیر می‌شد که چه خبر است؟ در این تئاتر بازیگر از نوع برخورد رهگذران بی به نقاط قوت و ضعف خود می‌برد و می‌توانست خودش را به طور مستقیم محک بزند.

البته آن روزها هم مثل امروز جشنواره تئاتر خیابانی



اجرا در گالری میکیک / عکس از کتی شبیبانی

هر سال در ایران برقرار بود که کمک می‌کند تئاتر خیابانی مثل هنرهای دیگر، همچون موزیک خیابانی، نقاشی خیابانی و... تشویق بشوند که اتفاقاً طیف گسترده‌ای از مخاطب هم دارند، ولی متأسفانه در فرهنگ ما به موزیسین‌های خیابانی طور دیگری نگاه می‌کنند که همیشه برای من آزاردهنده بوده و هنوز هم هست.

مدتی پیش، یک روز که خسته از سر کار به خانه برمی‌گشتم، در ایستگاه متروی گی کنکور دیا، میان آن همه سر و صدا و هیاهو، صدایی دلنشین من را به سمت خود جلب کرد. همان‌طور که نزدیک‌تر می‌شدم کلام واضح‌تر می‌شد: یک نفر با صدایی زیبا، یک آهنگ آشنای فارسی را می‌خواند! برای من که اهل راک هستم زیبایی دوچندان بود: خواننده راک فارسی می‌خواند! نوع بیان واژه‌ها بسیار جالب و دلنشین بود. مابین کلمه‌ها آوایی فیوژن‌وار بود که گویی آواز او هرگز به زمین تعلق نداشته و از آسمان گوش را نوازش می‌داد. دیرتر، از خواننده درباره آن آهنگ سؤال کردم. گفت که نام آن قطعه‌ی زیبا «غزل راکان» است که توسط خود هنرمند ساخته شده. اما این هنرمند کیست که در ایستگاه مترو کنکوریا راک فارسی می‌خواند، آن هم چنین استادانه؟ او مریم بهنام بود که چشم‌ها را بسته بود و چنان می‌خواند که انگار هیچ‌کس نیست به جز مریم، سازش و دوستی که او را همراهی می‌کرد. قطعه که تمام شد جلو رفتم. صحبت کردیم و بنای این گفت‌وگو ریخته شد که شما در زیر می‌خوانید.

**مریم بهنام عزیز، موسیقی را از چه سنی شروع کردی؟**

دوازده سالم بود که برادرم داشت ایران را برای همیشه ترک می‌کرد. قبل از رفتنش به پاریس گیتارش را به من هدیه داد. مدتی بعد من هم راهی پاریس شدم. دوران تحصیل، جایی که در فرانسه پانسیون بودیم، معلم‌ها و مربی‌ها شب‌ها دور هم جمع می‌شدند و گیتار می‌زدند. تب باب دیلن Bob Dylan هم همه‌جا را گرفته بود. وقتی گیتار می‌زدند من هم با آنها می‌خواندم و با چند آکورد ساده همان‌جا شروع به یادگیری آهنگ‌های فرانسوی کردم. از همان زمان عاشق این ساز شدم. چند سالی سبک‌های مختلف کار کردم، از سبک کلاسیک فلامینکو، بلوز، راک و تا این اواخر که بیشتر راک آلترناتیو و جاز کار می‌کنم. اگر بخواهم شفاف‌تر بگویم، کمی از هر سبکی، ذره‌ای از همه چیز! به این ترتیب خودم را هم معرفی کرده‌ام.

**آیا تا وقتی در ایران بودی هیچ‌وقت شد کنسرت بدهی؟**

در زمینه موسیقی با توجه به محدودیت‌هایی که در ایران داشتیم، خیر. بین سن ۲۰ تا ۳۰ عشق موسیقی راک داشتم: دیپ پرپل (Deep Purple)، لد زیپلین



عکس از لیلا افراز

(Led Zeplin)، و پینک فلوید (Pink Floyd) گوش می‌دادم. مسلماً با نوع علائق من، یعنی موسیقی راک، کنسرت دادن عملی نبود. با این‌همه گرچه کنسرتی نگذاشتم ولی دو آلبوم تهیه کردم.

**چرا دنبال موسیقی رفتی، و هنوز هم می‌روی؟**  
هدف خاصی ندارم. موسیقی خودش برای من هدف هست، چون از طریق موسیقی خودم را بیان

می‌کنم. از هر چیز دیگری به من نزدیک‌تر است. وقتی که آواز می‌خوانم کاملاً تخلیه می‌شوم و به یک آزادی و آرامش می‌رسم. راحت‌تر بگویم، حالم را خوب‌تر می‌کند.

## گاه واژه، احساس را محدود می‌کند

**گفتی گیتار می‌زنی و در ماهه راک کار می‌کنی. آیا با سازهای دیگر و موسیقی ایرانی هم آشنایی داری؟**  
کمی پیانو می‌زنم. از سازهای ایرانی هم تار و سه‌تار را یاد گرفتم و می‌زنم. گاهی اوقات هم برای دل خودم دشتی می‌خوانم.

**آواز را چطور یاد گرفتی؟**

آواز را به صورت تجربی یاد گرفتم! خنده‌ام می‌گیرد بگویم پدر و مادرم می‌گفتند از وقتی که توی گهواره بودی هر آهنگی که ما برایت می‌گذاشتیم تو هم باهاش زمزمه می‌کردی، فکر می‌کنم شروع خوبی بوده!

**با هیچ گروه موسیقی خاصی همکاری داشتی؟**

به دلیل زن بودن‌ام به صورت جدی خیر، ولی یک روز به استودیوی یکی از دوستانم، فرزاد رحیمی که میدان هفت تیر بود رفتم و شاید یکی از اولین کارهای آرش سبحانی را خواندم، به اسم «بتاب آفتاب». کار را همان‌جا ضبط کردیم و همان‌جا هم خاتمه پیدا کرد. مهران خلیلی هم کار دیگری برابیم در استودیوش تنظیم کرد که به دلم خیلی نشست بود. در مجموع موسیقی برابیم تقنن بود؛ چاره دیگری هم نداشتم.

چند تا کار هم با خشایار بهار کردیم که بیشتر سبک راک آلترناتیو بود. خشایار روی اشعار مولانا آهنگ می‌ساخت و من می‌خواندم. او تأثیر زیادی روی نوع نگرش من به موسیقی گذاشت. چیزهای زیادی در زمینه موسیقی به من یاد داد، در کل موزیسین، گیتاریست و آهنگ‌ساز قابلی بود. در دوران اقامت در آمریکا در کافه‌های سان‌فرانسیسکو ساز می‌زد. موسیقی برایش موسیقی نبود، راه و روش زندگی کردن بود.

**خود تو چه نوع موسیقی را می‌پسندی و گوش می‌کنی؟**

الان کارهای راک آلترناتیو و جاز فیوژن Jazz Fusion را دوست دارم. موسیقی تلفیقی و ترکیبی. روزهای یکشنبه در Café Dépanneur که یکی از کافه‌های فرهنگی مونترال است، ساعت ۴ تا ۶ بعدازظهر با یک گروه کبکی برنامه اجرا می‌کنم. من بیشتر می‌خوانم. حتی برای خواندن از آوا استفاده می‌کنم، نه کلمات. بعضی وقت‌ها واژه، احساس را

کارهایی را که خودم ساخته بودم خواندم. ناگفته نماند که سینا هم بسیار خوب من را همراهی کرد.

**به نظر تو هنر چیست و تأثیر اجتماعی هنرمند را چگونه تعریف می‌کنی؟**

همه ما خلاقیم، هر کدام در یک کاری. اگر کسی به خلاقیت درونش گوش بدهد و آن خلاقیت را زندگی کند، زندگی‌اش هنرمندانه می‌شود. آن وقت خود به خود در اجتماع تأثیرگذار می‌شود. با کتابون شبیانی، یک دوست عزیز صحبت می‌کردم. از او پرسیدم: به نظر تو هنر چیه، و هنرمند کیه؟ جوابی داد که خیلی به دلم نشست. گفت: «هنرمند یعنی کسی که زیبایی را خلق می‌کند.» هنر می‌تواند یک لبخند ساده باشد.

**میزان توجه تو به نحوه ادا کردن شعر و تلفیق آن چه قدر است؟**

از طریق احساسات انسان است که کلمات زنده می‌شوند. در آواز خواندنم اشعار برای من فقط ادای کلمات نیستند. آواز خواندن شبیه یک نمایش است! یک تئاتر زنده است. ارتباط با شعر هم برای من خیلی مهم است. شعر را باید زندگی کرده باشید. آن وقت، زمانی که آن را می‌خوانید از دل برمی‌آید و طبیعتاً بر دل می‌نشیند.

**آیا در زمینه‌ی آوازهایی که بسیار به موسیقی ایران نزدیک است، مانند آوازهای هندی و دیگر سبک‌های نزدیک به موسیقی ما، تحقیقاتی داشته‌ای؟**

من یک سفر به هند داشتم. بعد از آن سفر، موسیقی‌ام شکل دیگری گرفت. معنوی‌تر شد. البته این قضیه قبل از سفرم هم به دلیل تحولات درونی خودم، تغییر پیدا کرده بود. وقتی با خشایار کار می‌کردیم با اشعار رومی و حافظ زندگی می‌کردم. از دیدن آنها خیلی زیبا در قالب شعر بیان‌شان کردند. تجربه موسیقی هند و تحولات معنوی خود من هم باعث شد که اینجا برای کلاس‌های یوگا استودیو بلیس (Studio Bliss) به صورت زنده، با گروهی موسیقی بزنیم و من هم مانترا بخوانم.

**آیا در حال حاضر با شخص خاص یا گروه خاصی کار می‌کنی؟**

بله. یک ماه بعد از ورودم به مونترال با لوران فوزر Laurent Fugère آشنا شدم. اولین بار که او را دیدم موسیقی کلاسیک می‌زد. اشراف کامل به موسیقی کلاسیک داشت.

**برنامه داری با لوران در مونترال کنسرت داشته باشی؟**

درصد این کار هستم و داریم با هم تمرین می‌کنیم،

می‌دیدم که آنجا ساز می‌زدند. احساس بسیار خوبی به من دست می‌داد. احساس ارتباطی زنده و پویا بین موزیسین و مردم. بعد از کمتر از یک ماه کارم را رها کردم. گیتاری از فروشگاه آرشامبو خریدم و وارد مترو شدم. آنجا برای من محل تمرین خوبی هم بود. وقتی پول کافی جمع نمی‌کردم مایوس می‌شدم و همین باعث می‌شد بیشتر و بیشتر تمرین کنم. پولی که مردم می‌دهند نشان‌دهنده رضایت آنهاست و این من را تشویق می‌کرد.

**آیا هر کسی می‌تواند در مترو ساز بزند؟ خیر، باید مجوز بگیرد!**

**ارتباط با شعر هم برای من خیلی مهم است. شعر را باید زندگی کرده باشید. آن وقت، زمانی که آن را می‌خوانید از دل برمی‌آید و طبیعتاً بر دل می‌نشیند.**

**به تازگی عکس تو را در روزنامه مونترالی «۲۴ ساعت» دیدم. نوشته بودند که تو به عنوان «ستاره مترو» انتخاب شده‌ای. ماجرای این انتخاب چیست؟**

بله درست است! در فوریه ۲۰۱۲ یک کنکور در یکی از سالن‌های Place des Arts برگزار شد که با حضور هیأت داوران بود. من حدود ۴ سال در متروهای مونترال به زبان فرانسه و انگلیسی اجرا کرده بودم. در این مدت Coverهای راک و جاز می‌خواندم. این که شما می‌بینید فارسی می‌خوانم، در حقیقت از ماه دسامبر ۲۰۱۱ بود. آن وقت به صورت جدی تصمیم گرفتم در متروی گگی کنکور دیا برای ایرانی‌ها بخوانم.

در کنکور اولین کارم را با یک آهنگ فرانسوی جاز شروع کردم. یکی از اعضای داوران وقتی که فهمید ایرانی هستم از من خواست که یک کار ایرانی هم برایشان بخوانم. من هم خواندم. برای آنها جالب بود. یکی از داوران با لبخند به من گفت، بسیار پر شور می‌خوانید و از کار ایرانی هم خوشش آمد. نتایج را چند روز بعد اعلام کردند و از میان ۱۰۰ نفر، ۳۰ نفر انتخاب شدند که من هم بین آن ۳۰ نفر بودم. از کانال تلویزیونی TVA هم آمده بودند و برنامه را پوشش می‌دادند. از میان تمام شرکت‌کننده‌ها من تنها کسی بودم که برای برنامه تلویزیونی انتخاب شدم.

**به جز کار هنری در مترو در جای دیگری هم فعالیت داشتی؟**

غیر از مترو اولین کارم به صورت جدی، اینجا برای جامعه ایرانی، با سینا بطحایی و Leonn Belmont بود که در گالری میکیک برگزار شد. آنجا فقط

محدود می‌کند. این کار را دوست دارم چون آوایی که می‌خوانم یک تلفیقی از سبک‌های فولکور ایرانی، فلامنکو، جاز و بلوز است. یک گردشی در همه سبک‌هاست، شرقی و غربی! این کار خواندن من را هم منحصر به فرد می‌کند، به نوعی خلاقیت من است. در کنکوری که برای گرفتن مجوز خوانندگی در کافه‌ها و رستوران‌ها شرکت کرده بودم، از همین سبک استفاده کردم و بسیار مورد تأیید هیأت داوری قرار گرفتم.

**درباره انواع موسیقی که به تازگی در ایران مخاطب جوان پیدا کرده‌اند، چه فکر می‌کنی؟**

من از اتفاقی که در ایران رخ داده خوشحالم. محدودیت‌ها سبب نابودی موسیقی نشده، بلکه باعث شده که موسیقی زیرزمینی به وجود بیاید. من وقتی موسیقی زیرزمینی شکل می‌گرفت، شاهد بودم. یک روز با بابک آخوندی که گیتاریست بود نزد فرزام رحیمی رفتم. آنها با هم آشنا شدند و طولی نکشید که گروه «میرا» تشکیل شد. الان هم بر و بچه‌های جوان خیلی خوب کار می‌کنند و من واقعا لذت می‌برم.



عکس از لیلا افراز

**من از اتفاقی که در ایران رخ داده خوشحالم. محدودیت‌ها سبب نابودی موسیقی نشده، بلکه باعث شده که موسیقی زیرزمینی به وجود بیاید**

**یکی از جذابیت‌های کار تو این است که به عنوان یک دختر جوان ایرانی شروع به ساز زدن و خواندن در مترو کردی. چه شد که در مترو شروع کردی به ساز زدن و خواندن؟**

چند روز بعد از آغاز اقامتم در مونترال در یک سالن آرایش کار گیر آوردم. مشغول کوتاه کردن مو در یکی از سالن‌های معروف سن لوران ST Laurent بودم، درآمد خوبی هم داشتم. هر وقت برای رفت و آمد از مترو استفاده می‌کردم، موزیسین‌های زیادی را



گی ریشیه Guy Richer عضو

ملودی‌های ایرانی را هم دوست دارم. پر از ترکیب‌های مینور و ماژور است.

آیا با موسیقی راک ایرانی آشنایی داری؟  
چند تا کار مریم برای من گذاشت و به نظرم در سطح راک‌های آلمانی بود، خیلی لذت بردم.

نسبت به ایرانی‌ها چه حسی داری؟  
به نظرم نژاد بسیار خون‌گرمی هستند. عکس‌العمل‌های آنان در مترو من را زنده می‌کند. خیلی پراحساس‌اند، پشورند و مهمان‌نواز و صمیمی و موقر.

مریم بهنام عزیز و لوران فوژر Laurent Fugère گرامی، از شما سپاس‌گزارم.

گفت وگو با مریم بهنام و لوران فوژر Laurent Fugère توسط سعید مرادزاده، در ژوئن ۲۰۱۲ برای انتشار در هفته مونترال انجام شده است.

خودش گفت: دخترخانم! شما استعدادت، گوش موسیقی‌ات از خیلی از خواننده‌هایی که من با آنها کار می‌کردم بهتر است. این برای من کلی ارزش داشت.

تو آهنگ‌ها و شعرهای خودت را داری. چرا کارهای خودت را در مترو برای ایرانیان نمی‌خوانی؟  
خواندن کارهایی که ایرانی‌ها می‌شناسند، به آنها یک احساس نوستالژیک می‌دهد و شاید بار دوری از وطن را در غربت کم می‌کند. وقتی که واکنش مردم را می‌بینم حس خوبی به من دست می‌دهد. ترجیح می‌دهم کارهای خودم را که بیشتر سبک فیوژن با اشعار مولانا، خیام و حافظ است، در کنسرت‌هایم بخوانم.

مریم گرامی، لوران در کنار تو برای جامعه ایرانی زحمت زیادی می‌کشد. دوست دارم از این فرصت استفاده کنیم و از زبان خودش قدری با لوران آشنا بشویم. لوران عزیز، اول اینکه به عنوان یکی از اعضای جامعه ایرانی از زحمات تو تشکر می‌کنم. خواهش می‌کنم توضیح بده که آغاز کار تو در موسیقی چگونه بود؟

من از سن کم به Jimy Hendrix علاقه داشتم. عاشق گروه‌های راک بودم، مثل Deep Purple، Black Sabbath و غیره. یک گروه راک به نام «Mike Davis» تشکیل دادیم، ولی بعداً تمایل پیدا کردم موسیقی کلاسیک را در دانشگاه لاولال (Laval University) دنبال کنم. منافاتی هم با کارهایم نداشت. بعد از اتمام آنجا تصمیم گرفتم در دانشگاه کنکور دیا رشته آهنگ‌سازی، جاز بخوانم و این کار را کردم. ولی الان حدود ۲ سال است که با تمام موفقیت‌های هنری، هنوز مترو را ترک نکرده‌ام. این کار اعتیاد خودش را دارد!

آشنایی با مریم چطور شروع شد؟

یک روز در ایستگاه مترو Place des arts پیاده شدم. قطعه کلاسیکی را که می‌شناختم، در آنجا به صورت آلترناتیو شنیدم. آوای دلنشینی هم همراهی‌اش می‌کرد. به طرف صدا رفتم و دیدم مریم بود که داشت گیتار می‌زد و می‌خواند. همان‌جا احساس کردم که بین من و مریم ارتباط موسیقی وجود دارد و می‌توانیم با هم کار کنیم. این‌طور شد که همکاری شروع شد. مریم می‌نواخت و می‌خواند و من هم همراهی‌اش می‌کردم. بیشتر کارهای جاز یا راک آلترناتیو به زبان فرانسه و انگلیسی اجرا می‌کردیم. بعداً مریم از من خواست که در متروی گی Guy برای جامعه ایرانی با او همراهی کنم.

نظرت راجع به کلام و ترانه فارسی چیست؟  
زبان فارسی را اصلاً نمی‌فهمم ولی با آن ارتباط برقرار کردم. از خواندن مریم لذت می‌برم، به نظر من خیلی پرشور می‌خواند و به دلم می‌نشیند.

اما به تازگی کار یک آلبوم را تمام کرده‌ام. دوستان زیادی در تهیه این آلبوم همراهی کردند. کار را با دوست بسیار خوبم، گی ریشیه (Guy Richer) انجام دادیم. او پیانیست و کنتراباسیست است و با ارکستر فیل هارمونیا ماندی (Orchestre Phil Harmonia Mundi) مونترال مشغول به کار است و موسیقی کلاسیک و جاز کار می‌کند. آلبوم من ۱۲ آهنگ دارد. سیدی به دو زبان فرانسه و فارسی تهیه شده و دوست عزیزم، برنارد گی (Bernard Guy) که از نوازنده‌های به‌نام سبک جاز در مونترال است، و با هم در café Dépanneur برنامه اجرا می‌کردیم، در میکساژ و مسترینگ این سیدی به من کمک کرده.

خیلی برایم مهم است که همین‌جا از دوستان عزیزم، فرشاد رضانی و کیوان آزاد قدردانی کنم. این دوستان در ایران هستند و در زمینه تهیه سیدی مرا همراهی و یاری کردند.

به نظر تو این اسپانسر است که به هنرمند کمک می‌کند، یا هنرمند به اسپانسر؟  
آدم اگر بخواهد به هدفی برسد، راه برایش باز می‌شود. به نظر من هر دو به هم کمک می‌کنند. این یک همکاری دوطرفه است.

نظرت راجع به نقض کپی‌رایت چیست؟

هنرمندان همیشه با مشکلات مالی دست و پنجه نرم می‌کنند. به نظرم مهم است که حق و حقوق نشر رعایت بشود تا شرکت‌ها برای سرمایه‌گذاری در کارهای هنری رغبت داشته باشند.

الان کارهای راک آلترناتیو و جاز فیوژن Jazz Fusion را دوست دارم. موسیقی تلفیقی و ترکیبی.

معمولاً برای انجام کارهای هنری گاهی اوقات اطرافیان آدم به عنوان مشوق، نقش مهمی بازی می‌کنند. برای تو چه کسی این نقش را بازی کرد؟  
پدرم مشوق اصلی من بود. استعداد موسیقی و رقص را در سن کم در من تشخیص داد. چهارساله بودم که من را به کلاس باله مادام یلنا فرستاد و تا چند سال بعد در مراکز باله مثل: باله ملی ایران و باله ملی پارس، نزد عبدالله ناظمی می‌رفتم. در سن کودکی کنسرتی در تالار رودکی اجرا کردیم. یکی دیگر از کسانی که دیدن‌اش در چند جلسه کوتاه تشویق بزرگی برای من بود، فریدون فروغی بود. از طریق دوست مشترکی که داشتم به منزل ایشان می‌رفتم. او از من خواست که بخوانم و وقتی گیتار زدن و آواز خواندن من را شنید، خودش با پیانو من را همراهی کرد و با آن لهجه و گویش خاص



# sound of silence

an orchestration from Iranian classical music



## ALBUM RELEASE

Lancement de l'album de Sina Bathaie  
Le vendredi 29 juin 2012, à 18h

Mekic, Galerie d'art et la librairie  
4438, rue de la Roche, Montréal  
Tel: 514 373-5777  
[www.mekic.ca](http://www.mekic.ca)



## یافته‌های تلخ برای نژادگرایان: ما ایرانیان، ایرانی هستیم نه آریایی

نوشته‌های بخش دیدگاه، نظرات نویسندگان است و درج آنها جهت تأیید یا رد آنها نیست. اعتبار علمی نویسنده و انسجام نظر ارائه‌شده، مبنای چاپ نظرات در این بخش است.

■ مهرداد معمارزاده طهران (م. ایران مهر) iranmehr2566@gmail.com بخش ۲ از ۸ بخش



گویی که این دوستان هرگز واژگانی چون «محتوا» و «پشتوانه»ی ژنتیکی را که چندین و چند بار در سخنان دکتر اشرفیان به کار رفته است، نشنیده‌اند، یا که نخواسته‌اند آن را شنیده و معنایش را دریابند. زیرا این گرامریان، تاکنون یک آن نیز به این نکته نیاوردیده‌اند که چنانچه «آریایی!»هایی هم از جایی دیگر به ایران آمده باشند، پس تا به امروز کجا بوده‌اند که نتوانسته‌اند با بومیان ازدواج کنند، تا دست‌کم دورگه «بومی - آریایی(!)» از آب در آمده و برای مثال، ۳ تا از هر ده ایرانی «آریایی خالص!» بر جای نمانند؟! هم‌چنین شنیدیم که برخی‌ها درین باره گفته‌اند، نسبت ۷۰ به ۳۰ در محتوای ژن‌های روی یک رشته فام تن (کروموزوم)، شدنی نیست و این درصدها تنها می‌تواند ۵۰-۵۰ باشد! در دنباله نیز گویا که زیر همه چیز زده و گفته‌اند، دکتر اشرفیان «دروغ‌گویی» بیش نیست (!) و هیچ آزمایشی روی فام تن ۷ انجام نداده، و تنها جلوی دوربین نشسته و یک چیزهایی سر هم کرده است!

درباره بخش واپسین سخن این دوستان درباره دروغ بودن انجام چنین آزمایش‌هایی از سوی گروه پژوهشی دکتر اشرفیان در دانشگاه پورتنس موث، که از دست ما کاری ساخته نیست، مگر آن‌که خداوند خودش برای ایشان کاری بکند! اما درباره بخش نخست این سخنان باید گفت، چنانچه کوچندگانگی به یک سرزمین پای گذارند، ناگزیر با بومیان آمیزش کرده و فرزندان ایشان دورگه خواهند بود. اما در آمیزش هر یک از این فرزندان دورگه با بومیان و گاه با دیگر دورگه‌ها و نیز به ندرت با کوچندگان نخستین (اگر بر جای مانده باشند)، جدا از بروز ژن‌های غالب و مغلوب در میان فرزندان، «خلوص ژنتیکی» آن نوآمدگان در هر بار آمیزش با بومیان و زادآوری، به میزان ۵۰ درصد» به سود ژن‌های بومی کاهش خواهد یافت.

بنابراین در درازای این هزاره‌ها، چنانچه کوچندگانگی هم به فلات ایران آمده باشند، رفته رفته پشتوانه ژنتیکی ایشان در خزانه ژنی ما ایرانیان کاهش یافته و هم‌اینک درصد پایینی از ژن‌های ما را تشکیل می‌دهد، و این درست همان چیزی است که پژوهش دانشگاه پورتنس موث آن را نشان داده است. اما برخی دوستان برین باورند که با آمدن آدم‌هایی افسانه‌ای به نام «آریایی» به فلات ایران، به یک‌باره همه چیز ما و از جمله «نام»، «تبار»، «فرهنگ» و «زبان»مان، آریایی (!) شده است. اگر چنین باشد که این دوستان می‌پندارند، و نوآمدگان (چه مهاجر و چه مهاجم) بتوانند بومیان پرشمار یک سرزمین را چنین دچار استحاله و دگرگونی نمایند، پس ناچار باید پذیرفت که ما «ایرانیان» یک بار آریایی شده‌ایم، یک بار مقدونی شده‌ایم، یک بار عرب شده‌ایم و اینک هم مغول هستیم!

جنوب غربی کشور ایران زندگی می‌کردند، و به هر حال این جمعیت اولیه گسترش پیدا کرده و در تمام فلات ایران و بعد شاید در بیرون از مرزهای سیاسی فعلی ایران مستقر شدند، و این جمعیت ریشه مشترک ژنتیکی تمام اقوام ساکن در فلات ایران است.»

بی‌گمان بیش از ۹۰ درصد کسانی که در این چند روزه، هر گونه ناسازی را سزای پژوهش‌گر جوان کشورمان «دکتر مازیار اشرفیان بناب» دانسته‌اند، خود هرگز این گفت‌وگوی ۵ دقیقه و ۲۷ ثانیه‌ای را به چشم ندیده و تنها بر پایه سر و صدایی که به راه افتاد، به داوری در این باره پرداخته‌اند.

این گفت‌وگوی ۵:۲۷ دقیقه‌ای را می‌توانید در پیوند زیر ببینید:

<http://www.mediafire.com/?fasolbv5wwsp2h1>

با شگفتی فراوان، بسیاری چنین از گفته‌های دکتر اشرفیان برداشت کرده‌اند که اشرفیان گفته: «اکثر ایرانیان نژاد آریایی ندارند!»، و نیز، «امروزه از هر ۱۰ ایرانی که در ایران زندگی می‌کنند، ۷ تایشان ژن‌های بومی و ۳ تایشان ژن‌های آریایی آسیای میانه‌ای دارند!». اگرچه ما در این باره سخنی نداریم، و تنها می‌توانیم این دوستان را به کتاب زیست‌شناسی سال چهارم تجربی دبیرستان، کتاب‌های اصول و مبانی اولیه ژنتیک و نیز آزمایش‌های ۲۰۰ سال پیش «یوهان مندل» در رد همین دیدگاه قرون وسطایی دوستانمان بازگشت دهیم، تا دیگر از این حرف‌های خنده‌دار زنده و این‌گونه سخنان ژاژ و بیهوده را بر روی تارنماها و تارنکارهای خود نگذارند.

بیش از ۷۰ درصد محتوای ژنتیکی ایرانیان، به یک ریشه مشترک فراتر از ده هزار ساله برمی‌گردد؛ پژوهش‌های ژنتیکی گروه پژوهشی دکتر اشرفیان بر روی نمونه خون‌های ۲۶ گروه جمعیتی در کشورمان و نیز نمونه‌های ژنتیکی به‌دست‌آمده از اسکلت‌های فراتر از ده هزار ساله شهر سوخته و برخی دیگر از نقاط فلات ایران، همگی نشان می‌دهند که ایرانیان کنونی دارای پشتوانه ژنتیکی یکسانی با آن مردمان و دیگر شاروندی‌های کهن ایرانی هستند، که این پشتوانه نه از آن کسانی به نام «آریاهای آسیای میانه!» است، و نه آنکه آمیختگی تباری معناداری میان ما با ملت‌های همسایه (از جمله ترکان زرد و عربان سامی) به چشم می‌خورد.

دکتر اشرفیان در گفتگو با بی‌بی‌سی می‌گوید: «مطالعات ژنتیک نشان می‌دهد، محتوای ژنتیکی ما به مقدار بسیار بسیار محدود و کمی، به قسمت‌های مرکزی آسیا برمی‌گردد. مارکرها و شاخص‌های ژنتیکی خاصی که ما می‌توانیم در آسیای میانه پیدا کنیم یا ماورای قفقاز، که «بر اساس تئوری‌های موجود»، منشاء اولیه اقوام آریایی بوده، در فلات ایران بسیار بسیار کم پیدا می‌شوند، و این نشان می‌دهد که تأثیر ژنتیکی بسیار کمی، «اگر هم گرفتیم»، از اقوام مهاجر آسیای میانه گرفته شده است. ما به این نتیجه رسیدیم که تمامی اقوام ایرانی، ریشه مشترکی دارند که چیزی بیش از ۷۰ درصد محتوای ژنتیکی تمام گروه‌های ایرانی که فعلاً در مرزهای سیاسی ایران زندگی می‌کنند، به یک ریشه مشترک حدوداً ده هزار ساله برمی‌گردد که به دنبال انقلاب نئولیتیک یا پیدایش کشاورزی در حدود همین ده هزار سال پیش، در منطقه

■ مهرماد کهزایی (mehrmasd.kahzaei@gmail.com)

## سه کاربرد ناهم‌گون واژه آریا

پیش‌گفتار:

واژه آریا و آریایی در فرهنگ باستانی ایران‌زمین، به همه معنی مردمانی است که در ایران زندگی می‌کنند. چه دیدگاه نژادگرایانه و غربی کوچ آریاییان درست باشد و چه نباشد، باید با این نکته درنگریست که واژه آریا در ایران‌زمین کاربرد نژادی نداشته و همه باشندگان گستره سرزمینی ایران را دربرمی‌گرفته است. این واژه در سده ۱۹ و ۲۰ میلادی از سوی غربیان به سود خود رپوده شده و به آن رنگ و بوی نژادی داده شده است در درازنای تاریخ واژه آریا و آریایی (آریین) با سه کارکرد: گوناگون از سوی سه گروه به کار رفته است

۱. کارکرد دینی / آیینی: از بیش از ۴ هزار سال پیش در (Indo - Aryan) میان هندوهای شمال هندوستان ۲. کارکرد سرزمینی / میهنی: از دست کم سه هزار (سال پیش برای باشندگان ایران‌شهر (سرزمین ایران ۳. کارکرد نژادی: از سال ۱۸۳۰ برای آلمان‌های arisch - آریس: به آلمانی، Aryan - Nordic) نازی nordisch).

بنابر این اگر در پژوهش‌های ژنتیک همسانی معنی‌داری میان باشندگان ایران‌زمین و دو گروه آریاییان هندوستان و مردمان نوردیک شمال اروپا یافت نشود، جای هیچ شگفتی نیست. ولی نباید از این پژوهش‌ها این برداشت را کرد که نام آریا و آریایی به مردمان ایران‌زمین تعلق ندارد. بنابراین ایرانیان آریایی به معنی هم‌نژاد با مردم شمال اروپا یا هم‌آیین با پیروان آیین ودا در هندوستان نیستند. بلکه همه ایرانیان آریایی به معنی باشندگان گستره ایران‌شهر و ایران‌زمین هستند که پژوهش‌های تازه ژنتیک دکتر اشرفیان نیز آن را تأیید می‌کند

۱. آریایی‌های هندو، پیروان آیین ودا

در میان هندوهای شمال هندوستان، واژه آریا که یک واژه با ریشه سنسکریت است، از (Ārya) دیرباز یک واژه دینی بوده که به پرستندگان الهه‌های هندو (دوا)، به‌ویژه الهه ایندرا گفته می‌شده است. در نوشته‌های هندوها و برهمنیایان، واژه «آریا»، اشاره‌ای به نژاد یا تبار ویژه‌ای ندارد و تنها به بخشی از پیروان دینی آیین هندو، گفته می‌شود. با این همه در هشتاد سال گذشته در پیوند با انگاره‌های نژادی که از سوی اروپاییان بیان شد، واژه آریا در میان هندوهای رنگ و بوی نژادی هم گرفت. نژاد مردمان هندوستان به دو دسته آریایی (سفیدپوستان شمال هندوستان) و دراویدی (تیره‌پوستان جنوب هندوستان) بخش‌بندی

شده است.

۲. آریا، واژه‌ای برای نامیدن همه باشندگان ایران‌زمین واژه آریا از دیرباز در ایران‌زمین کاربردی میهنی و سرزمینی داشته، از دیرینه همه باشندگان سرزمین ایران با هر دین و نژادی را در بر می‌گرفته است. در واقع از کاربرد دیرینه این واژه هیچ رنگ و بوی نژادی برداشت نمی‌شود و به‌مانند هندوستان تنها در هشتاد سال گذشته پس از آگاهی از انگاره‌های نژادی اروپاییان، از سوی برخی گروه‌ها در ایران، از آن بهره‌برداری نژادی شده است

واژه آریا دست کم از زمان نگاشته شدن یشت‌های اوستا (که دیرینگی آن به سه هزار سال پیش بازمی‌گردد) و سنگ‌نبشته‌های داریوش و خشایارشا در بیستون، نقش رستم و تخت جمشید (دو هزار و پانصد سال پیش)، برای مردمانی که در ایران‌زمین می‌زیستند به کار برده می‌شده است

برای مردمانی airya / airyan در اوستا به روشنی واژه که در ایران‌زمین زیست می‌کردند به کار برده شده است (برای نمونه یشت ۱۳، بند ۱۴۳ تا ۱۴۴). در اوستا از سرزمین ایران به سرزمین آریایی‌ها یاد شده، برای نمونه مردمان سرزمین آریا: airyāi daiñ hāvō

زمینی که مردم آریایی در آن: airyō. šayan m: زندگی می‌کنند گستره مردمان: airyan m vaējō vanhuyāfi: خوب آریایی

و به نالیان ārya در پارسی باستان به ایرانیان گفته می‌شده است. داریوش و خشایارشا، anairya خود را: یک هخامنشی، یک پارسی از فرزندان پارس و یک آریایی می‌خواندند. هتا داریوش هخامنشی زبان خود را آریایی نامیده است (زبانی که در نوشته‌های (دانش‌وارانه امروزی آن را پارسی باستان می‌نامند

در نوشته‌های پارسی میانه هم واژه آریا به کار برده می‌شده است. اردشیر و دیگر شاهان ساسانی (تا شاپور سوم) بر روی سکه‌های خود، به دو زبان پارسی میانه ساسانی و اشکانی خود را شاه ایران معرفی می‌کردند: sāhān šāh ērān (به پهلوی (پارسی میانه ساسانی) šāhān šāh aryān (به پارتی (پارسی میانه اشکانی) شاپور یکم سنگ‌نوشته خود در کعبه زرتشت در فارس به سه زبان نوشته است

ego... tou Arianon ethnous despotes یونانی یعنی: من شاه آریان هستم eimi به پهلوی (پارسی میانه ساسانی): من فرمانروای an... ērānšahr xwadāy hēm ایران‌شهر هستم به پارتی (پارسی میانه اشکانی): من شاه آریان‌شهر aryānšahr xwadāy ahēm هستم.

۳. بهره‌برداری نژادی از واژه آریا از سوی اروپاییان واژه آریا تا پیش از سال ۱۸۳۰ در میان اروپاییان روایی نداشت. تنها پس از پژوهش‌هایی که آدولف پیکته بر آیین هندو و زبان سنسکریت (Adolphe Pictet) داشت این واژه در اروپا روماند شد و کم‌کم این واژه سنسکریت به نوشته‌های زبان‌شناسی و نژادشناسی اروپاییان راه یافت. در همین دوره بود که آرتور د انگاره «نژاد» (Arthur de Gobineau) گوبینو تبارمند اروپایی را پیش نهاد. برپایه این دیدگاه، نژاد تبارمند اروپایی از شمال اروپا سرچشمه گرفته که وی این نژاد را «نژاد نوردیک» نام نهاد. وی ویژگی نژاد نوردیک را مردمانی بلندقد، با موهای طلایی و چشمان آبی و هوشمندتر از دیگر نژادها بیان کرد

تحت تأثیر (Karl Penka) در سال ۱۸۸۰ کارل پنکا نوشته‌های پیکته و گوبینو، در نوشتار مشهوری به نام Die Herkunft der Arier. Neue Beiträge zur historischen Anthropologie der europäischen Völker, ۱۸۸۶

عنوان کرد نژاد نوردیک که در اروپای شمالی زندگی می‌کنند نژاد تبارمند و دست‌نخورده‌ای هستند که وی آن را نژاد آریایی نام نهاد و این سرآغاز به‌کارگیری واژه آریا در اروپا بود

پس از آن بود که تئوری‌پردازان آلمان نازی مانند و آلفرد روزنبرگ (Hermann Hirt) هرمان هرت (master race) انگارهی نژاد برتر (Alfred Rosenberg) را با به‌کارگیری همین نام پروراندند و نژاد مردمان زمین را به دو دسته نژاد برتر آریایی و نژاد بخش کردند. از دیدگاه (Untermensch) پست روزنبرگ، نژاد آریایی برتر و تبارمند، تنها مردمان بلوند و چشم‌آبی نوردیک را دربرمی‌گرفت و از آنجا که آریاییان هندوستان با دراویدی‌ها آمیختگی نژادی پیدا کرده بودند، دیگر نژاد دست‌نخورده و تبارمند نبودند و بودند Untermensch در رده همان

بن‌مایه‌ها:

- 1) Edwin Bryant, The Quest for the Origins of Vedic Culture: The Indo-Aryan Migration Debate (2001) Oxford University Press.
- 2) Albert Pike, Irano-Aryan Faith and Doctrine as Contained in the Zend-Avesta (2010) Rosline Publisher.
- 3) Christopher Hale, Himmler's Crusade: The Nazi Expedition to Find the Origins of the Aryan Race (2003) John Wiley and Sons.
- 4) Edwin Bryant, The Indo-Aryan Controversy: Evidence and Inference in Indian History by (2005) Routledge.

# ادبیات: داستان ماه آتش درون

ترجمه محمدحسن مامطیری

## درباره نویسنده:

نویسنده داستان زیر، عبدالله روکیبی (۱)، محقق و نویسنده‌ی داستان کوتاه، در سال (۱۹۳۲) در جمورا (۲)، جنوب شهر الجزیره، پایتخت کشور الجزایر به دنیا آمد. پس از گذراندن تحصیلات مقدماتی در زادگاهش، راهی تونس شد و در انستیتو الزیتون ثبت نام کرد. آن‌گاه به مصر رفت و مدرک دکترای خود را از دانشگاه قاهره گرفت. مدتی تحصیلاتش را رها کرد و به انقلابیون کشورش پیوست. وی خاطرات خود را از آن دوران به رشته‌ی تحریر درآورد. عبدالله روکیبی چندین سال سفیر الجزایر در مصر بود و پس از آن به تدریس در دانشگاه الجزیره پرداخت. او در نوشته‌هایش به انقلاب و پیامدهای اجتماعی آن پس از استقرار حکومت ملی پرداخت. روکیبی ضمن همکاری با مطبوعات الجزیره، در سال ۱۹۶۲، مجموعه داستان‌های کوتاهش را با عنوان «جان‌های شورشگران» به چاپ رساند. افزون بر آن، مجموعه‌هایی در عرصه‌ی نقد ادبی منتشر کرد. مهم‌ترین اثر این نویسنده، کتابی است با عنوان «داستان کوتاه در ادبیات معاصر الجزایر» که در ۱۹۶۹ به چاپ رسید.

از شغل یکنواخت خود خسته شده بود، کلمات خشک و بی‌روح را تایپ کردن، نامه‌ها را از اتاق مدیر برای بایگانی بردن و آن‌ها را از یک پرونده به پرونده‌ای دیگر منتقل کردن و کلمات قالبی «تأیید شد»، «تأیید نشد» را روی نامه‌ها زدن؛ کاری بس کسالت‌آور شده بود. دوباره به رئیسش فکر کرد که باعث شده بود او، هم افسرده شود و هم بیزار از کار. از خود می‌پرسید: «آخر چرا از من بدش می‌آید؟» ولی سروصداهای اتوبوس رشته‌ی افکارش را درهم ریخت. مسافرها بعد از گذشتن از ایستگاه‌ها آرام آرام جابه‌جا شدند. اکنون نزدیک راننده ایستاده بود و احساس امنیت می‌کرد.

بار دیگر به مسافرها نگاهی انداخت تا شاید چهره‌های آشنا ببیند. آن‌هایی هم که در ایستگاه‌های بعد سوار شدند خسته و خواب‌آلود بودند؛ دور چشم‌هایشان به کبودی می‌زد و نفسشان بوی تنباکو می‌داد. قدم‌های آن‌ها نامطمئن بود و دست‌های لرزان خود را به میله‌ی صندلی اتوبوس چسبانده بودند. اتوبوس آهسته حرکت می‌کرد. با تکان‌های آن مسافرها جابه‌جا می‌شدند و به هم می‌خوردند. در یک ایستگاه عده‌ای سوار شدند و عده‌ای دیگر پیاده. یکی فریاد زد: «مواظب باش!»

– ببخشید. یکی دیگر غرولندکنان گفت: «عجب اوضاعی شد. آخر تا کی هی مسافر سوار می‌کنی؟ توی این ازدحام خفه شدیم!»

الاحدر (۴) این حرف‌ها و حرکت‌ها را می‌دید و دلش برای مسافرها می‌سوخت. ناگهان نگاهش متوجه کفش‌های آدم‌ها شد. بعد به کفش خود نگاه کرد. از این که کفش‌ها این همه با هم فرق دارند، حیرت کرد. هیچ دو جفت کفشی مثل هم نبودند. کفش‌های مردم، مثل صورت‌ها، افکار و اندیشه‌هایشان هر کدام یک‌جور و با هم متفاوت است. این کار تصادفی است؟ هر چه فکر کرد نتوانست جوابی پیدا کند.

در «میدان خلق» شلوغی اتوبوس به اوج رسید. دو نفر مسافر زن قصد سوار شدن داشتند، اما بس که در ورودی پر از آدم بود، نتوانستند. یکی از زن‌ها که

بر انداخت به دنبال چهره‌های آشنا، ولی کسی را نیافت. مأیوسانه، زیر لب با خود زمزمه کرد: «نه، نه، فایده‌ای ندارد.»

وقتی اتوبوس رسید، مردم هجوم آوردند و به کلی نظم جمعیت به هم خورد. عده‌ای هم که سعی می‌کردند نظم را رعایت کنند با داد و هوار اعتراض کردند. زن‌ها به یکدیگر تنه می‌زدند. یکی از آن‌ها فریاد زد: «حرمت زن‌ها را نگه دارید.»

یکی دیگر با دلخوری جواب داد: «این قدر زرن زن!»  
\_ چقدر مردم بی‌ادب شده‌اند. ادب و نزاکت سرشان نمی‌شود.

برقی در آسمان درخشید. ابرها با شتاب دنبال هم بودند. بعد از غرش رعد، بارش باران شدت گرفت، گویی آسمان به مردی که این‌گونه در معرض باران خیس می‌شد، ریش‌خند می‌زد.

مرد نمی‌توانست خود را به جمعیتی بچسباند که به زور وارد اتوبوس می‌شدند. سرانجام، اتوبوس در اثر ازدحام مسافران با درهای باز حرکت کرد. مرد به دست و پاهای مسافرانی که به در چسبیده بودند خیره نگاه می‌کرد تا این‌که در خم خیابان اتوبوس دیگر دیده نشد. نگاهش را به خیابان دوخت و منتظر اتوبوس بعدی ماند. برای یک ساعت تأخیر و دیر رسیدن به اداره باید عذر و بهانه‌ای بیاورد. از عذر و بهانه آوردن متنفر بود، با مردم هم میانه خوبی نداشت، حتی با مسافران توی اتوبوس.

هرچند دیگر به شرایط موجود تسلیم شده بود، ولی غرق در افکار خود بود. تصویر رئیسش را به خاطر آورد، رئیس که در پشت لبخند مصنوعی هر روزهاش، کینه و نفرت دیده می‌شد. از خود می‌پرسید: «چرا از من بدش می‌آید؟ مگر چه هیزم تری به او فروخته‌ام؟»

باران بند آمد. اتوبوس قبلی تعداد زیادی از مسافران را سوار کرده بود. یک اتوبوس کمکی از راه رسید. او متوجه شد که بلیط‌فروش هم امروز دیر کرده است. شاید به خاطر باران بود، برای همین مسافرها ناراحت بودند و غر می‌زدند.

صدای ماشین بلیط صادرکن در اتوبوس می‌پیچید. به بلیط‌فروش نگاه کرد، دلش می‌خواست جای او باشد.

وقتی دستگیره در را لمس کرد، موجی از هوای سرد به تنش راه یافت. صدای قطره‌های باران که به در می‌خورد شنیده می‌شد. زنش دلواپس او بود که داشت در این باد و بوران بیرون می‌رفت. ولی او با عجله رفت، بی‌آن‌که صدای خداحافظی همسرش را شنیده باشد، خانه‌اش را ترک کرد.

باران به صورتش می‌خورد و باد، راه رفتن را مشکل کرده بود. برای این‌که قبل از ساعت هفت به ایستگاه اتوبوس هیدرا (۳) برسد باید عجله می‌کرد. باران تند و سمج پشت او را خیس کرده بود. با عجله راه می‌رفت، انگار می‌دوید، ولی کفشش ناجور بود. یک‌جا که مجبور شد واقعاً بدود، سر خورد و کفشش درآمد. لعنت به این کفش کفلاستیکی! بی‌اراده یقه‌ی کتش را بالا کشید و با دست‌هایش آن را به گردن فشرد تا باران کمتری به تنش نفوذ کند. نگران بود که مبادا سرما بخورد. هوای متغیر پایتخت، چندین بار، غافلگیرش کرد و باعث شد که سرما بخورد. در الجزیره، از صبح تا غروب، چندین بار هوا دگرگون می‌شود. شانه‌های استخوانی‌اش را بالا کشید؛ با این کار، پیکر نحیف او بلندقامت‌تر نشان می‌داد. برجستگی استخوان شانه‌هایش از پشت پالتوی ژنده‌اش دیده می‌شد. چندین سال بود که پالتوی تازه‌ای نخریده بود. فکر پالتوی کهنه او را به یاد چهار تا بچه و همسرش انداخت، دو سال بود که آن‌ها هم لباس نوبی نداشتند. به این چیزها که فکر می‌کرد دلگیر می‌شد و رنگ صورتش، زیر یقه‌ی کت چرمی‌ای که سال‌ها پیش خریده بود، زرد و پژمرده می‌شد. خمیدگی بینی باریک او که اندکی به طرف چپ خمیده بود، به گونه‌ای نمایان دیده می‌شد. به منقار عقابی شباهت داشت که آماده حمله به طعمه است. با قیافه‌ای مصمم و دندان‌های به هم قفل شده، با گام‌های تندتر، به راهش ادامه داد. به ایستگاه اتوبوس که رسید، دید مردم برای اینکه زیر باران خیس نشوند، زیر سقف ایستگاه تنگ هم ایستاده‌اند. مرد حیرت کرد وقتی دید حتی آن‌ها که چتر دارند باز هم پناه آورده‌اند زیر سقف ایستگاه. با این‌که همه راه را تقریباً دویده بود، نتوانست جایی برای نشستن پیدا کند. به‌ناچار به زیر درخت کوچکی پناه برد، ظاهراً آنجا شدت باران بیشتر بود. نگاهی به دور و

**MSMILINE**  
DENTAL HEALTH CENTER

**دکتر رامین میرموجی**

دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

[www.msmiline.com](http://www.msmiline.com)

خدمات حسابداری و دفترداری

**سرور صدر SOROOR SADR**

◀ امور دفترداری و حسابداری

◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌ی مالیاتی

◀ تأسیس و ثبت شرکت‌ها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514-777-3604**

[loyale.accounting@gmail.com](mailto:loyale.accounting@gmail.com)



**مهاجرین عزیز**

• آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

• هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

• اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

• مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

• محل کار برای هر صنف در وست‌مونت خیابان سن‌کاترین

مشاور املاک

**نادر خاکسار**

**514-969-2492**



شروین بزرگ  
طراح و گرافیک  
تلفن  
۵۱۴-۸۶۶ ۳۱۵۳

مسن تر بود گفت: «بگذارید این خانم سوار شود، حامله است.»  
بلیط‌فروش هوار کشید: «اگر حامله است اینجا چه کار می‌کند؟ باید توی خانه‌اش استراحت کند.»

- آن وقت چه کسی خرج بچه‌هایش را می‌دهد؟  
بلیط‌فروش با خشمی فرو خورده نگاهش کرد و چیز دیگری نگفت. خمیازه‌ای کشید و منتظر بهانه‌ای بود. زن مسن یک اسکناس پنج دیناری درآورد تا کرایه خودش و زن حامله را بدهد.

- اصلاً پول خرد ندارم.  
- این تنها پولی هست که دارم.  
- پس پیاده شو و برو دنبال پول خرد!  
- چطوری؟  
- آن دیگر به من مربوط نیست.  
- من که پیاده نمی‌شوم.

زنگ به صدا درآمد و اتوبوس ایستاد. جار و جنجالی اعتراض‌آمیز از هر طرف بلند شد. دختری که کنار دو پسر جوان ایستاده بود و به فرانسه هم حرف می‌زد، زد زیر خنده.

یکی از مسافرها با تکان دادن دست اعتراض‌کنان گفت: «دیرم شده»  
- شرم‌آور است.

بلیط‌فروش عبوس و خشن بود و به سروصداهای اعتراض‌آمیز مسافران بی‌اعتنا. الاخدر وقتی دید که با این جریان‌ها باز هم دیرتر به اداره‌اش می‌رسد، به یاد قیافه‌ی ترسناک و لب‌خند کینه‌توزانه‌ی رئیسش افتاد... در این گیرودار یکی از مسافران پول بلیط دو زن را پرداخت و اتوبوس دوباره به حرکت درآمد.

با وجود خیابان‌های تنگ و پرپیچ‌وخم، سواری و تاکسی، با سرعتی مرگ‌بار از اتوبوس سبقت می‌گرفتند. الاخدر در اتوبوس احساس ایمنی بیشتری داشت تا تاکسی. آخرین بار که سوار تاکسی شده بود وقتی بود که پسرش را به بیمارستان می‌رساند.

اتوبوس در خیابان دیدوش مراد (۵) توقف کرد. مسافران، به محض پیاده شدن، در مسیرهای مختلف پراکنده شدند. الاخدر مثل بقیه‌ی مسافران، با عجله راه اداره‌اش را در پیش گرفت. ناراحت و نگران بود که باز هم دیر سر کار آمده است.  
- فایده‌ی این رفت و آمدها چیست؟ آخر تا کی؟

جلوی زرده‌ای، نزدیک ایستگاه، ایستاد؛ روی تابلو نوشته بود: «ایستگاه دیدوش مراد». لب‌خندی بر لبانش نشست.  
- چه خوب، بالاخره رسیدم.

دری که حروف SNL روی آن نوشته شده بود را هل داد و باز کرد، صدای گام‌های پای کسی به گوشش رسید. سرش را برگرداند و با نگاه خشمگین رئیسش روبه‌رو شد که جواب سلام او را هم نداد. با دیدنش احساس کرد که انگار گلوله‌ای به تنش اصابت کرده است. سردی و سرمای مسیر به کلی محو شده بود.

الاخدر با این برخورد تلخ، به فکر فرو رفت و ناامیدانه سعی کرد از خود بپرسد علت این همه کینه‌جویی او چیست؟

- آخر این چه رفتاری است که با من دارد؟ از وقتی که سر این کار آمده‌ام تاکنون آزارم به یک مورچه هم نرسیده، چه رسد به او. آیا برای این است که مدرک تحصیلی بالاتری دارد؟ این درست است که او و همکاران دیگر از من تجربه کاری و اداری بیشتری دارند، اما من هم سال‌ها برای انقلاب استخوان خرد کرده‌ام، از سلامت

ادامه در صفحه ۴۳



هیچ‌یک از قدرت‌های سیاسی بزرگ جهان امروز طرح، فکر و آرمانی برای چشم‌انداز درازمدت ندارند. پاهای در مرداب بحران مالی گیر کرده است. چنین وضع به نخواست‌ها فرصت رشدی ناموزون می‌دهد، چنان‌که در چین و هندوستان و برزیل شاهد آنیم و به کشورهای نفت‌فروش هم فرصت می‌دهد تا دست به ماجراجویی و بزرگ‌نمایی‌ها بزنند، چنان‌که در ایران و قطر و جمهوری آذربایجان و غیره نیز شاهد آن هستیم.

عجز ابرقدرت‌ها برای حل بحران سوریه یا رسیدن به توافق با ایران ولایی بر سر موضوع هسته‌ای یا سر و سامان دادن به جنگ یک‌سویه در افغانستان یا برون‌کشیدن خود و دوستان از ورطه ورشکستگی و بدهکاری و بیکاری‌ها و بیکارگی‌ها ریشه‌اش در فساد است که سرمایه‌داری به آن مبتلا شد و این نظام از اعتبار در عملکردها افتاد، و بر اثر آن قدرت‌های نظامی نیز از اثر افتادند.

اگر امروز کسی از «نظم نوین جهانی» حرف نمی‌زند علت آن است که نمی‌داند از کدام نقطه آغاز کنند و به محض آن‌که کسی و مقامی و سندیکایی و انجمنی حرف از عدالت اجتماعی مینویسد بر قدرت خرید بزند صداها بلند می‌شود درین راستا که «در بحران ایم». زیرا مایل‌اند «بحران» برود تا دوباره آب به همان جوی رود که می‌رفت و نه این‌که از بحران درس بگیرند، و نمی‌بینند که آگاهی مردم مانعی است بر بازگشت به آن جو «حریص و سیری‌ناپذیر سودجویان» که راه بر عدالت بستند و گذاردند تا ننگ تروریسم و بنیادگرایی بی‌لگام ظهور کند.

این است که امروز دنیای مقتدران باید التماس کند به بشار اسد که «کمتر بکش» و به ایران ولایی که «مب‌نسا و کمتر غنی کن» یا این‌که به کیم در کره شمالی بگویند: «هرچیز دیگر و نه این‌که می‌کنی» و به طالبان برسانند که «با حکومت بی‌سر و صدایی رضا بده» و از این قبیل عجز و التجا و التماس‌ها بسیار. و چون طرف‌ها می‌دانند که همه این‌ها از سر ضعف ناشی از «بحران» است، پس بی‌اعتنا به گوینده به کار خود به بهانه «حاکمیت ملی» ادامه می‌دهند و چرا احتمال جهانی شدن «نادموکراسی‌ها» را از ذهن دور بداریم.

سازمان ملل در مورد لیبی که نفت آن مطلوب اروپا بود، به سرعت انگلستان و فرانسه، آمریکا و آلمان و ایتالیا را مأمور بمباران پایگاه‌های نظامی و تبلیغاتی آن کشور کرد، ولی در مورد سوریه که در آن یک تن مشخص موجد هزاران کشته است، و به اخطارها و محکوم کردن‌های بی‌اثر اکتفا می‌کند به این بهانه که روسیه مانع است. از سوی دیگر همین روسیه که ناقض حقوق بشر است و به البشار سوری هر سال میلیاردها دلار سلاح می‌فروشد، اینک تبدیل شده است به قاضی‌الحاجات ابرقدرت‌های دنیای دموکرات. آقایان می‌تسند: «بشارالاسد» برود و مذهبی‌ها سرکار آیند و نمی‌بینند هرکس بیاید کمتر از اسدها ستم خواهد کرد، چون مردم سوریه امروز از همیشه آگاه‌ترند.

## بحث افسران آمریکایی درباره درستی و نادرستی اشغال عراق و افغانستان

در آمریکا هنوز در محافل نظامی این بحث رواج دارد که آیا لشکرکشی و اشغال عراق و افغانستان به سود بود؟ که عقلانیت سیاسی نظامی داشت؟ یا نه؟ بحث چنان در نیویورک «West Point» بین افسران و استادان، و از عراق و افغانستان برگشته‌ها داغ است که نیویورک تایمز اول ژوئن 2012، نمی‌تواند به آن نپردازند.

چرا چنین است؟ زیرا آقایان گزنگرده بریده‌اند، بی‌گدار به آب زدند. آقای Gian Gentile سرگرد، استاد همان وست پونت می‌گوید: استراتژی ضد شورش در افغانستان می‌توانست به ثمر رسد اگر آمریکا 70 یا 80 یا 90 سال برای اشغال اراضی این سرزمین وقت می‌گذاشت.

## مجازات برای مسئولان «بحران مالی» و «بحران‌های ناشی از جنگ»

وقتی مجازاتی برای مسئولان «بحران مالی» و «بحران‌های ناشی از جنگ و اشغال» و حمایت از بنیادگرایی یا کشتار در عرصه ملی و بین‌المللی در کار نباشد و تنها نگران روسیه نادموکرات، باشند نتیجه جز این نمی‌تواند باشد. و این نتیجه پریشان روانی‌هایی است که پول مردم و جان سربازان را هدر داده‌اند و کسی هم در بازپرسی نیست. همان‌ها که پیروز سلسله کودتاهایی در جهان به اصطلاح سوم آفریدند، بعداً ناگزیر شدند

از انقلابات بنیادگرایانه حمایت کنند مگر بر سر منافع بمانند و غافل از این‌که بنیادگرایان ریشه آنها را از مناطق نفوذ دیروزی می‌کنند و میدان می‌دهد به هم‌جنسان خود تا بهتر در رقابت و زدن دنیای دموکرات عمل کنند. این است که امروزه روسیه در کار هسته‌ای ایران و کشتار سوریه به وسیله اسد مورد استعدا و انتظار همگان شده است. در این حال تهران و مسکو و دمشق در شرف پیروزی دیپلماسی خویش‌اند.

روسیه یک مستعمره‌چی بی‌سر و صداست. غرب هرگز مسأله استعمار روسیه را فی‌المثل در یک مورد خاص سبیری مطرح نکرده است که چهار قرن است ادامه دارد. استعمار روسیه قدیمی‌تر از استعمار انگلیس و فرانسه است. فرق استعمار روسیه با دیگران در این است که تزارها از سرزمین‌های مجاور شروع کردند و نسخه به شوری خالق بلوک شرق اروپا دادند. اما دیری نخواهد گذشت و صدای مردم سبیری به گوش دنیا خواهد رسید. این صدا فعلاً در حد تقاضای «خود مختاری» است. چه دلیل دارد مردم این سرزمین با آن غنا که از بابت نفت و گاز و مواد کافی دارند بی‌گرم منافع خود نباشند.

پوتین می‌گوید: «سوریه با کاربرد سلاح نظامی به سامان نمی‌رسد» و ضمناً مدعی است که روسیه سلاحی به سوریه نفروخته است تا کاربردی علیه شورشیان داشته باشد. این اظهار اخیر نیاز به اثبات دارد زیرا روسیه آن‌چه را در این سی سال به سوریه فروخته کاربرد نظامی دارد و این نظامیان هستند که اینک به امر اسد در کشتار مردم‌اند. کشتار کردن امر سوریه هدفی جز چرخاندن قضایا آن هم به سود روسیه و اسد ندارد. ایران ولایی نیز با خزش‌های دیپلماتیک خود در این استراتژی سودها برد. یعنی هم سوریه‌ی اسد را کمک می‌دهد و هم به آرایش‌های تازه در لبنان مشغول است. یک نمونه همین طرحی است که شاید نشنیده باشید. ایران به لبنان پیشنهاد کرده است تا برای ساختن سدی یاری دهد که در منطقه طنورین، نزدیک دهکده‌ای به همین نام که سرزمینی است مسیحی‌نشین با تاریخی قدیمی در بیروت جنوبی است. ایران در بیروت بمباران شده هم از سر سخاوت اسلامی - نفتی بازسازی‌هایی کرد. و در مراسمی نصراله رهبر حزب‌الله گفت: «این پول‌ها از همان مجرا و کانال به ما رسید که سلاح را به ما رسانید.»

ایران که میلیون‌ها دلار به آسانی خرج لبنان می‌کند، برای ساختن خرمشهر بمباران و هنوز ویران به شهادت رسانه‌های رسمی کشور، اقدام نمی‌کند. برای خشکیدن دریاچه پریشان و رضائیه فرصت ندارد، و هم‌زمان کشورهای عرب را ملامت می‌کند که به مدد دولت مسلمان سوریه نمی‌روند.

هدف ایران آن است که با دولت فعلی لبنان که حزب‌الله در آن اکثریت دارد، حداکثر ارتباطات عمرانی، تجاری و فرهنگی برسد و اگر بشود در کرانه‌های مدیترانه لبنان پایگاهی به دست آرد.

اما ایران رفته رفته با مقاومت مردم لبنان روبه‌رو می‌شود از جمله اینکه مردم مسیحی طنورین با طرح ایجاد سد به وسیله ایران ولایی سخت مخالفت کرده، بدبینی خود را به اعمال نفوذ‌های ایران علنی ساخته‌اند.

با توجه به این‌که مردم بارها به مقامات نوشته‌اند که به این سد نیاز است، ولی برای پرهیز از عواقب شوم سیاست نفوذی ایران تن به این «سخاوت» ندادند. مسلماً حزب‌الله نصرالله ناراحت است زیرا در این معامله مقاطعه‌کاران مسلمان بوی سودا، می‌رسانیدند. اینک مسیحیان صاحب‌نفوذ درصد گردآوری 40 میلیون دلارند تا خود سدی را که مورد نیاز 35000 نفر مسیحی طنورین است بسازند. این را می‌گویند مقاومت از سر هویت. هدیه چهل میلیون دلاری ایران البته در دولت حزب‌اللهی می‌ماند. جان عزیز، معاون کتابت «پلیس مسیحی وابسته به حزب آن» می‌گوید: «به کمک ایران اعتماد نداریم زیرا جنبه نظامی - امنیتی دارد.»

ساده‌لوحی است اگر فرض شود ایران از خرجش و نفوذ خود دست برمی‌دارد، زیرا به مدد ایادی حزب‌الله درب و پنجره‌های بسیار در لبنان بر ایران ولایی باز است.

پوتین در سفر به آلمان و فرانسه و دیگر کشورها از اروپاییان متحد شنید که پیش شرط صلح در سوریه «رفتن بشار اسد» است و نیز شنید که طرح کوفی عنان به تمام باید به اجرا درآید.

در این سفر اگر مانع دولت‌ها و حسن نیت ایشان نبود، همه‌جا تظاهرات عظیم علیه شخص پوتین برپا می‌شد. با این همه مردم در پاریس و در برلن با شعارهای مکتوب

خواست مردم منطقه است» درین صورت وی مردم سوریه را به جای بشارالاسد گرفته است. بهمانند پوتین، دولت ایران هم در تضاد فکری است. پوتین از یک سو منع می‌کند به نظام اسد، که مردم خود را می‌کشد و از سوی دیگر از حمایت و نجات اسد حرف می‌زند که بلی، در گذشته اسد مورد احترام دول بوده است. غرب اگر در موضع فعلی استوار بماند هم به رد حمایت از اسد می‌رسد و هم به تنزل سیمای پوتین و البته غرب می‌تواند با چین درین ماجرا نزدیک‌تر شود تا به پوتین. مضحک است که پوتین احضار سفرای اروپایی از سوریه را «یک امر نازا» می‌داند و درمی‌یابد که غرب دموکرات نمی‌تواند در نظام کشوری که به قول پوتین مردم خود را می‌کشد سفیر داشته باشد زیرا بودن سفیر دلیل تأیید نظام کشتارگر است. دولت فرانسه وزرای خود را از رفتن به مسابقات اوکراین منع کرده است. دولت‌های اروپای متحد نگران وضع بانو تیموچیکو، نخست‌وزیر سابق‌اند. پس موضع مشابهی در غرب علیه اوکراین دارند و این هم خطراتی است به روسیه. گاه روسیه در وهم است. آقای پوتین شخص خود را به جای مصالح روسیه گرفته است. این وضع خواه ناخواه باید تعدیل شود. تحول در رفتار و دیدگاه مرد خودمحروربینی چون پوتین آسان نیست، ولی چون قرار است سال‌ها بماند، مسلماً ناگزیر از رفتن به تحول است.

چون حرف ما همیشه جهتی در مسائل ایران دارد و بعضی رجال آمریکا مثل آقایان Thomas R Pickering و William H Luers، ایران امروز را در شرایط چین عهد مائو دیده، گزینه نیکسون را توصیه می‌کنند، بگوییم که آقایان در تشخیص خود عوضی می‌روند و مقایسه درست نیست. خامنه‌ای مائو نیست. شاید به این امر بازاییم.

خود نشان دادند که «پوتین دیکتاتور صلاحیت میانجی‌گری ندارد». ولادیمیر پوتین در پاریس در برابر خبرنگاران گفت: «اسد در گذشته میهمان پاریس و مسکو بوده است» و فرانسوا هولاند بلافاصله گفت، در آن زمان ما بر سر کار نبودیم. شیطن پوتین مشت او را باز کرد و بار دیگر معلوم شد که مأموریت مسکو جلب حمایت برای اسد است. پوتین نگران ریشه‌دار شدن شورش‌ها در سوریه است و حتماً می‌داند که «دیگر دیر است». خوب که بنگریم پوتین می‌ترسد منافع روسیه در سوریه به خطر افتد و منتظر است غرب به او را اطمینان دهد و این امر بعید می‌نماید. گزینه کش‌دار شدن مذاکرات برای رسیدن به راه حل در سوریه، در حال عمل است. اما کلید نزد مردم سوریه است که در روزها و هفته‌های بعد با هماهنگی‌های بیشتر به پیروزی‌های تازه خواهند رسید. ظاهراً کوفی عنان نمی‌تواند به راه پوتین رود، ولی پوتین ناگزیر است تسلیم او شود. سفر پوتین موفقیت‌آمیز نبود شاید انجام ناسودبخش آن در داخل روسیه منتهی به فشارهایی بر پوتین شود و پوتین برای حفظ ظاهر خود دست از حمایت از اسد خون‌ریز بکشد.

موضع ایران ولایی در موضوع سوریه همان موضع روسیه پوتین است درکل. ولی سخن‌گوی وزارت خارجه معتقد است: «مردم فهیم سوریه و طرح اصلاحات بشار اسد» قابل تأییدند. وی نمی‌بیند دنیا از طرح کوفی عنان حمایت می‌کند و نه از اصلاحات اسد. این کوربینی عمده است و ایران ولایی می‌داند که نفوذ خرنده‌اش در سوریه برچیده می‌شود و درین میان زبان آن همه سرمایه‌گذاری‌های بربادرفته متوجه مردم ایران است. همان مقام در جایی دیگر می‌گوید: «راه ایجاد ثبات و امنیت در منطقه حرمت به



## مدرسه دهخدا برگزار میکند :

### پایان سال تحصیلی ۲۰۱۱-۲۰۱۲

### یکشنبه ۱۷ ژوئن ۲۰۱۲

باری دیگر جشن باشکوهی در پارک انگریشیون برگزار میشود.

## کباب کوبیده + جوجه کباب + جوجه + سالاد : فقط 10 دلار

برای هرگونه اطلاعات با شماره تلفنهای روابط عمومی مدرسه تماس حاصل نمایید :

۵۱۴-۸۲۷-۶۳۶۴  
۴۳۸-۸۷۷-۶۴۵۰

هیأت مدیره مدرسه دهخدا

در صورت نا مساعد بودن هوا با ما تماس بگیرید.



## نخستین استاد موسیقی‌شناسی قومی در ایران، دکتر محمدتقی مسعودیه



چند سال قبل از ورود به دانشگاه، یعنی ۱۳۲۲ش از یکی از خویشاوندانش ویولنی تهیه کرد و نزد آموزگار جوانی که در همسایگی‌شان به سر می‌برد و معلم سرود مدارس مشهد بود، به فراگیری موسیقی ایرانی روی آورد، اما مجبور بود به دور از چشم پدر و در زیرزمین و صندوق‌خانه کوچک خانه به تمرین بپردازد. پدر مخالف آموزش موسیقی بود و در واقع پرداختن به این مقوله را در ردیف انحراف و معنادار شدن می‌دانست. وی از فرصت پیش‌آمده از تهران استفاده نمود، و هم‌زمان با تحصیل در دانشکده حقوق و علوم سیاسی، در هنرستان عالی موسیقی تهران نیز به تحصیل پرداخت و پس از اخذ لیسانس حقوق قضایی و دیپلم عالی موسیقی به سال ۱۳۲۹ برای ادامه تحصیل عازم پاریس شد.

ویژگی‌های موسیقی ایران می‌باشد. شیوه خاص او در آوانویسی و تجزیه و تحلیل موسیقی‌های غیرغربی از شهرت جهانی برخوردار است که پروفیسور برونو نتل، آوانویسی‌های وی را از حیث دقت قابل مقایسه با کارهای بلابارتوک می‌داند. مسعودیه، یکی از بزرگ‌ترین پیروان و راویان مکتب برلن - کلن در جهان است که پس از آشنایی با مکتب آمریکا و پیوند آن دو توانست به یکی از برجسته‌ترین و شناخته‌شده‌ترین چهره این نگرش جدید تبدیل شود، و «نقطه‌نظرش برای تمام اتنوموزیکولوژیست‌های جهان قابل استناد» می‌باشد.

### از درس قضاوت، تا دریای بی‌کران موسیقی

اما زندگی مسعودیه از ۲۰ فروردین ماه ۱۳۰۶ش تا ۱۲ بهمن ماه ۱۳۷۷، از مشهد تا تهران، چگونه سر شد. محمدتقی حاصل ازدواج محمدعلی مسعودیه و حلاوت فاضل بسطامی بود که پدر هر دو بزرگوار از مبارزان مشروطه‌خواه بودند. خواهرش می‌گوید: «انگار عشق به موسیقی در خون برادرم بود. مادرم تعریف می‌کرد که در دوران کودکی محمدتقی، همسایه‌ای داشتیم که گرامافون داشت... و برادرم به منزل آنها می‌رفت و صفحاتی که می‌گذاشتند می‌شنید و گریه می‌کرد... او ساعت‌ها محو تماشای گرامافون و خیره به آن می‌ماند و آن‌قدر مجذوب آن بود که هر چه می‌کردند از آن خانه بیرون نمی‌آمد.»

اما این عشق و علاقه به موسیقی فرصتی برای ابراز نداشت. او نیز همچو سایر کودکان هم‌سنش می‌بایست دوران تحصیل را در دبستان علمیه و دبیرستان شاهرزای زادگاهش مشهد به پایان می‌برد. در خرداد ماه ۱۳۲۴ش دیپلم علمی سال پنجم متوسطه را اخذ نمود و در طی این سال‌ها بیشتر با دکتر غلامحسین یوسفی و دکتر کاظم امیدوار حشر و نشر داشت. از دبیرستان دارالفنون تهران موفق به اخذ دیپلم سال ششم متوسطه شد. دوری از خانواده و محیطی که در آن بالیده بود می‌توانست فرصتی باشد برای گزینش راهی دیگر. اما باز هم به احترام پدر، رشته حقوق و علوم قضایی را در دانشگاه انتخاب کرد. نمی‌توانست خود را از موسیقی دور کند، بالاخص اینکه مدتی هم در آن ساحت قدم گذاشته بود.

«با درگذشت محمدتقی مسعودیه، دانشگاه کلن یکی از برجسته‌ترین فارغ‌التحصیلانش، و جهان اتنوموزیکولوژی یکی از بزرگ‌ترین دانشمندان خود را از دست داد.»

نه تنها دکتر شوماخر، استاد اتنوموزیکولوژی دانشگاه کلن، که این بخش را با پیام وی در سوگ دکتر مسعودیه آغاز کردیم، بلکه جامعه جهانی اتنوموزیکولوژی (موسیقی‌شناسی تطبیقی) با اظهار تأسف از درگذشت دکتر محمدتقی مسعودیه با جمعیت موسیقی ایران اظهار همدردی نمودند و به مناسبت سومین سال درگذشتش، دوازدهمین جلد از مجموعه B مؤسسه بین‌المللی (RISM (Repertoire International Des Sours Musical) به کمک شورای بین‌المللی فلسفه و علوم انسانی یونسکو، فهرست نسخه‌های خطی فارسی موسیقی نام گرفت که دکتر محمدتقی مسعودیه آنها را گردآوری و به زبان فرانسه تألیف کرده بود. مسعودیه در تهیه این فهرست، نسخه‌های خطی موسیقی موجود در ۱۰۱ کتابخانه جهان، از جمله آن آربر، لس آنجلس، پرینستون، کمبریج، ادینبورگ، لندن، منچستر، آکسفورد، برلین، گوتا، گوتینگن، مونیخ، پاریس، استراسبورگ، باکو و... را مورد مطالعه قرار داده بود.

صحبت از یکی دیگر از مفاخر سرزمینمان است که بسیاری از دایرة‌المعارف‌های موسیقی جهان در این عرصه (اتنوموزیکولوژی) مزین به اسم و نظرات وی بوده، و در ایران نیز وی را بنیان‌گذار و پدر اتنوموزیکولوژی ایران می‌نامند. نخستین پروفیسور معرف موسیقی‌شناسی قومی در ایران، از سرآمدان آوانویسی است و مبدع علامت‌های خاص نشان‌گر

### دفاع از «شور» بی‌پایان موسیقی ایرانی

از ۳۵-۱۳۳۱ توانست ویولن، کنترپوان و هارمونی را نزد لین تالوئل، نوبل گلان و ژرژ داندلو فراگرفته، موفق به دریافت لیسانس هارمونی از مؤسسه عالی موسیقی پاریس شود. از آن‌جایی که در مدت تحصیل در پاریس از کمک‌هزینه یا بورس تحصیلی استفاده نمی‌کرد و برای تأمین معاش مجبور به انجام کارهای سخت و طاقت فرسا بود، از اتحادیه بین‌المللی دانشجویان ایرانی در پراگ تقاضای بورس تحصیلی در رشته آهنگسازی نمود که با موافقت تقاضایش، راهی مدرسه عالی موسیقی لایپزیگ آلمان شد. در آنجا از محضر اتمار گریستر و یوهانس ویروخ کسب فیض نمود و با مدرک لیسانس آهنگسازی وارد دانشگاه کلن شد تا به تحصیل در رشته موزیکولوژی و اتنوموزیکولوژی بپردازد که این دو را نیز نزد کارل گوستاو فلر و ماریوس شنیدر فراگرفت و با دفاع از پایان‌نامه‌اش درباره آوانویسی آواز شور و تجزیه و تحلیل آن، در ۲۱ اردیبهشت ماه ۱۳۴۷ موفق به اخذ درجه دکترای موزیکولوژی شد و همان سال رساله دکترای وی تحت عنوان «آواز شور: درباره تغییر و تحول ملودی در موسیقی هنری ایران» در دو جلد در آلمان منتشر شد. با وجود پیشنهاد تدریس در دانشگاه کلن، با اعتقاد به اینکه «برای پژوهش در زمینه هر فرهنگ موسیقایی ارتباط محقق با فرهنگ و جامعه مورد مطالعه‌اش نباید گسسته شود» به ایران



# سمینار ویژه خرید مسکن و اخذ وام

برای افراد خود اشتغال و  
تازه واردین به کانادا

سخنرانان:

فئودا هودفر

مشاور مسکن از شرکت



آتوسا تنگستانی فر

مشاور وام مسکن

از شرکت VANTAGE



نازگل طوسی

محضر دار رسمی



مزایای داشتن مشاور مسکن، مشاور وام مسکن و

محضر دار با تجربه و مطلع.

مرور تمامی اقدامات لازم از زمان بازدید تا روز محضر و

نقش محضر دار در تکمیل روند خرید خانه

زمان: جمعه ۱۵ ژوئن ساعت ۷ بعدازظهر

مکان: فرهنگسرای سینا 6528 St. Jacques

نپش Cavendish

لطفاً جای خود را از طریق Email: atosa\_ta@yahoo.com

و یا بوسیله Tel: 514-995-3041 رزرو فرمایید.

بازگشت. در بدو ورود، تقاضای اشتغال در گروه موسیقی دانشکده هنرهای زیبای تهران را نمود، اما با گذشت قریب به یک سال و نیم از تدریس در این دانشگاه، با تقاضای اشتغال وی موافقت نشد، تا اینکه در ۹ تیرماه ۱۳۵۳ به سمت دانشجویی و در ۷ اردیبهشت ماه ۱۳۷۲ به سمت استاد رسمی ارتقا یافت. البته لازم به ذکر است که برای نخستین بار دروس اتنوموزیکولوژی در ایران توسط وی تدریس شد. وی علاوه بر زبان مادری‌اش به زبان‌های آلمانی، فرانسه و انگلیسی کاملاً مسلط بود و بالغ بر ۱۶ کتاب و ۱۹ مقاله به هر ۴ زبان تألیف و ۲۱ اثر آهنگسازی نمود که حین نگارش صفحه هشتم از بیست و دومین اثر، دچار ایست قلبی شد و بدردود حیات گفت.

## جای خالی موسیقی‌دان، در نیشابور

شاهین فرهنگ در مورد دکتر مسعودیه و آثار وی می‌گوید: «... مسعودیه خیلی زندگی را دوست داشت. او دو شخصیت داشت: هم آهنگساز و هم محقق بود، گرچه در حوزه آهنگسازی آثار زیادی ندارد، اما همین تعداد کم، نشان‌گر کیفیت بالای آثار اوست... سبک مسعودیه یک سبک کروماتیکی است که نمی‌توان در آن به دنبال ملودی گشت. او موسیقی را با منطق درمی‌آمیخت و دنبال موسیقی پلی‌فونیک بود. بنابراین فرم خاصی در آثار او نمی‌توان یافت... مسعودیه موسیقی را برای خودش می‌نوشت و می‌ساخت اما کارهای او رنگ و روی ایرانی دارد...»

گستره تحقیق و پژوهش مسعودیه حیطه عظیمی را دربرمی‌گیرد، چنان‌چه از عناوین کتب و مقالاتش پیداست از مباحث اتنوموزیکولوژی تا غور در زمینه فرهنگ‌های موسیقی سنتی ایران، موسیقی و سازهای نواحی مختلف ایران، موسیقی خاورمیانه اسلامی، موسیقی مذهبی ایران و... را شامل می‌شود و به راستی که تنها میراث محمدتقی مسعودیه، پرداختن به موسیقی تربت جام، بلوچستان، بوشهر (با همکاری یوزف کوکرتز)، آوانویسی و تجزیه و تحلیل ردیف آوازی موسیقی سنتی ایران به روایت محمود کریمی، تجزیه و تحلیل چهارده ترانه محلی ایران و غیره نیست.

وی به هزینه شخصی خویش به پژوهش و تحقیق در موسیقی مناطق ایران می‌پرداخت و عضو گروه مطالعاتی مقام بود و در بسیاری از کنفرانس‌های داخلی و خارجی از جمله برکلی، استراسبورگ، برلین، پاریس و استانبول شرکت نمود، و در سال‌های ۱۹۷۵ و ۱۹۸۵ استاد مدعو دانشگاه کلن و F.U برلین بود.

«دوست داشت که در نیشابور دفن شود و می‌گفت در آن شهر شاعر و نقاش هست و جای یک موسیقی‌دان خالی است، اما به هر حال نظر جمعی از اطرافیان این بود که در قطعه هنرمندان بهشت زهرا به خاک سپرده شود.»

منابع:

(۱) فصلنامه موسیقی ماهور، س ۱، ش ۲ و ۳، زمستان ۱۳۷۷ و بهار ۱۳۷۸ / ۲ / ماهنامه کتاب ماه هنر، ش ۱۱، مردادماه ۱۳۷۸ / ۳ / فصلنامه موسیقی ماهور، س ۲، ش ۵، پاییز ۱۳۷۸ / ۴ / ماهنامه کتاب ماه کلیات، ش ۸۱ و ۸۲، شهریور و مهرماه ۱۳۸۳ / ۵ / خبرگزاری مهر، ۱۳۸۶/۹/۲۶ / ۶ / گفت‌وگوی حمید کارگر با قدسیه مسعودیه



## دعوت به همکاری در صفحه اندیشه

از اهل اندیشه که مایلند مقالات (یا ترجمه‌های) خود را در زمینه علوم انسانی در مجله هفته منتشر کنند، تقاضا داریم تا مقالات خود را به آدرس الکترونیکی زیر ارسال کنند.

andisheh@hafteh.ca

## شناخت از راه عقل و تجربه

مجادله فلاسفه در قرون هفدهم و هجدهم میلادی بر سر اهمیت عقل یا تجربه به اوج خود رسیده بود. در نهایت امانوئل کانت در پایان قرن هجدهم سعی کرد به دعوی قرون میان فلاسفه پایان دهد. او ترکیبی از دو فلسفه تجربه‌گرا و عقل‌گرا ایجاد کرد، ولی در نهایت برای او، شناخت از حس و تجربه شروع می‌شد. منشاء هر شناختی در ابتدا تجربه است، اما معنای آن این نیست که شناخت فقط از تجربه حاصل می‌گردد. به زعم کانت، رشته‌ای مانند متافیزیک نمی‌تواند شناختی حقیقی برای ما فراهم کند زیرا در مورد وجود خدا و مسائل انتزاعی که به تجربه در نمی‌آیند صحبت می‌کند و این مسائل در حوزه تجربه قرار ندارند. در طول قرون، کسانی در مورد تاهای یا لایتناهی بودن جهان بحث کرده‌اند اما به نتیجه مشخصی نرسیده‌اند. به باور کانت این نشان می‌دهد که متافیزیک با حقیقت ارتباطی ندارد. چون حقیقت جهان‌شمول و ضروری است. حقیقت باید ضرورتاً جهان‌شمول باشد و به طور جهان‌شمولی ضروری.

ایده کانت این بود که شرایط تجربه کردن با خود تجربه متفاوتند. به عبارت دیگر، آنچه به ما امکان شناخت یک شیء را با تجربه می‌دهد، فقط از تجربه ناشی نمی‌شود. کانت تمام شرایط پیشین (مستقل از تجربه) را ترانساندانتال (استعلایی) می‌خواند. کانت به مانند تجربه‌گرایان می‌گوید که هر شناختی با تجربه شروع می‌شود، اما از نظر او این به معنی نیست که شناخت فقط و فقط حاصل تجربه باشد.

به عنوان مثال دو شرط در زمینه یادگیری و صحبت کردن یک زبان جدید وجود دارد: یک، یادگیری این زبان، دو، وجود ساختار فیزیولوژیکی (دستگاه آوایی، زبان، تارهای صوتی و...) در بدن برای صحبت کردن. در واقع یادگیری در اینجا پسین است، یعنی نیازمند و ناشی از تجربه است، اما شرایط یادگیری و صحبت کردن را اعضا و ساختارهای مورد نیاز آوایی ایجاد می‌کنند و این‌ها مستقل از تجربه هستند. به

دلیل وجود همین اعضا صحبت کردن ممکن می‌شود. عوامل پیشین (مستقل از تجربه) و پسین (تجربی) در کنار هم قرار می‌گیرند تا شناخت حاصل شود. محدوده تجربه‌ی ممکن، با گسترش علم وسیع‌تر می‌شود. در زمان باستان، بابلی‌ها فقط شش سیاره را در منظومه شمسی می‌شناختند. این شش سیاره زمین و پنج سیاره دیگر هستند که با چشم غیرمسلح می‌توان آنها را دید. اما زمانی که گالیله با اختراع تلسکوپ، توانست اجرام آسمانی بیشتری را رصد کند، محدوده تجربه‌ی ممکن به عقب رانده شد. این فقط کیهان نیست که در حال گسترش است، دامنه تجربه بشری نیز در حال گسترش است.

مشکل کانت این بود که فکر می‌کرد حس نمی‌تواند مستقل از بدن عمل کند. او نمی‌توانست روزی را پیش‌بینی کند که دو مریخ‌نورد به نام‌های «فرصت» و «روح» Spirit و Opportunity ماه‌ها بر روی سیاره سرخ برای ما مریخ را می‌دیدند، عکس می‌گرفتند و به زمین ارسال می‌کردند. ابزار اندازه‌گیری جدید در واقع به چشمان و گوش‌های ما تبدیل شده‌اند. تلسکوپ فضایی هابل اعمال فضا و کهکشان‌های بسیار دور دست را برای ما رصد می‌کند. محدوده تجربه بشری به لحظات اولیه پس از انفجار بزرگ، عقب‌تر رانده شده است.

## پدیده (فنومن) و شیء فی نفسه

از لحاظ ریشه‌شناختی، کلمه فنومن چیزی است که ظاهر می‌شود؛ چیزی که به نظر و حس ما می‌رسد. باید پدیده را از ظاهر جدا دانست چون ظاهر می‌تواند فریبنده و متوهمانه باشد. در نظر کانت، فنومن در مقابل شیء فی نفسه (نومن) قرار می‌گیرد. فنومن قابل شناخت است چون به حس و تجربه می‌آید. اما در مورد شیء فی نفسه باید گفت که فقط می‌توان به آن فکر کرد. این فقط شیء فی نفسه است که غیر قابل شناخت است و بیشتر مواقع مورد و موضوع فکر قرار می‌گیرد. به نومن می‌شود فقط فکر کرد، اما قابل شناخت نیست. می‌توان به خدا فکر کرد، اما او را نمی‌توان شناخت.

به این ایده که بر اساس آن فقط می‌توان فنومن‌ها را شناخت و نه شیء فی نفسه را، فنومنیسم می‌گویند. این جریان تأثیرات زیادی را بر روی علم مدرن داشته است و می‌توان گفت علم مدرن بر اساس فنومنیسم پایه‌گذاری شده است.

به نظر کانت، زمان و مکان واقعیاتی عینی، خارجی و مطلق نیستند، بلکه اشکالی پیشین از حس هستند. اما در مورد اشکال و طبقه‌بندی‌های پیشینی که کانت برای فاهمه بیان می‌کند، باید گفت که آنها مصالحی هستند که در امر قضاوت کردن به ما کمک می‌کنند. ماهیت این طبقه‌بندی‌ها استعلایی است. آنها مفاهیمی بنیادی برای فکر کردن و قضاوت هستند. این اشکال و طبقه‌بندی‌ها به تعداد دوازده می‌باشند که کانت آنها را به چهار دسته‌ی سه‌تایی تقسیم کرده است:

از نظر کمیت: شخصی، جزئی، کلی یا وحدت، کثرت و کلیت

از نظر کیفیت: واقعیت، سالبه، معدوله  
از نظر نسبت: حملیه، شرطیه متصله و شرطیه منفصله

از نظر جهت: احتمالی، تحقیقی، ضروری

بر اساس این طبقه‌بندی، طبقه‌بندی دیگری نیز برای احکام وجود دارد:

احکام مربوط به کمیت: احکام کلیه با مقوله مربوط به وحدت، احکام جزئی با مقوله مربوط به کثرت و احکام شخصی با مقوله مربوط کلیت

احکام مربوط به کیفیت: احکام موجهه با مقوله واقعیت، احکام سالبه با مقوله سلب، احکام معدوله با مقوله حصر

احکام نسبت: احکام حملی با مقوله جوهر و عرض، احکام شرطیه متصله با مقوله علیت و وابستگی، احکام شرطیه منفصله با مقوله مشارکت

احکام جهت: احکام احتمالی با مقوله امکان عام و امتناع، احکام تحقیقی با مقوله وجود و عدم و احکام ضروری با مقوله وجوب و امکان  
ادامه بحث در هفته آینده



# کارگاه نگارش داستان و رمان مدرن با عباس معروفی



برای اطلاعات بیشتر درباره‌ی  
کارگاه و ثبت‌نام با تلفن‌های زیر  
تماس بگیرید:

5147878840

5146326261

دوره‌ی شصت ساعته کارگاه نگارش داستان و رمان مدرن  
از شانزدهم ژوئن تا اول جولای در مونترال

در پایان این دوره گزیده‌ی آثار شرکت‌کنندگان در  
کارگاه توسط نشر گردون منتشر خواهد شد



## CaféLitt

هزینه‌ی ثبت‌نام:

500 دلار (عادی)

250 دلار (دانشجویی)

## نگاهی دیگر به اثری جاودانه: پایون آخرین چیزی که از بدن انسان خارج می‌شود، امید است



کارگردان: فرانکلین ج. شافتر، نویسنندگان: دالتون ترومبو و لورنزو سمبله جونیور، بازیگران: استیو مک کوئین (پایون)، داستین هافمن (لوئیس دگا)، ویکتور جوری (فرمانده سرخ‌پوست‌ها) و آنتونی زربه (رئیس جذامی‌ها)، زمان: ۱۵۱ دقیقه، سال ساخت: ۱۹۷۳، ژانر: بیوگرافی، جنایی و درام، بودجه: ۱۲ میلیون دلار، فروش در آمریکا: ۵۳۲۶۷۰۰۰ دلار. خلاصه داستان: هنری شارپر (پایون - مک کوئین) که در فرانسه به اتهام قتل یک واسطه محاکمه شده و برای گذراندن دوران محکومیتش به جزیره گویان فرانسه می‌رود، (درحالی‌که خودش منکر هرگونه قتلی است)، در طول مسیر با لوئیس دگا (داستین هافمن) آشنا می‌شود که به دلیل جعل اوراق قرضه ملی فرانسه راهی گویان است، کسی که توانسته مقدار زیادی پول با خودش بیاورد؛ درحالی‌که اکثر زندانیان این را می‌دانند، او برای مراقبت از جانش پیشنهاد پایون مبنی بر مراقبت از خود را قبول کرده و در ازای آن هزینه فرارش را متقبل می‌شود. پس از سال‌ها و سه بار فرار که به زندان‌های انفرادی وحشتناکی منجر می‌شود، سرانجام پایون موفق به فرار می‌شود ولی دگا با او نمی‌رود... چندی قبل در روزنامه خواندم که قدیمی‌ترین زندانی زن خراسان در مشهد، ۱۹ سال است که در زندان به سر می‌برد، درحالی‌که هنوز مشخص نیست که او گناهکار است یا نه! ناخودآگاه یاد فیلم «پایون» افتادم و این‌که داستان پایون هم واقعی است و ای کاش فیلمسازان ما هم عوض پرداختن به سوزهای تکراری و بی‌مزه دختر پرسی، مثلاً همین داستان را محور فیلمی قرار دهند... بگذریم.

در عالم سینما شاهکارهای هنری کم نیست، آثاری که از چند بار دیدنشان نه تنها خسته نمی‌شوید بلکه دوست دارید باز هم فیلم را ببینید و چیزهای جدیدی کشف کنید، مثل بازی معروف فوتبال برزیل و فرانسه در جام جهانی ۸۶ مکزیک که هر بار دیدن آن تازگی خودش را دارد. فیلم «پایون» محصول سال ۱۹۷۳ آمریکا هم از همین آثار جاودانه است که براساس رمان واقعی و سرگذشت هنری شارپر ساخته

### خبرهای کوتاه از جهان سینما

■ اهدای جوایز معروف MTV در سال ۲۰۱۲ در هفته گذشته با حضور ستارگان سینمایی برگزار شد. فیلم «Twilight» (قسمت اول) که با «هری پاتر و یادگاران مرگ» (قسمت دوم)، «بازی‌های گرسنگی»، «ساقدوش‌ها» و «خدمتکار» رقابت می‌کرد، جایزه بهترین فیلم را دریافت کرد. از دیگر جوایز مهم می‌توان به، بهترین بازیگر زن: جنیفر لاورنس برای «بازی‌های گرسنگی»، بهترین بازیگر مرد: جاش هاچرسون برای «بازی‌های گرسنگی» و بهترین بازیگر کم‌دی: ملیسا مک کارتی برای «ساقدوش‌ها» اشاره کرد. حضور جانی دپ جالب توجه بود که از او تقدیر شد و در حال اجرای موسیقی روی صحنه بود که مورد استقبال فراوان قرار گرفت. شایان ذکر است که برگزارندگان این مراسم توسط رأی مخاطبان که بیشتر تین‌ایجر هستند، انتخاب می‌شوند.

■ اشپور قریب، کارگردان کهنه‌کار و قدیمی سینمای ایران، هفته گذشته در تهران درگذشت. «ممل آمریکایی» و «هفت‌تیره‌های چوبی» از معروف‌ترین ساخته‌های او است که در کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان تهیه و در تاریخ سینمای ایران ماندگار شد. پیکر قریب در ۱۸ خرداد از مقابل تالار وحدت به سمت قطعه هنرمندان در بهشت زهرا تشییع شد. او در هنگام مرگ ۸۰ سال داشت. قریب طی سالیان گذشته به بیماری آلزایمر مبتلا شده و قدرت تکلمش را از فرودین ماه امسال از دست داده بود. او ۱۵ آذر ۱۳۱۱ در تهران متولد شد. از دیگر آثارش می‌توان به: «کاکو»، «غریبه»، «سه ماه تعطیلی»، «بگذار زندگی کنم»، «کفش‌های جیرجیرک‌دار من»، «اشک و لبخند» و «بازگشت قهرمان» و همچنین اپیزودی از فیلم «ملاقات» اشاره کرد.

■ ۱ سالن‌های سینمای ایران که این روزها بسیار کم‌رونق شده، برای اکران تابستانی فیلم «خواهم می‌آید» به کارگردانی رضا عطاران، با بازی متفاوت اکبر عبدی در نظر گرفته شده و اخیراً مجوز پخش مسابقات فوتبال یورو ۲۰۱۲ در سینماهای تهران برای رونق بخشیدن به سینماها از طرف وزارت ارشاد داده شده است. لازم به ذکر است که چند رقابت جام جهانی فوتبال در سال ۲۰۱۰ هم در چند سینما به طور زنده نمایش داده شده بود.

■ اولین جایزه سمپوزیم فیلم جان فورد به کلینت ایستوود، بازیگر و کارگردان معروف آمریکایی تعلق گرفت. این بازیگر بزرگ که به تازگی ۸۳ ساله شده است، با بازی‌هایش در «وسترن‌های اسپاگتی سرجولوتنه» و فیلم‌های نام‌آشنای «یک مشت دلار» (۱۹۶۴)، «به خاطر چند دلار بیشتر» (۱۹۶۵) و «خوب، بد، زشت» (۱۹۶۶) به شهرت جهانی رسید. نقطه عطف بازیگریش در فیلم «هری کثیف» (۱۹۷۱) بود. کلینت ایستوود برنده ۴ جایزه اسکار و ۲ جایزه گلدن گلوب است و آخرین اسکارش در بهترین کارگردانی و بهترین فیلم را در سال ۲۰۰۴ برای «عزیز یک میلیون دلاری» کسب کرد.

■ از ۱۲ ژوئن فروش بلیط‌های جدیدترین فیلم «بت‌من» که زمان اکرانش ۱۹ ژوئن تعیین شده و دو ساعت و ۴۵ دقیقه زمان دارد، آغاز خواهد شد.

■ اول ژوئن ۱۹۲۶ نما جین مورتسنس یا همان مریلین مونرویی معروف در لس‌آنجلس به دنیا آمد؛ کسی که ۳۶ سال بعد در ۵ اوت ۱۹۶۲ در لوس‌آنجلس درگذشت و در گورستان وست‌وود دفن شد. مونرو، بازیگر، خواننده و مانکن مشهور آمریکایی، قبل از مشهور شدنش زندگی فقیرانه و سختی داشت. در ۹ سالگی به یتیم‌خانه برده شد و تا دو سال آنجا بود و دوباره در ۱۶ سالگی مجبور شد به آنجا بازگردد. برای خروج از آنجا وادار شد در همان ۱۶ سالگی با گریس مک کی، کارگر کارخانه ازدواج کند. مدتی مدل عکاسی و نقاشی بود و با چاپ تصاویرش روی جلد مجله Play Boy به شهرت فراوان رسید. در سال ۱۹۴۶ با کمپانی فاکس قرن بیست قرارداد بست. در سال ۱۹۵۵ با نمایشنامه‌نویس معروف، آرتور میلر ازدواج کرد. در اواخر عمر دچار افسردگی شدید شد. علت مرگش را مصرف بیش از حد داروی خواب‌آور دانسته‌اند. البته همیشه شایعاتی مبنی بر قتل و توطئه در میان بوده که اثبات نشده است. او نماد جذابیت جنسی است. یکی از گفته‌های معروفش این است: «من یک زن بازنده‌ام، چون مردها انتظارات زیادی از من دارند، آن‌هم به خاطر تصویری که خودم ساخته‌ام». مریلین مونرو در بیش از ۳۰ فیلم بازی کرد که از معروف‌ترینشان می‌توان به: «جنگل آسفالت» (۱۹۵۰)، «همه چیز درباره ایو» (۱۹۵۰)، «نیگارا» (۱۹۵۳)، «بعضی‌ها داغشو دوست دارن» (۱۹۵۹)، «شاهزاده و مانکن» (۱۹۵۷) و «ناجورها» (۱۹۶۱) اشاره کرد.

# Multissage

Centre d'activités éducatives,  
culturelles et éditoriales

## سازمان آموزشی مولتی ساژ

با همکاری بهترین دانش آموزان دانشگاهی

کلاسهای زیر را برگزار می کند:

۷ روز هفته  
با پارکینگ  
رایگان



■ کمک درسی (دبستان، دبیرستان، کالج)  
فرائسه، ریاضی، فیزیک، انگلیسی و علوم طبیعی

■ آماده سازی آزمونهای

TFI, TEF, TEFaQ  
OQLF برای داوطلبان ورود به نظامهای صنفی  
TOEFL, IELTS



■ تمرین آزمونهای عملی و نظری

OIIQ ویژه پرستاران  
MCCQE (Part II) ویژه پزشکان



■ ترجمه متون دانشگاهی  
فارسی به فرانسه و انگلیسی

■ ویرایش متون دانشگاهی  
انگلیسی و فرانسه

Suite 250  
3333, Cavendish Bd.  
Montréal (Qc), H4B 2M5  
Tél. : (514) 770 1771  
Email : direct@multissage.ca  
www.multissage.ca

شده، با بازی‌های خاطره‌انگیز و استثنایی استیو مک کوئین و داستین هافمن و موسیقی گوش‌نواز آن که در رشته بهترین موسیقی برنده جایزه اسکار شد. مردی که گناهی نکرده و همواره به دنبال آزادی است، موفق می‌شود در نهایت از زندان وحشتناک فرار کرده و طعم شیرین آزادی را بچشد. در این میان دگا، چشم به کمک همسرش دارد و سعی می‌کند از زندانبانانش اطاعت کند. صحنه‌های کار طاقت‌فرسا در کیلومتر چهل، نبرد با تمساح، شکار پروانه‌های رنگارنگ و زیبا، زندانبان بخت‌برگشته‌ای که بی‌صدا می‌میرند، معاینه پزشک زندان که همه را سرسری چک می‌کند و دیالوگ‌های معرکه آن یا سکانس‌های زندان انفرادی پایون، گرسنگی و ضعف شدید به دلیل امتناع از گفتن اسم دگا، برای دریافت خلاف قانون نارگیل که او را تا سرحد مرگ پیش می‌برد، فراموش‌ناشدنی است. چهره از یاد رفتنی مک کوئین در این صحنه‌ها، خوردن سوسک‌ها، نگاه به تنها نقطه نورانی سلول، حرکت‌های ممتدش در سلول، قیافه خونسرد رئیس زندان و شرط و شروطش، رؤیاهایی که پایون در زندان می‌بیند همه در یاد می‌ماند، و حرکت وارونه دوربین، نقشه‌های فرار، صحنه فرار ملخی از پشت میله‌ها، جزیره جذامی‌ها که از همه در این فیلم مهربان‌ترند و به پایون که بیشترین جرمش خواستن آزادی است، کمک می‌کنند، صومعه و مادر روحانی و هفت سال زندان انفرادی... لطفاً دوباره بخوانید هفت سال زندان انفرادی که در پایانش شاهد پایونی با موهای سفید در جزیره‌ای بدون بازگشت هستیم. همه و همه شاهکاری را در ذهن ما جاودانه می‌کند. فیلم پر از لحظات فراموش‌نشدنی است، مثل دیدار پایون و دگا در آن جزیره و فرار دگا به کلبه‌اش با آن موسیقی زیبا که ناخودآگاه اشک‌ها را جاری می‌سازد و ما از این‌که دوباره شاهدیم که قهرمانمان پایون هنوز در فکر آزادی است، شاد می‌شویم، می‌فهمیم که هنوز زنده است و آرزوی آزادی در او نمرده، امیدش از دست نرفته و آزادیش را در قدرت موج هفتم جزیره پیدا می‌کند. و نیز صحنه وداع دو دوست، تلخ‌ترین و در عین حال به واسطه آزادی پایون، از شیرین‌ترین لحظات فیلم است و آن سر تکان دادن‌های دگا در بالای جزیره و لذت دیدن یک شاهکار با موسیقی بی‌نظیر گلد اسمیت. باید اعتراف کنم هیچ‌گاه از دیدن چندین باره این فیلم خسته نشده‌ام و این یکی از معدود آثاری است که در برانگیختن احساساتم همیشه بسیار موفق بوده است.

و باید به همه این‌ها افسوس همیشگی از دست دادن زود هنگام بازیگر نابغه هنر هفتم، یعنی استیو مک کوئین را هم افزود که در ۷ نوامبر ۱۹۸۰ در سن ۵۰ سالگی به دلیل سرطان و بعد از یک عمل جراحی که دچار حمله قلبی شد، درگذشت. او عاشق مسابقه و موتورسواری بود و گفته: «مسابقه خود زندگی است، هر چیزی قبل و بعد از آن باید منظر بماند». بسیاری از بازیگران معروف نظیر کوین کاستنر، کالین فارل، بیرس برازنان و بروس ویلیس او را الگوی همیشگی خود دانسته‌اند. تعدادی از کارهایش عبارتند از: «The War Lover» (۱۹۶۲)، «فرار بزرگ» (۱۹۶۳)، «سرباز در باران» (۱۹۶۳)، «نوادا اسمیت» (۱۹۶۶)، «دشمن مردم» (۱۹۷۸) و «شکارچی» (۱۹۸۰).

می‌گویند آخرین کلماتی که بر زبان آورده این بوده است: «I did it».

برخی از نظرات شخصی استیو مک کوئین:

- به نظرم بازیگری برای رشد و پیشرفت یک انسان کافی نیست.
- وقتی به چیزی اعتقاد دارم تا سرحد مرگ برای رسیدن به آن می‌جنگم.
- برای خودم زندگی می‌کنم و به هیچ‌کس هم جواب پس نمی‌دهم.
- دوست نداشتم بازیگر شوم، در شروع دهه ۵۰ برایم واقعاً سخت و تحمل‌ناپذیر بود.

- اگر چیزهای مهم را بگویند، صحنه مال شما می‌شود.

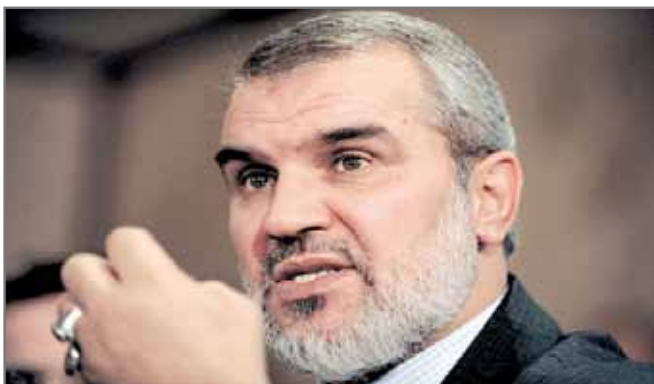
- مطمئن نیستم بازیگری هستم که مسابقه می‌دهد یا مسابقه دهنده‌ای که بازیگر شده‌ام.

منابع: سایت IMDb و اینترنت.



## نگاهی دوباره به باخت پرسپولیس بار دیگر قصه آغاز شد...

■ تورج عاطف



محمد رویانیا برافروخته است. او معتقد است که برخی از بازیکنان پرسپولیس حداکثر تلاش خود را انجام نداده‌اند و مراقب ساق‌های خود بوده‌اند و در جایی دیگر می‌گویند بازیکنان پرسپولیس پس از حذف می‌خندیدند. آیا رویانیا به دنبال دردهایی است که سال‌ها فوتبال ما را می‌رنجانند؟ آیا او می‌داند در فوتبال ما و بازیکنان لیگ حرفه‌ای (!) اما تنها شماره‌ها و دستمزدها حرفه‌ای بود؟ او در مصاحبه‌ای می‌گوید که به دنبال عقد قراردادهای پنهانی است که سقف را رعایت نکنند. او از بدهی و فقر فوتبال می‌گوید، اما از عمل کرد حرفه‌ای‌ها سخن نمی‌گوید. او نمی‌داند که مردم خسته از ادعا و حرف‌ها و نام‌ها هستند؛ آنها می‌دانند مردانی چون غلام رضایی در صباباطری و محمد نوری در سپاهان و فشنگی در صبا و بادامکی در ابومسلم و مازیار زارع در ملوان و... بازیکنان خوبی بودند اما پول، آنها را خراب کرده است. هنوز نجوای بداوی، چپ کلاسیک فوتبال ایران، را از یاد نبردیم که می‌گفت من از فوتبال یک خانه و ماشین و وسایل خانه می‌خواستم و حالا به آن رسیده‌ام. پس نیازی به تلاش ندارم! امروز رویانیا به دنبال کهکشانی ساختن است، اما باید گفت که درد پرسپولیس کهکشانی شدن نیست. مردم و طرفداران سرخ در حال حاضر تلاش بیشتر مسئولان را می‌طلبند و فوتبال را بیش از سهمیه آسیایی و قهرمانی می‌خواهند. آنها آینده را می‌خواهند. بر فرض که پرسپولیس کهکشانی شود، آیا در زمان غمخوار و مصطفوی این‌گونه نشد؟ آیا آن روزگار تیم به سرانجام خوبی رسید؟ مردم کار زیربنایی و اعتراف به اشتباهات می‌خواهند. مردم نیاز دارند که با آنها روراست باشند. پرسپولیس آکادمی فوتبال می‌خواهد تا با آن بتواند بازیکن بسازد و هم خودکفا شود و هم درآمدزایی داشته باشد.

آقای رویانیا! بیا بیاید امروز رؤیا را برای مردم بسازید. مردم به دنبال کهکشانی‌ها نیستند. مردم نیازمند کار اصولی هستند. روزگاری در مورد آلودگی هوای تهران و سوخت نامرغوب اعلام کردید کارخانجات مشکل دارند. حالا با همان منطق با شما سخن می‌گوییم: پول آلوده که سوخت بی‌شگون فوتبال پرفساد است، زمانی قوی است که تولید دچار مشکل است. اتحادیه فوتبال و مدیران بزرگ باید چون ماهی قرل‌آلا باشند و بر خلاف جریان آب حرکت کنند. شما می‌توانید با مردم سخن بگویید و به آنها اعلام کنید تیمی برای آینده می‌خواهید و آکادمی فوتبال پرسپولیس را با مدیریت مردانی چون جلال طالبی و بهمن فروتن و مجید جلالی و... افتتاح کنید. باور کنید مجید جلالی از مردانی نیست که کنار زمین بنشیند.

## اخبار کوتاه ورزشی

■ شروین برزگر

تیم ملی فوتبال زنان ایران در جدیدترین رده‌بندی فدراسیون بین‌المللی فوتبال (فیفا) با سه پله صعود در رده ۵۴ جهان قرار گرفت. رده‌بندی تیم‌های برتر فوتبال زنان جهان به این ترتیب است:

۱\_ آمریکا / ۲\_ آلمان / ۳\_ ژاپن / ۴\_ سوئد / ۵\_ برزیل / ۶\_ فرانسه / ۷\_ کانادا / ۸\_ کره شمالی / ۹\_ انگلیس / ۱۰\_ استرالیا

وادیم آبراموف، سرمربی تیم ملی فوتبال ازبکستان پس از شکست در برابر ایران از کار برکنار شد و میرجلال کاسیموف به جای او هدایت ازبک‌ها را برعهده گرفت.

سرمربی تیم ملی فوتبال ایران به دلیل نتایج ضعیف در جام ملت‌های آسیا از سمت خود کناره‌گیری کرد. تیم ملی فوتبال ایران در رقابت‌های قهرمانی آسیا که در امارات برگزار شد، پس از باخت در مرحله نیمه‌نهایی به تایلند از راه یافتن به فینال این مسابقات باز ماند و در پایان به مقام سوم بسنده کرد.

فوتبال ایران در تازه‌ترین رده‌بندی فیفا در ماه ژوئن با هفت پله صعود و با ۵۹۶ امتیاز در رده ۴۵ جهان قرار گرفت، اما همچنان پس از ژاپن (۸۲۲ امتیاز)، استرالیا (۸۲۰ امتیاز) و کره جنوبی (۷۱۹ امتیاز) در رده چهارم آسیا قرار دارد. اسپانیا در این رده‌بندی همچنان با ۱۴۵۶ امتیاز در صدر قرار دارد و اروگوئه برای نخستین بار در تاریخ، در رده دوم برترین‌های جهان قرار گرفته است. آلمان، هلند و برزیل در رده‌های بعدی هستند.

نادیا تالانک، بانوی قایقران کرمانشاهی، توانست اولین مدال ایران را در مسابقات جهانی آب‌های آرام، در ۲۰۰ متر کانوی تک‌نفره بانوان را کسب کند.

رضا باقری، ملی‌پوش تیم سه‌گانه ایران، که خود را برای حضور در مسابقات آسیایی آماده می‌کرد، بر اثر ضرب و شتم افراد ناشناس در باشگاه ورزشی در بیرجند، دچار آسیب از ناحیه مغز شد. به گفته پزشکان معالج به دلیل صدمات وارده، رضا باقری اجازه حضور در مسابقات آسیایی را ندارد و باید دو ماه به صورت کامل استراحت داشته باشد. وی دارای رتبه سوم مسابقات سه‌گانه کشور، رتبه هفتم مسابقات آسیایی این ورزش و رتبه دوم تیمی در مسابقات گلدکاپ سنگاپور است.

آنتونیو خوزه کونسیسانو اولیورای از کشور پرتغال، به عنوان سرمربی جدید تیم فوتبال تراکتورسازی انتخاب شد. در کارنامه وی ۱۶ مقام قهرمانی و نایب‌قهرمانی در مسابقات پرتغال، و همچنین رقابت‌های آسیایی و اروپایی به چشم می‌خورد. وی در سال ۱۹۹۹ کمک کارلوس کی‌روش در تیم ملی امارات بوده و در جام جهانی آفریقای جنوبی در سال ۲۰۱۰ آنالیزور تیم ملی ساحل عاج بوده است.

کارگران اوکراینی یک روز پیش از دیدار تیم‌های ملی فوتبال آلمان و پرتغال از گروه دوم رقابت‌های یورو ۲۰۱۲ یک بمب را در نزدیکی ورزشگاه لویو کشف کردند. این بمب مربوط به جنگ جهانی دوم بوده و از آن زمان تاکنون عمل نکرده است. گروهی از کارگران ساختمانی این بمب را به هنگام کار در سایتی در فاصله ۵۰۰ متری ورزشگاه جدید لویو آرنا کشف کردند.

514-834-2095  
alirvakili@yahoo.com

## آموزش تنیس علی وکیلی



تخفیف برای دانشجویان و دانش آموزان



آنها مرد آکادمی هستند. او می‌تواند جوانان را بیابد و پرورش دهد. با امثال آنها قرارداد سه‌ساله ببندید و هزینه‌ای را که می‌خواهید صرف قاضی و گردان و خلعتبری و ادینهو و کریم انصاری فرد و... کنید، برای این آکادمی خرج کنید. جلالی می‌تواند نوروزی و آرش افشین و حمودی و... را بیابد. او در وحدت هم فیض اربابی و مهدی ابطی و شاه نباتی و... را یافت.

آقای رویانیان! به تاریخ پرسپولیس نگاه کنید: بازیکنان دهه‌های گذشته پرسپولیس همه از تیم‌هایی آمدند که در پرسپولیس بزرگ شدند. همین محسن عاشوری از نوشهر به پرسپولیس آمد و یکی از بهترین پاسورهای این تیم شد. فرشاد پیوس از راه‌آهن و نیروی هوایی و سپس شاهین تهران به این تیم آمد و محرماً هم از شاهینی‌ها بود. مرتضی فنونی‌زاده از نیروی زمینی و پنجعلی از ابومسلم و بهروز سلطانی و پروین از کیان و انصاری فرد از تکاور آمدند. مرتضی کرمانی مقدم از بنیاد شهید و ناصر محمدخانی از بانک ملی و بسیاری از تیم‌های دیگر به این تیم پیوستند. پرسپولیس جوانانی چون حسین عبدی و حمید درخشان و اولادی و جمشید شاه‌محمدی و سعید عزیزان هم داشت. همین عقیلی و فشنگی از تیم‌های پایه این تیم بودند. مجید جلالی می‌تواند رئیس آکادمی پرسپولیس باشد و سه سال به او زمان بدهید و به مردم بگویید ما برای قهرمانی و سهمیه نمی‌جنگیم؛ ما برای آینده پرسپولیس و برای بازگرداندن اعتماد و تعصب و غیرت و عشق به پرسپولیس می‌جنگیم.

آقای رویانیان! شما باید به دنبال امثال هنکه برای کمک به پرسپولیس باشید؛ مربی باهوشی از فوتبال آلمان که می‌داند چگونه تیم را تمرین دهد. شما باید به دنیزی بگویید که جوانان را بسازد، دنیزی نیاز به دستگیری بزرگ دارد. چرا هنکه نباشد؟ اگر دنیزی سال دیگر رفت جانشین او چه کسی است؟

آقای رویانیان! باید سازمان فوتبال پرسپولیس را با مردان تحصیل‌کرده‌ای چون حسین کلانی بسازید، مردی که اهل دانش است و دیگر دنبال لابی و معامله و کباب و کله‌پاچه خوردن نیست.

آقای رویانیان! روزی که گواردیولا به بارسا آمد، اعلام کرد بازیکنان بی‌غیرتی چون رونالدینیو، که در شب باخت بارسا به منجستر یونایتد و حذف این تیم در دیسکو محلی مشغول هنرنمایی بوده و در همان حال اعلام کرده مصدوم است، به درد تیم او نمی‌خورد؛ او بازیکنی چون دکو را که مست به سر تمرین آمده بود، از این تیم بیرون انداخت. او با اتو تو و زلاتان و هر بازیکنی که خود را بزرگ‌تر از بارسا می‌دانست مبارزه کرد و از جوانان و کاتالان‌های اصیل بهره برد و حالا نوبت شما است. این مردم قهرمانی و سهمیه و کپکشان نمی‌خواهند؛ این مردم شرف و تعصب و غیرت و فوتبال و تلاش می‌خواهند. پس دنبال التماس نباشید، دنبال عبور از سقف قرارداد نروید، این بلا را کپکشان ساختن‌های هدایتی و مصطفوی و غمخوار و فتح‌الله‌زاده و ساکت و جعفری و عابدینی سر فوتبال ما آوردند. پس شما رؤیای ما را به آن سوی دور کپکشان‌ها نفرستید.

## آموزش گیتار الکتریک سعید مرادزاده



(514) 655 8445  
(514) 677 8358

هر روز هر روز

**مونترال < > تورنتو < > مونترال**

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

**Montreal : 514-887-0432**

**Toronto : 647-822-2529**

پویا برگزار می‌کند:

## کلاس‌های تقویتی و زبان با گروه علمی پویا

ریاضی، فیزیک، شیمی، زیست‌شناسی، فرانسه و انگلیسی

دوره های دبستان، دبیرستان، کالج و دانشگاه

1396 Saint-Catherine Street West #309  
Montreal, QC H3G 1P9

(514) 488 9079 (514) 802 9485

## تأثیر بیماری قند روی مغز

پژوهشگران استرالیایی طی بررسی دنباله‌داری ثابت کرده‌اند که افرادی که برای مدت طولانی به بیماری قند نوع دو دچار هستند، به تدریج حجم مغزشان کاهش می‌یابد و نوعی چروکیدگی در بافت مغز آنها به وجود می‌آید که مسلماً در فعالیت مغز و قدرت حافظه نقش منفی خواهد داشت.



## بیماری قند سبب کوچک شدن مغز می‌شود

میزان بروز بیماری قند در سال‌های اخیر به صورت غیرقابل تصویری زیاد شده و بیشتر از ۶ درصد از جمعیت بزرگسالان دنیا به آن دچار هستند و حدود ۶ درصد هم به این بیماری مبتلا می‌باشند ولی از آن بی‌اطلاع هستند. به عبارت دیگر، در حال حاضر حدود ۲۸۵ میلیون نفر در دنیا بیماری قند نوع دو دارند که اگر قند خون آنها کنترل نشود، سبب عوارضی مانند سکنه‌های قلبی و مغزی، از دست دادن قوه بینایی، از کار افتادن کلیه‌ها و مانند آن می‌گردد. در بررسی اخیر در استرالیا، تعداد ۳۱۳ نفر ۷۰ تا ۹۰ ساله که عوارض فراموشی یا ناهنجاری‌های مغزی نداشتند، به مدت طولانی مطالعه و پیگیری شدند. از این عده ۱۳ درصد به بیماری قند دچار بودند و ۴۱ درصد هم آمادگی ابتلا به آن را داشتند. پس از MRI مغز این افراد معلوم گردید که افرادی که به بیماری قند دچار بودند میزان قابل ملاحظه‌ای از حجم مغزشان را از دست داده‌اند و این موضوع در افرادی که آمادگی ابتلا به بیماری قند را

داشتند همچنین چشم‌گیر بود، و در مقایسه با افرادی که بیماری قند نداشتند تغییری در حجم مغزشان مشاهده نگردید که خود موضوع رابطه بیماری قند را با از دست دادن حجم مغز ثابت می‌کند.

## ویتامین k و بیماری پارکینسون

دانشمندان دانشگاه ایلینویز شمالی گزارش کرده‌اند که عملکرد ویتامین k2 می‌تواند نوعی ژن بیماری پارکینسون را مختل نماید که مسئول بروز و پیشرفت این بیماری است. این دسته از پژوهشگران از نوعی مگس میوه (Fruit Flies) که در آزمایشگاه‌ها نقش مهمی در بررسی‌های علمی دارند، استفاده و ثابت کرده‌اند که با به وجود آوردن ژن معیوب پارکینسون، این بیماری به وجود می‌آید و وقتی به مگس مورد بحث مقداری ویتامین k2 داده‌اند، عملکرد ژن معیوب خنثی گردیده و نشانه‌های بیماری به تدریج از بین می‌روند. دانشمندان با این نظریه و با به کار بردن نتایج این بررسی قادر خواهند بود در آینده از بروز بیماری پارکینسون جلوگیری نمایند.

## زندگی در نزدیک شاهراه‌ها سکنه قلبی را افزایش می‌دهد

دانشمندان اسرائیلی طی بررسی دنباله‌داری ثابت کرده‌اند که زندگی کردن در کنار شاهراه‌ها امکان بروز سکنه قلبی را افزایش می‌دهد. در این گزارش آمده است که افرادی که در حدود یک‌صد متری شاهراه‌ها و به مدت حداقل ۱۰ سال زندگی می‌کنند، امکان بروز سکنه قلبی در آنها ۲۷ درصد بیشتر از دیگران است و این رقم برای افرادی که در یک‌هزار متری شاهراه‌ها منزل دارند، ۱۳ درصد گزارش شده است. عوامل مهم ازدیاد سکنه قلبی در افرادی که در کنار شاهراه‌ها زندگی می‌کنند عبارتند از: آلودگی هوا و سروصدای ممتد که زمینه را برای بروز ناهنجاری‌های قلبی و در نتیجه سکنه قلبی آماده می‌نماید. در این بررسی بیشتر از ۳۵۰۰ نفر در چند کشور دنیا مطالعه شده‌اند. از این عده پس از ۱۰ سال تعداد ۱۰۷۱ نفر فوت کرده‌اند که

۶۳ درصد از آنها به خاطر بیماری‌های قلبی و ۱۲ درصد به علت سرطان و حدود ۲ درصد به جهت بیماری‌های دستگاه تنفسی بوده است.

## عوامل عفونت‌زا و سرطان

یک مورد از ۶ مورد سرطان در دنیا به علت عوامل عفونت‌زا به وجود می‌آید. گزارش سازمان جهانی بهداشت نشان می‌دهد که هر ساله در دنیا حدود ۲ میلیون از ۱۳ میلیون نفری که به تازگی به نوعی سرطان دچار می‌شوند، یا به عبارت دیگر ۱۶ درصد بیماران سرطانی به علت عوامل عفونت‌زا از قبیل ویروس‌ها و میکروب‌ها و قارچ‌ها به وجود می‌آیند. از این عده ۲۱ درصد از کشورهای جهان سوم و در حال رشد بوده و ۷ درصد از آنها از کشورهای به اصطلاح پیشرفته می‌باشند. مهمترین سرطانی‌هایی که توسط عوامل عفونت‌زا به وجود می‌آیند عبارتند از: سرطان رحم، نوعی سرطان پوست (کاپوس سارکوما)، سرطان کبد و سرطان معده.

## آمار عجیب، ولی واقعی

در آمریکا بیشتر از ۱۹ درصد از جمعیت مسن‌تر از ۱۸ سال به مصرف سیگار معتاد است. این عده در سال حدود ۳۰۳ بلیون نخ سیگار دود می‌کنند و سه کمیانی بزرگ تنباکو ۸۵ درصد سیگار آمریکا را تأمین می‌کنند. در بین سال‌های ۲۰۰۰ و ۲۰۰۴ مبلغ ۱۹۳ بلیون دلار خرج درمان و نگهداری و بیکاری بیماران شده است که به علت مصرف سیگار بیمار و بستری شده بوده‌اند. با وجود روشن بودن رابطه مرگ و میر به علت مصرف سیگار، باز دولت آمریکا خوشحال است که از مالیات فروش سیگار نصیبی می‌برد، درحالی‌که ضرر و زیان آن صدبرابر درآمد مورد بحث می‌باشد.

\* دکتر پرویز قدیریان، استاد دانشگاه مونترال در تغذیه، استاد دانشگاه مک‌گیل در سرطان‌شناسی و کارشناس سازمان بهداشت جهانی است و با چند نشریه معتبر تخصصی همکاری دارد.

www.allnaturalremedies.net  
www.cancerriskinfo.com

# THREE SEEDS معجون ۳ دانه

محصولی از دکتر پرویز قدیریان

## سیاه‌دانه و هسته‌انگور و تخم‌کتان

برای تقویت سیستم ایمنی بدن و پیشگیری بسیاری از بیماری‌ها به بازار آمد

داشتن سیستم ایمنی سالم و قوی موثرترین روش پیشگیری و درمان بیماری‌هاست





به هر روی، جدا از چنین برداشت‌های خامی که از پژوهش دکتر اشرفیان می‌شود، امروزه جای بسی خشنودیست از این‌که گاه به گاه نشانه‌های نوینی در رد دیدگاه موهوم «مهاجرت نژاد آریا!» به دست می‌آید. چرا که ادعای مهاجرت و حتا اصطلاح «نژاد آریایی» و بهره‌گیری‌های فاشیستی دنبال آن، آثی بود که بریتانیا در سده نوزدهم برایمان پخت!

هم‌چنین درباره جنجال پدیدآمده پیرامون گفتگوی بی‌بی‌سی با دکتر اشرفیان، کسانی تنها بر پایه نام برنامه به پاسخ‌گویی پرداختند. این در جایی است که نام و افزوده‌های پیوست آن برنامه، پیوند اندکی با پژوهش‌های گفت‌وگوشونده داشت. زیرا در نگاه نخست، آنچه از نام و درون‌مایه گزارش بی‌بی‌سی (نه گفته‌های دکتر اشرفیان) دریافت می‌شود، این برداشت نادرست خواهد بود که، «مردم و نژادی به نام آریایی وجود دارد(!)، اما اغلب مردم ایران از این نژاد نیستند!».

\*\*\*\*\*

در اینجا به بررسی «هدف بی‌بی‌سی از گفتگو با دکتر اشرفیان» می‌پردازیم.

می‌خواهیم بدانیم بریتانیا چه هدفی از برگزاری گفت‌وگویی که در آن دیدگاه کهنه «خاستگاه غیرومی و آسیای میانه‌ای ایرانیان» به چالش کشیده شده بود، داشت.

همین یکی دو سده پیش بود که بریتانیا بر آن شد تا در دنباله راه استعماری‌اش در جهان، خطی پررنگ بر باورهای کهن و استورهای ایرانیان کشیده و ما را که همواره خویشتن را خداوندگاران دیرین این سرزمین می‌دانستیم، میهمانانی تازه از گرد راه‌رسیده بنمایاند، که سرانجام هم استعمار توانست چنان کند تا ما ایرانیان باور کنیم، «آریایی‌هایی هستیم که نزدیک به ۴ هزار سال پیش، از جایی دیگر (سرزمین‌های سرد شمالی!) به ایران آمده‌ایم!

آری و چنین بود که بیش از یک سده، به نادرست گمان کردیم، «آریاهای آسیای میانه‌ای!» هستیم و اینچنین به خود بالیدیم که تنها مایه سرفرازی ما ایرانیان همانا هم‌تباری با اروپاییان موبور چشم آبی است! هم‌چنین پذیرفتیم که، هر آنچه در درازنای ۴، ۷ و ۱۲ هزار سال گذشته بر گستره این سرزمین رفته و پایه‌های شاروندی (تمدن) جهان را بنیان گذارده، هیچ‌گونه پیوندی با ما «آریاییان!» که کوچندگانی نورسیده به ایران‌زمین هستیم، ندارد. چه بسا که بسیاری از آن داشته‌های کهن و بومی را نیز ما آریایی‌ها به هنگام کوچ یورش‌ورمان به ایران نابود کرده و به همراه نسل آن بومیان نخستین از میان برده‌ایم! اما امروزه چند سال و شاید یکی دو دهه‌ای است که پژوهندگانی نواندیش و باورمند به تاریخ استورهای ایران، دست به پژوهش‌های گسترده‌ای زده و بار دیگر به ما شیفتگان آریازده (!) فهمانده‌اند که، ما ایرانیان «ایرانی» بوده و باشندگان کهن همین خاک هستیم. هم‌اینک و در

دنباله بازیافته‌های نوین و استوار ایشان، داده‌های ژنتیکی نیز به کمک آمده و نشان داده که ما ایرانیان امروزین با باشندگان بیش از ده هزار ساله این فلات از یک ریشه‌ایم و از پشتوانه ژنتیکی یکسانی بهره می‌بریم. هم‌چنین آشکار شده که این پشتوانه ژنتیکی، پیوند چندانی با مردمانی که شاید روزگاری در دشت‌های شمال آسیای میانه و نوار جنوب روسیه یا جاهای دیگر می‌زیسته‌اند، ندارد؛ چه اینکه کس یا کسانی از ایشان، به درون فلات (ایران) آمده باشند، یا نیامده باشند!

به هر روی، شاید با این خیزاب دانش و بازگشت به اصل خویش در میان گروهی از هم‌میهنان نواندیشمان بود که می‌شد گمان برد، این به کام «روپاه پیر» خوش نیامده و از بیم آنکه نکند ایرانیان دوباره یادشان بیاید که هستند و که بوده‌اند (!؟)، این بار به شیوه‌ای دیگر دست یازیده و از روش قدیمی، اما کارساز «نعل وارونه زدن» بهره برده است. پیر دیر استعمار فهمید که، دیگر پای فشردن و کتاب نوشتن و برنامه ساختن در این باره که، «شما ایرانیان نیز مانند ما اروپایی‌ها آریایی! هستید»، پاسخ‌گو نیست. پس این‌بار روپاه می‌بایست از شیوه‌ای دیگر بهره جسته و بر روی «چندش شدن مردم ایران از شنیدن نام خود (انگلیسی)!» برنامه‌ریزی کند.

باری، امروزه اگر انگلیس بگوید، «ماست سفید است»، از آنجا که ما ایرانیان تاکنون بسیار از آن‌ها خورده‌ایم (!)، بی‌درنگ خواهیم گفت، «حال که انگلیس چنین گفته، پس بی‌گمان ماست سیاه است». ازین رو، بریتانیایی‌ها به خوبی می‌دانند که تنها راه به فراموشی سپرده شدن باورهای کهن ایرانی نزد ما (مانند سندهای جاودانی چون شاهنامه فردوسی، خداینامه‌ها، متن‌های پهلوی، اوستای کهن و همه آنچه تاکنون سینه به سینه به ما رسیده) و هم‌چنین راهکار به کنار نهادن پژوهش‌های نوین استادانی چون زنده‌یاد دکتر جهان‌شاه درخشانی، دکتر مازیار اشرفیان بناب و... این است که خود پای به میدان گذارده و با رندی و دغل‌بازی، این‌گونه در بوق و کرنا کند که، «شما ایرانیان آریایی نیستید». آری، آنچه هم رخ می‌دهد روشن است، و آن پاسخ ایرانیانی است که چشمانشان را بسته، دهانشان را گشوده و هوار می‌کنند، «حالا که این‌جور شد، به کوری چشم انگلیس هم که شده، ما آریایی هستیم، از آریایی هم آریایی‌تر هستیم!».

همه چیز درست شد به همین سادگی (!)، و همه رشته‌های پژوهندگان ایرانی که در این چند دهه کوشیده‌اند تا نشان دهند، ما «ایرانیان» باشندگان و خداوندگاران کهن همین سرزمینیم، پنبه شد. زیرا با این ترفند ناپاک انگلیس، مردم ما بار دیگر یادشان رفت که «فریدون» سرزمین میانی (ایران) را به ایرج سپرد، فراموش کردیم که ۱۲ هزار سال پیش کف خلیج فارس خشک بود و نیاکان ما آنجا در کنار رودی بزرگ می‌زیستند، از یاد بردیم که «کوچ آریاییان، از مفاهیم من‌دراوردی دوران استعمار» است؛

و سرانجام، با جوگیر شدن در برابر یک «موج خبری» رسانه‌ای، به دشنام‌گویی در برابر پژوهشی (یافته نوین ژنتیکی گروه پژوهشی دکتر اشرفیان) پرداختیم که به آسانی می‌توانست مایه سربلندی و سرفرازی همه ما باشد. باری، امروز هم که یک ایرانی آزاده پیدا شده و با یاری جستن از یافته‌های نوین و پیشرفته دانش ژنتیک، بر آنچه در خداینامه‌های ایرانی آمده و گفته که، «ما ایرانیان فرزندان ایرج هستیم»، مهر تایید زده؛ اما ما با بی‌خردی چنین پاسخ گفتیم که، «بیخود کرده هرکه چنین گفته (!)»، بی‌خبر از آنکه، فردوسی بزرگ نیز در شاهنامه چنین گفته است. آری، دکتر اشرفیان بناب به روشنی نشان داد که شاهنامه سترگ ما افسانه نیست، اما ما نابخردانه دشنامش گفتیم.

و بدین‌گونه، انگلیس توانست دوباره و دست‌کم تا چند دهه دیگر، اندیشه کز و ناراست «آریایی کوچ‌رو» را در مغز ما فرو کرده و آن را بیمه کند، تا ما همچنان سر در گریبان بمانیم و نتوانیم بدانیم آنچه را که باید. پیر استعمار بار دیگر چنان کرد که ما ایرانیان با پذیرفتن دیدگاه پوسیده «کوچ آریایی‌ها به فلات ایران»، نتوانیم به خود ببالیم که نیاکان ما، همانا بنیان‌گذاران کهن شاروندی‌های ۵ هزار ساله شهر سوخته، ۷ هزار ساله جیرفت (دره هلیل‌رود) و ۱۲ هزار ساله بازمانده از شهری کهن در کف خلیج فارس کنونی بوده‌اند.

انگلیسی‌ها این بار هم ما را برای چندمین بار آزمودند و آسوده شدند که، ما هنوز هم که هنوز است چشم و گوش بسته و نادیده و ناشنیده، بازپچه دست ایشانیم و با نیرنگ‌های پلید آن‌ها، بیدادگرانه به داوری درباره پژوهش‌های نوین هم‌میهنان نوگرایمان در زمینه تاریخ کهن کشور خویش می‌نشینیم و با رگ‌های بادکرده گردن (!)، خود را «آریایی رهمدار و کوچ‌رو» و میهمانانی تازه‌آمده به ایران می‌دانیم!

به راستی که، هر مردمی شایسته همان چیزی هستند، که هستند. نیاکانمان شایسته همان چیزی بودند که بودند (ایرانی، شاروند، بافرهنگ، خودی و نام‌دار)، و ما نیز شایسته همین چیزی هستیم که هستیم (بازماندگان مُشتی آریایی افسانه‌ای، بُزچران، سرگردان، بیگانه و بی‌نام و نشان)!

آری، هنوز هم زهدان ذهن ما آکنده از تخم‌های ناپاکی است که استعمار سال‌هاست در بطن آن کاشته و ما تاکنون نتوانستیم از میراث شوم آن رها شویم. اگرچه جای نگرانی نیست، زیرا دور نیست آن روزی که نونهلان نوپا و پاک‌نهاد ایرانی، نسل خموده و خواب‌زده ما را پشت سر نهاده، و به روشن‌گری و آزادی در تاریخ کهن کشورمان «ایران» به کاوش بپردازند، و به بازخوانی و بازنویسی آن همت گمارند.

\*\*\*\*\*

دنباله دارد...

## کدام نوع از فرم‌های موجود برای ما مناسب‌تر است؟ بار دیگر در زمینه اسناد رسمی: وکالت نامه رسمی و معتبر

و فروش ندارد، موارد مربوط به آن را از فرم حذف، یا بالصرافه قید نماید که این وکالت جهت نقل و انتقال و فروش و تعهد فروش فاقد اعتبار قانونی می‌باشد.

درباره چند فرم مشخص در خصوص وکالت فرم ۱۰۱۶۲۴ می‌توان گفت اصولاً وکالتی بسیار کوتاه و محدود و تقریباً غیرکارآمد می‌باشد، زیرا پرداخت بدهی‌ها و دیون دولتی در ایران به حساب سازمان‌ها و وزارتخانه‌ها معمولاً نیازی به وکالت نداشته و به راحتی پرداخت‌ها ممکن و مقدور است و سایر موارد آن نیز بسیار محدود می‌باشد.

در خصوص فرم شماره ۱۰۱۶۲۶ که مورد وکالت آن نیز مراجعه به دادگاه‌ها و محاکم به طور خاص می‌باشد، لازم است در صورتی که موکل اموری در دادسراهای سرپرستی و محاکم ویژه روحانیت و نیز دیوان عدالت اداری دارد، یا قصد واخواهی از رأی داشته باشد، یا وکیل وی لازم است به اجرای ثبت مراجعه نماید و درخواست صدور برگ اجرا از دفاتر اسناد رسمی ازدواج و ارائه آن به ادارات ثبت و اجرای آنها نماید، کلیه مراحل آن نیز قید شود. توجه داشته باشیم بعضاً کارمندی ممکن است به لحاظ عدم درج نام اداری و انجام امور در اداره وی از قبول وکالت خودداری و درخواست تصریح نماید، مضافاً آن که با تصویب آئین‌نامه جدید اجرای موضوع ماده ۳۴ قانون ثبت موارد آن باید ذکر گردد. فرم شماره ۱۰۱۶۱۵ که مربوط به وکالت فروش خودرو است، به نظر می‌رسد مربوط به قبل از توضیحات اخیر و دو مرحله‌ای شدن نقل و انتقال خودرو در مراکز تعویض پلاک خودرویی است. این وکالت مربوط به مراجعه به دفتر اسناد رسمی و انتقال خودرو است و تکلیف مراجعه به مراکز خودرویی و درخواست معاینه خودرو و دریافت برگ سبز مجوز انتقال و دریافت پلاک جدید و تسلیم پلاک‌های قدیمی مشخص و معلوم نیست و مراکز انتقال خودرویی نیروی انتظامی از تحویل پلاک‌ها خودداری خواهند نمود. خصوصاً بعضاً پیش خواهد آمد که مالک در کشور نبوده و در تاریخ یادشده برگ جرمه‌ای صادر شده و تکلیف وکیل برای مراجعه به شوراهای حل اختلاف و شعبات تعیین شده محاکم برای اعتراض به جرمه و احتمال کم کردن آن معلوم نیست. در آینده در خصوص وکالت طلاق خواهیم گفت؛ از نحوه اجرای حکم صادره طلاق در خارج از کشور که می‌بایست به ترتیب خاص به تأیید رسیده و در ایران تنفیذ تا قابل اجرا گردد خواهیم نوشت.

انواع وکالت در مورد وکالت نوع اول یا امور کلی با وجود عنوان آن که کلی بودن است، لیکن کافی و عمومی برای انجام تمام امور اداری موکل نمی‌باشد. باید توجه داشت اموری که وکیل به آنها در ایران خواهد پرداخت شامل امور اداری، امور مالی، امور قضایی، امور شخصی و خانوادگی موکل می‌تواند باشد.

امور اداری با مراجعه به وزارتخانه‌ها، سازمان‌ها، مؤسسات دولتی و دانشگاه‌ها صورت می‌پذیرد. امور مالی با مراجعه به بانک‌ها، صندوق‌های قرض‌الحسنه و پس‌انداز، صندوق‌های بازنشستگی، مؤسسات مالی و اعتباری و نظایر آن است.

امور قضایی با مراجعه به کلانتری‌ها و حوزه‌ها و نواحی انتظامی و ادارات تابعه، محاکم دادگستری شامل محاکم بدوی و تجدید نظر، اعم از حقوقی و کیفری و دادسراهای عمومی و انقلاب ویژه روحانیت و دیوان عدالت اداری و دیوان عالی کشور و شوراهای حل اختلاف، با ذکر تصریح اختیارات وکیل مندرج در مواد ۳۵ و ۳۶ ق آئین دادرسی مدنی لازم به ذکر خواهد بود. همچنین مراجعه به ادارات ثبت، دفاتر اسناد رسمی، شوراهای عالی ثبت، هیأت نظارت کمیسیون‌های مواد ۱۴۷ و ۱۴۸ قانونی ثبت، ادارات و نواحی و دادسراهای سرپرستی می‌باشد. اموری که مورد اداره و نظارت واقع می‌شود شامل انجام امور مربوط به اموال منقول و غیرمنقول و وصول مطالبات مالی و انجام امور اداری و استخدامی و بازنشستگی و امور شخصی و خانوادگی موکل در ایران است. انجام کلیه این امور باید به نحوی باشد که مال موکل به وسیله وکیل منتقل نگردیده، یا تعهد مالی عمده برای وی ایجاد نگردد، یا مطالبات وی مورد گذشت و مصالحه واقع نشود. آنچه در مورد وکالت کاری موجود در سایت درج گردیده، می‌توان گفت آن است که وکالت مذکور از لحاظ کاری و انجام امور کلی کاری موکل کامل و جامع نمی‌باشد. مضافاً آن که مراجعه به بسیاری از شوراها و کمیسیون‌های اداری از قبیل کمیسیون‌های مربوط به انجام امور املاک و اموال غیرمنقول موکل از قبیل ادارات جهاد کشاورزی و منابع طبیعی و کمیسیون‌های مربوط به زمین شهری و شهرداری‌ها و ادارات مسکن و راه و یا کمیسیون‌های مالیاتی و مالی و کمیسیون‌های حل اختلاف مالیاتی در آن قید نگردیده. لذا به عقیده نگارنده بهتر است موکل از فرم مربوط به وکالت‌های کلی که متضمن خرید و فروش است استفاده نموده، در نهایت، در صورتی که قصد خرید

در ادامه موضوع اسناد رسمی مورد استفاده ساکنان خارج از کشور، به بحث درباره وکالت‌نامه‌ها می‌پردازیم. در این شماره چند نمونه از فرم‌های وکالت که روی سایت سفارت جمهوری اسلامی قرار گرفته بررسی و نقد می‌شود. بدیهی است مقصود از این بررسی گوشزد نمودن پاره‌ای از اشکالات احتمالی و ارائه پیشنهاداتی درباره نکات مهم است.

هر کدام از ما که در کانادا زندگی می‌کنیم ممکن است در شرایطی قرار بگیریم که دادن وکالت در موارد مشخص برای رسیدگی به امری مشخص در ایران، برایمان ضروری باشد. گاه اتفاق می‌افتد که با دردرس فراوان فرم مربوط را به دست می‌آوریم، آن را پر می‌کنیم، برای آن تأیید می‌گیریم و به فرد یا اداره مربوط در ایران ارسال می‌کنیم، اما بعد متوجه می‌شویم که دلیل ایرادهای اداری آن وکالت‌نامه قابل استفاده نیست. نوشتار زیر بر آن است تا چنین مواردی برای خوانندگان عزیز به حداقل برسد.

در انتخاب فرم وکالت دقت کنید نکته اول آنکه با توجه به قانونی مدنی ایران در باب وکالت و نیز نحوه تقسیم‌بندی اسناد موجود در سایت سفارت، وکالت‌های پیشنهادی به صورت وکالت‌های مشخص فروش و انتقال و نیز کاری می‌باشد.

لذا وکالت خود را با توجه به نیاز خود انتخاب نمایید. هر وکالت همان قدر که می‌تواند مشکل‌گشا باشد نیز می‌تواند موجب بروز مشکلات حقوقی در آینده گردد. سند حقوقی هنگامی که صادر شد همچون تیری است که از کمان رها شده و معلوم نیست کجا و در چه وضعیتی بر زمین نشیند. بنابراین وکالت بهتر است محدود به زمان و میزانی باشد که از حیث دامنه و نتیجه قابل پیش‌بینی و کنترل باشد و این جهت توکیل به غیر و تعداد وکلای انتخابی بعدی نیز صدق می‌نماید. به طور کلی می‌توان در خصوص وکالت‌های موجود در سایت گفت که با توجه تغییراتی که در قوانین مختلف، از جمله قانون آئین دادرسی مدنی و تأسیسات جدیدی همچون شوراهای حل اختلاف حادث شده، متن وکالت‌ها به‌روز نشده است. برای کسانی که قصد اعطای وکالت کلی برای انجام امور خود در ایران را دارند، دو نوع وکالت در سایت موجود می‌باشد: وکالت کلی کاری که از آن به امور کلی یاد شده (فرم ۱۰۱۶۲۴) و نیز فرم وکالت شماره ۱۰۱۶۰۳ که می‌توان از آن به وکالت کلی فروش یاد نمود.

مایه گذاشته‌ام، روی زمین خوابیده‌ام در حالی که با پرنده و چرنده و بوی باروت زندگی می‌کردم، زیر لب برای دره‌ها و تپه‌ها سرود می‌خواندم و رؤیای روزهای بهتر در سر می‌پروراندم.

درحالی‌که از پنجره بیرون را نظاره می‌کردم، ذهنش لبریز از این فکرها بود. چنان غرق در رؤیایها بود که متوجه نشد قطرات باران از لای قاب پنجره به درون نفوذ کرده است. او به روزهای دور گذشته برگشته بود، روزهایی که با هم‌سنگران خود در جبهه می‌جنگید. آن روزهای سخت توأم با ناامیدی، از زندگی این ایام بهتر و خوش‌تر بود. او با صدای بلند با خود می‌گفت: «آیا زمانه عوض شده؟... یا من تغییر کرده‌ام؟... شاید هم رسم روزگار و زندگی از اول همین بود و من خبر نداشتم.» غرق در این جور فکرهای آشفته بود.

نمی‌توانست بفهمد منطق این کارها چیست؟ حس می‌کرد این تناقض و آشفتگی است که به جای منطق در زندگی کاربرد دارد و اگر کسی سعی کند نظمی بر این آشفتگی حاکم کند نابود خواهد شد.

با حواس‌پرتی سرش را برگرداند به طرف میز تحریرش و رفت تا با تنظیم کاغذها و پرونده‌ها کار روزانه‌اش را شروع کند. وقتی دستش را به طرف کاغذها برد حس کرد انگار آن‌ها موجودات زنده‌ای هستند و دارند با او حرف می‌زنند. دلش برای آن برگه‌ها سوخت، همان‌طور که دلش برای خودش هم می‌سوخت؛ این کاغذها هم نیاز به محبت داشتند.

غرق در افکارش بود که منشی رئیس صدایش کرد. چیزی در درونش خروشید. لحظه‌ای که یک سال آرگار با رنج و دلهره منتظر آن بود، فرا رسید. او هر روز در آتش این درد می‌سوخت و کسی خبر نداشت. حالا شماره‌های این آتش درون بالا گرفت، به همه‌جا سرایت کرد و او حتی دودش را حس می‌کرد. احساسی عمیق او را در خود فرو برد، حیرت‌زده و ترسان در انتظار توفان بود. به خود می‌گفت: «در گذشته روحیه‌ام این‌طوری نبود. از مشکلاتی که مثل رعد و برق در زندگی‌ام ظاهر شده بودند واهمه‌ای نداشتم... ولی حالا از این رئیس می‌ترسم.»

در حالی‌که همکاران با نگاهی توأم با خونسردی او را تعقیب می‌کردند، با گام‌های استوار به راه افتاد. نگاهشان بی‌تفاوت بود. معنی خاصی نداشت، نه نشان از دوستی داشت و نه علامتی از کینه... برای

آن‌ها چه فرق می‌کرد؟ هرکس به فکر کار خودش بود. همکارها با او چندان صمیمی نبودند ولی در عین حال کینه‌ای هم از او به دل نداشتند.

در را باز کرد. وقتی که دستگیره‌ی در را لمس کرد از آن سرمایی که از دستگیره‌ی خانه‌اش به او دست داده بود خبری نبود، از چهارگوشه‌ی میز رئیس موج گرمایی به او هجوم آورد. مثل همیشه با لبخند تیره و آرامی که بر لب‌های نیمه‌باز رئیس نقش بسته بود، روبه‌رو شد؛ لبخندی که معانی پنهان زیادی داشت. لب‌ها به حرکت درآمد:

- امروز دیر کردی.

- باران...

- نه باران و نه بهانه‌های دیگر، به من ربطی ندارد.

یاد حرف‌هایی افتاد که در اتوبوس بین بلیط‌فروش و آن زن سال‌خورده ردوبدل شده بود. حیرت‌زده از این گفت‌وگوهای مشابه و هم‌زمان، لبخند خفیفی بر لبانش نشست.

با لحنی آرام جواب داد: «چطور می‌توانستم بدون ماشین شخصی، توی این باران، به موقع برسم؟»

- منظورتان این است که...

- من اصلاً منظور خاصی نداشتم.

- ولی من متوجه منظورتان شدم.

- من آدم بدخواه و مغرضی نیستم.

- دست به دروغ گفتن‌ات هم که خوب است.

- هرگز در زندگی دروغ نگفتم.

- زندگی تو! زندگی تو جز شکست و ناکامی چیزی ندارد.

خون در رگ‌هایش به جوش آمد. عصبی شد. سعی کرد بر خود مسلط شود. با این همه زحمت‌ها و جانفشانی‌ها که در گذشته کرده بود، آیا حقش نیست حالا یک نفس راحت بکشد؟

با هر زور و زحمتی که بود خود را کنترل کرد.

- من اصلاً بلندپرواز نیستم و آرزوی موفقیت ندارم. - آدم بدون بلندپروازی و بدون آرزوی موفقیت، آدم به حساب نمی‌آید.

سعی کرد به این لحن تند و طعنه‌آمیز جوابی ندهد. تازه، فایده‌ی این جور بحث‌ها چیست؟

انگار رئیس از همه‌ی آنچه در ذهن الاخدر می‌گذشت خبر داشت و آخرین ضربه‌ی خود را زد: «مدت‌هاست تو را زیر نظر دارم و اصلاً از تو راضی نیستم. می‌توانم

پدرت را در بیاورم و سکه‌ی یک پولت کنم.» از کوره در رفت. دیگر نمی‌توانست این همه توهین و تحقیر را تحمل کند و فریاد زد: «من می‌توانم زندگی تو را نابود کنم. خانه‌ات را به آتش بکشم. من آن ارباب‌هایی را که تو یکی از ریزه‌خوارانش بودی، از کشور بیرون انداختم.»

لبخند تحقیرآمیز رئیس محو شد. رنگ از صورت گوشه‌تالوی او پرید و چشم‌هایش در حدقه فرو رفت. در چهره‌ی ثقیل کرده‌ی او همه‌ی زشتی‌های سالیان آشکار شد. پیکر پرهیبت او در میان صندلی لوکس اداری می‌لرزید و از این رو، پایش را محکم به روی موکت مخملی کف اتاق چسبانده بود. درحالی‌که با یکی از دست‌ها مواظب بود عینک قاب طلایی‌اش نیفتد، دست دیگر را به طرف در نشانه گرفت و فریاد زد:

- برو بیرون! برو گم‌شو!

- من در خانه‌ی پدرت نیستم که بخواهی بیرونم کنی!

الاخدر چنان باصلاط این حرف را زد که همه‌ی همکاران یکه خوردند. رئیس که دیگر حساسی از کوره در رفته بود و بی‌طاقت شده بود، گفت:

- خواهیم دید چه کسی پدر چه کسی را در می‌آورد... - جوجه را آخر پاییز می‌شمارند...

الاخدر که دق دلی خود را خالی کرده بود، خشمگین و در عین حال با ابهت، از اتاق بیرون آمد و در را محکم کوبید و توجهی هم به همکارها نکرد که همه‌ی گفت‌وگوی او و رئیس را شنیده بودند. همکاران با او احساس هم‌دردی داشتند، و حالا که احتمال اخراج او بود از بی‌اعتنایی‌های گذشته‌ی خود پشیمان بودند.

به خیابان رفت و با شادی نفس عمیقی کشید. سرشار از احساس سبک‌بالی بود. بی‌خیال در خیابان‌ها پرسه می‌زد و قصد داشت پابرهنه به خانه برگردد. سرش را بلند کرد و چشم به پرتوهای خورشید دوخت که از لابه‌لای ابرها به زمین می‌تابید.

پانوش:

- 1- Abdallah Rukaibi
- 2- Jamara
- 3- hydra
- 4- Al- Akhdar
- 5- Douche- Mourad



**شیرینی بابا**  
با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی در جشن‌ها و مراسم گوناگون همراه شما هستیم.  
514-334-6528 www.bibicookies.ca

**هفته را مشترک شویم**  
**info@HafteH.ca**

**سیما کاویانفر**  
آموزش زبان فرانسه، خصوصی و نیمه خصوصی، عمومی و تخصصی  
آمادگی آزمون های بین المللی زبان  
آمادگی آزمون ورودی دانشگاه های فرانسه زبان  
آمادگی آزمون شهروندی  
**514.577.4787 Sima.kavianfar@gmail.com**

**صرافی خضر**  
1449 St. Catherine W. Guy  
Montreal QC. H3G 1S6  
Toll Free: 1-866 989 229  
514-989-2229  
514-289-9003  
انتقال فوری ارز به ایران و برعکس و با تضمین بهترین نرخ روز  
تبدیل و انتقال ارز بصورت عمده برای شرکت ها و موسسات تجاری

**دکتر انوش عندیلی جراح دندانپزشک**  
CLINIQUE DENTAIRE VILLERAY  
Chirurgien dentiste  
**514.270.0077**  
57, rue Villeray, Métro De Castelnau, Montreal, QC. H2R 1G2

**ALAYA**  
Prêt-à-Porter  
با مدیریت علی قاسمی  
444 Renevesque W. Montreal  
**www.bergamo.ca 514.861.9444**

- شیکترین لباس های مردانه
- با بهای مناسب
- تعمیرات لباس زنانه و مردانه

**سالن آرایش و زیبایی ايو** با مدیریت جدید  
**EvE & M**  
با خدمات کامل / متخصص آرایش عروس  
Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393  
**514-481-6765 / www.eveandm.com**

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**  
هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...  
**(514) 369-3474** Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

**خاطره تحویل داری یکتا**  
**مترجم رسمی کبک، کانادا و ایران**  
کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرم ها و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
**(438) 390-0694 (514) 675-0694**

**Maryam & Rose**  
**استتیکه الکترونیکی لیزر**  
4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7  
(SPQ Concept)  
**514-833-1519 & 514-694-3735**

**Unisex سالن آرایش فریبا**  
• کات مو • فر • تاتو ابرو  
• رنگ • هایلایت • و...  
• بند و ابرو • مانیکور  
**3363 Cavendish • 514-487-0800**

**مینا صالحی Mina Salehi**  
Real Estate Broker  
مشاور املاک در مونتreal  
مسکونی و تجاری  
**(514) 792-4577**

**خدمات ارزی ExportFX**  
با ۱۰ سال تجربه  
در کمترین زمان  
بهترین بها  
**514-844-4492**  
1405 Maisonneuve W. Guy جنب دانشگاه کنکور دیا

**NASSER RENOVATION**  
شرکت تعمیرات ساختمان ناصر برای همه گونه  
تعمیرات منزل و عمل کارخان  
م خدمات شامیت  
ارزایی رایگان  
514-975-1515  
**www.nasser-renovation.com**

**مشاور خانواده و سکس تراپی**  
**دکتر ملک**  
**514-488-8454**

**فخاریان**  
• آموزش تخصصی پیانو (ایرانی - کلاسیک)  
• کیبورد - تئوری موسیقی - سلفژ و صداسازی  
از مبتدی تا حرفه ای - با ۱۵ سال سابقه تدریس  
**514.660.0506** جلسه اول رایگان

**SHARIF EXCHANGE**  
**ارز شریف**  
Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca  
Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**صابر جلیل زاده**  
آموزش سنتور  
**514 - 585 - 6178**

## جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

	3	6	5		1		7	2
			7			6		
		5					3	8
		1	3	8	5			6
			9		6			
	6		4	7	2	5		
9	8						3	
		2			3			
1	5		6		4	2	8	

آسان ▲

			5			7	6	
	6	1						5
5		7		2	4			3
		2		1				
		5	9	4	7	6		
				6		8		
	9		1	5		3		7
	5						1	4
	3	6			8			

متوسط ▲

					7	2	4	
					5		8	
	8		2			6	3	
		2	7					
8	6			2			9	4
					6	1		
	4	1			3		5	
	9		5					
	2	3	6					

سخت ▲

## سخن هفته:

او که راهنمایی‌های خیرخواهانه را به رایگان نمی‌پذیرد، در نهایت ناگزیر است ندامت را به بهایی‌گزاران بخرد.

## نقل قول هفته:

وین دایر: این‌که به نظر ما یکی زیباست و دیگری جذاب نیست، به پیش‌داوری ما مربوط می‌شود. هیچ‌کس زشت نیست؛ زشت پنداشتن دیگری فقط یک تصمیم است.

## واژه هفته: دیوانه

ای خواجه که روز و شب پی سیم و زری دنیا طلبانه هر طرف دربه‌دری گنجت به پسر رسد، عذابش بر تو باله که ز دیوانه تو دیوانه‌تری (مهدی سهیلی)

عاقل مباش تا غم دیوانگان خوری  
دیوانه باش تا غم تو عاقلان خورند (شجاع کاشی)

ز هشیاران عالم هرکه را دیدم غمی دارد  
دلا دیوانه شو، دیوانگی هم عالمی دارد (آقا بیگم)

از برای امتحان چندی مرا دیوانه کن  
گر به از مجنون نباشم باز عاقل کن مرا (صائب تبریزی)

کجا در بزم او جای چو من دیوانه‌ای باشد  
مقام همچو من دیوانه‌ای ویرانه‌ای باشد (وحشی بافقی)

حیلت رهاکن عاشقا دیوانه شو دیوانه شو  
واندر دل آتش درآ پروانه شو پروانه شو (مولوی)

هوسی کرده‌ام امروز که دیوانه شوم  
دست دل گیرم و از خانه به ویرانه شوم (نشاط اصفهانی)

جایی نه که گیرد دل دیوانه قرار  
ویران شود این شهر که ویرانه ندارد (مجموع اصفهانی)

دیوانگی است چاره دل چون گرفته شد  
این قفل با کلید دگر وا نمی‌شود (صائب تبریزی)

## آشپزی هفته:

فریده خوش‌عاطفه

## ژله شیر و موز



## مواد لازم

شیر  
شکر  
موز  
وانیل  
پودر ژلاتین  
۲ پیمانه  
۱ پیمانه  
۲ عدد  
۱/۴ قاشق چای‌خوری  
۵ قاشق چای‌خوری

## طرز تهیه:

۱. شیر و شکر و موز و وانیل را در مخلوط‌کن به هم بزنید.
  ۲. ژلاتین را با دو قاشق آب حل کنید و روی بخار بگذارید تا خوب حل شود. سپس در مخلوط بریزید و مایه را هم بزنید.
  ۳. مایه را در قالب مناسب بریزید و در یخچال قرار دهید تا کاملاً بسته شود.
  ۴. موقع سرو قالب ژله را در آب گرم بگذارید و در ظرف برگردانید، روی ژله را با موز حلقه‌شده و سپس شکلات تزیین کنید.
- نکته: می‌توانید مایه را در کاسه زیبایی بریزید و روی کاسه را با موز و سس شکلات تزیین کنید.

## نکته هفته:

وقتی برای یک عمل اشتباه هزار دلیل آوردی، مجموع حسابت می‌شود هزار و یک اشتباه...

◀ ادامه در صفحه بعد

گر نمی‌چینم گل شادی، خوشم با  
خار غم  
زان که من دیوانه‌ام، گل را نمی‌دانم ز  
خار (بابا فغانی شیرازی)

دلم دیوانه شد دیوانه شد دیوانه  
دیوانه  
دگر از خویشتن بیگانه‌ام بیگانه بیگانه  
(عماد خراسانی)

من از دل و دل از من دیوانه گریزان  
دیوانه ندیدیم ز دیوانه گریزد (دولت‌شاه  
قاجار)

### حکایت‌های هفته:

روزی بهلول بر هارون الرشید وارد  
شد. خلیفه گفت: مرا پندی بده.  
بهلول پرسید: اگر در بیابانی بی‌آب،  
تشنه‌گی بر تو غلبه نماید چندان که  
مشرف به موت گردی، در مقابل  
جرعه‌ای آب که عطش تو را فرو نشاند  
چه می‌دهی؟  
گفت: صد دینار طلا.

پرسید: اگر صاحب آب به پول رضایت  
دهد؟  
گفت: نصف پادشاهی‌ام را.  
بهلول گفت: حال اگر به حبس‌بول  
مبتلا گردی و رفع آن نتوانی، چه  
می‌دهی که آن را علاج کنند؟  
گفت: نیم دیگر سلطنتم را.

بهلول گفت: پس ای خلیفه، این  
سلطنت که به آبی و بولی وابسته  
است، تو را مغرور نسازد که با خلق  
خدای به بدی رفتار کنی.

### لطیفه‌های هفته:

به طرف می‌گن: به زنبورایی که از  
کندو محافظت می‌کنن چی می‌گن؟  
می‌گه: می‌گن خسته نباشید!

به یارو می‌گن: دستشویی چند  
بخشه؟  
می‌گه: خب معلومه! دو بخش!  
مردونه و زنونه!

روزی یک تیمسار سوار تاکسی شد.  
راننده‌ی تاکسی از او پرسید: آقا شما  
سرهنگ هستی؟  
تیمسار تواضع به خرج داد و گفت:  
بله!

راننده تاکسی گفت: پس مرض داری  
لباس تیمسارها رو می‌پوشی؟

بیماری به دکتر مراجعه نمود و گفت:  
دکتر چون دلم خیلی درد می‌کنه.  
دکتر گفت: عزیزم دلت کار می‌کنه؟  
بیمار گفت: خیر آقای دکتر، فعلاً  
بی‌کاره!

دیوانه‌ی اولی: قصد کردم همه‌ی  
جواهرات و الماس‌های روی زمین را  
بخرم!

دیوانه‌ی دومی: قصد بی‌جایی کردی،  
من اصلاً قصد فروش آن‌ها را ندارم!

### نکته‌های طنز هفته

می‌گویند: فاصله بین طبقات مرفه  
و آسیب‌پذیر به‌خورده‌ست! به این  
صورت که طبقه مرفه پول خرده  
ندارد و طبقه فقیر پول ندارد، پس  
اختلاف در همان به‌خورده‌ست دیگه!

مرد آن است که در کشاکش دهر

کنترل تلویزیون همیشه دستش باشد!  
**داستان هفته:**

### بهشت و جهنم

مردی با اسب و سگش در جاده‌ای راه  
می‌رفتند. هنگام عبور از کنار درخت  
عظیمی، صاعقه‌ای فرود آمد و آنها را  
کشت. اما مرد نفهمید که دیگر این  
دنیا را ترک کرده است و همچنان  
با دو جانورش پیش رفت. گاهی  
مدت‌ها طول می‌کشید تا مرده‌ها به  
شرایط جدید خودشان پی ببرند.

پیاده‌روی درازی بود، تپه بلندی بود،  
آفتاب تندی بود، عرق می‌ریختند و  
به شدت تشنه بودند. در یک پیچ  
جاده دروازه تمام‌مرمری عظیمی  
دیدند که به میدانی با سنگفرش طلا  
باز می‌شد و در وسط آن چشمه‌ای  
بود که آب زلالی از آن جاری بود.  
رهگذر رو به مرد دروازه‌بان کرد: «روز  
به خیر، اینجا کجاست که این قدر  
قشنگ است؟»

دروازه‌بان: «روز به خیر، اینجا بهشت  
است.»

«چه خوب که به بهشت رسیدیم،  
خیلی تشنه‌ایم.»

دروازه‌بان به چشمه اشاره کرد و  
گفت: «می‌توانید وارد شوید و هر چه  
قدر دلتان می‌خواهد بنوشید.»

اسب و سگ هم تشنه‌اند.  
نگهبان: واقعاً متأسفم. ورود حیوانات  
به بهشت ممنوع است.

مرد خیلی ناامید شد، چون خیلی  
تشنه بود، اما حاضر نبود تنهایی آب  
بنوشد. از نگهبان تشکر کرد و به  
راهش ادامه داد. پس از اینکه مدت  
درازی از تپه بالا رفتند، به مزرعه‌ای

رسیدند. راه ورود به این مزرعه،  
دروازه‌ای قدیمی بود که به یک جاده  
خاکی با درختانی در دو طرفش باز  
می‌شد. مردی در زیر سایه درخت‌ها  
دراز کشیده بود و صورتش را با کلاهی  
پوشانده بود، احتمالاً خوابیده بود.

مسافر گفت: روز به خیر.  
مرد با سرش جواب داد.  
«ما خیلی تشنه‌ایم، من، اسبم و  
سگم.»

مرد به جایی اشاره کرد و گفت: میان  
آن سنگ‌ها چشمه‌ای است. هر قدر  
که می‌خواهید بنوشید.

مرد، اسب و سگ، به کنار چشمه  
رفتند و تشنگی‌شان را فرو نشانند.  
مسافر از مرد تشکر کرد. مرد گفت:  
هر وقت که دوست داشتید، می‌توانید  
برگردید.

مسافر پرسید: فقط می‌خواهم بدانم  
نام اینجا چیست؟

«بهشت.»

«بهشت؟ اما نگهبان دروازه مرمری  
هم گفت آنجا بهشت است!»

«آنجا بهشت نیست، دوزخ است.»

مسافر حیران ماند: باید جلوی  
دیگران را بگیرد تا از نام شما  
استفاده نکنند! این اطلاعات غلط  
باعث سردرگمی زیادی می‌شود!

«کاملاً برعکس؛ در حقیقت  
لطف بزرگی به ما می‌کنند. چون  
تمام آن‌هایی که حاضرند بهترین  
دوستانشان را ترک کنند، همان‌جا  
می‌مانند...»

بخشی از کتاب «شیطان و دوشیزه  
پریم»، پائولو کوئیلو

**عکاسی رز Professional Photography**  
Since 1990  
514-488-7121

عکس پاسپورتی، کانادایی، ایرانی، سیتی‌زن، شینگن  
مدیکال کارت، کارت PR  
عکس‌های خانوادگی و فارغ‌التحصیلی  
تبدیل VHS-MINIDV-HI8 به DVD  
(نیشن دکوری)، Metro Snowdon, 5301 Queen Mary.

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

# رایاتک

- پشتیبانی وب
- طراحی وب سایت
- تبلیغات روی اینترنت Google
- بیهنه سازی روی جستجوگرها

info@Rayatec.com  
www.rayatec.com

## Le Monde de la Langue française

### جهت آموزش و تقویت زبان فرانسه

- کلاسهای تقویتی و کمک به انجام تکالیف مدرسه
  - درک مطلب و نگارش و .....
  - آماده سازی برای امتحانات ورودی به مدارس خصوصی
  - آماده سازی برای انتقال دانش آموزان از ueil classe d'acc به مدارس عادی
  - کلاس های بزرگسالان به صورت نیمه خصوصی
- برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر با خانم مینا طیرانی تماس حاصل فرمایید.

4915A Boul. St-Charles Pierrefonds H9H 3E4

Tel : 514-961-4579

## دارالترجمه فرهنگ

رضا داودی  
مترجم رسمی در کبک و ایران  
عضو جامعه مترجمان رسمی در کبک و ایران

- مترجم رسمی دادگستری
- ترجمه رسمی مدارک و اسناد
- تصحیح و ترجمه مقاله ها و پایان نامه های دانشجویی به زبان فرانسه و انگلیسی

مراجعه با هماهنگی قبلی

1396 Ste Catherine St. West  
Suite # 307, Montreal QC H3G 1P9  
514-691-4383  
rezadavoudi78@yahoo.fr



## ساکنِ اطلِسِ دریازده

### نژاد نه

مرا ببخش اگر که گفتم هنوز می بارم!  
اگر که گفتم هنوز سکوت  
زبان مشترک انسان و خداست!  
هنوز باران، شعر خداست!  
هنوز دریا، وطن خداست!  
هنوز زمین، قلب خداست!  
اما انسان دیگر جانشین خدا نیست!  
جای انسان در قلب خدا خالی ست!  
مرا ببخش اگر هنوز هفده ساله ام!  
غایبان همیشه حاضر در کنار من اند!  
مرا ببخش اگر از نژاد نه شده ام!  
اگر که تکرار فرار از تکرارم!  
به من نگو شاعر، باران شده شرمسار!  
ترانه ساز نیستم، ترانه یعنی انکار!  
به من نگو شاک، که اولین متهم ام  
همیشه زندانبان شده مقدمه فرار!  
مرا ببخش اگر پاییز نانجیب مانده!  
اگر که سقوطم هرچند سقوط آبشارم!  
«دهانم را می بویی  
اما هرگز نگفتم دوستت دارم»!  
مرا ببخش اگر سیاه پوش مانده ام!  
اگر با لالایی ترانه ها بیدارم!  
اگر که خط کمر بند، خط فقرم نیست!  
مرا ببخش اگر جرأت ترسیدن دارم!  
به من نگو شاعر، باران شده شرمسار!  
ترانه ساز نیستم ترانه یعنی انکار!  
به من نگو شاک، که اولین متهم ام  
همیشه زندانبان شده مقدمه فرار!

## آگهی ارزان برای مشتریان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

### قابل توجه متقاضیان امتحان آئین نامه رانندگی

نرم افزار تخصصی سئوالات گواهینامه رانندگی ایالت کبک به زبان فارسی و انگلیسی به همراه جواب سئوالات

**514-566-0178**

### حمل و نقل مسافر و بار

ارزان و مطمئن

داخل مونترال و خارج آن،  
اتاوا، کبک، مرز آمریکا جهت  
انجام کارهای ویزا و...

رضا

**514-983-4828**

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهريار بخشي

514-624-5609

514-889-3243

تدریس زبانهای  
فارسی و انگلیسی  
برای کودکان و  
نوجوانان  
با معلم با سابقه

**514-935-8306**

### جای آگهی شما

### تلفن ارزان به ایران

ریتاکال سیستم تلفنی راه دوربا امکانات منحصر بفرد  
تماس ارزان با ایران و سایر کشورها با کیفیت استثنائی

www.RitaCall.com **514-906-1527**

### آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

کیتاریست برگزیده

**514-677-8358**

### تدریس گیتار پاپ

سامان

**514-641-2379**

### تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با  
سابقه، گواهینامه خویش  
را به آسانی بگیری

سی دی آموزش رانندگی کبک به

زبان فارسی موجود است

**514-513-5752**

**514-844-9731**

### کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه در بهائی ستر مونترال

انگلیسی: شنبه‌ها ۳ تا ۵ بعدازظهر

فرانسه: یکشنبه‌ها از ۱:۳۰ تا ۳:۳۰ بعدازظهر

Address: 177 Pins avenue East, Montreal QC H2W 1N9 Tel: (514)849-07 53

**چاپ رایگان: استخدام و آگهی‌های غیر تجاری، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و...**

### جای آگهی شما

ماشین برای فروش  
هوندا آکورد 2004 مدل EXL  
بزرگ، خیلی تمیز، فقط 64 هزار  
کیلومتر، Fully loaded

**514-885-0555**

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن‌های باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert, 514-619 4648

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: (514) 944-8111

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com / info@cafelitt.com

انجمن زرتشتیان کبک

www.zaqq.org

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W / Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک ( Dialogue )

514-484-8748 / Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579 / farzint@hotmail.com

فرهنگ‌سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

1396 Ste. Catherine W #309

(514) 690-6343 www.zagros.ca

انتشارات مولتی سازه

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

ساوالان، گروه فرهنگی آذربایجان

(514)7685969



# نیاز مندی ها

نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید. فقط با ۱۰ دلار در ماه!

پیش شماره های نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

	بازار	انتشارات	اتومبیل (فروش)
گل	۸۴۸-۹۵۹۹	مولتی ساژ	Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰
لینک فلاور-وحید	۵۷۵-۸۴۵۱	بیمه و سرمایه گذاری	اتومبیل (تعمیرگاه)
طراحی	۷۸۷-۸۸۴۸	پژمان اسدی	اتو رایدر ۶۳۴-۱۱۱۱
عینک سازی	۶۵۱-۹۸۹۴	علی پاکنژاد	اطلس ۴۸۴-۴۴۸۱
Ovu & Osu Optician	۹۹۶-۹۶۹۲	رستمه ثابت	اتومبیل (لوازم یدکی)
محضر رسمی	رستوران-پیتزا - کیتترینگ	پزشکی جابگزین	لوازم یدکی آلفا ۹۳۵-۲۸۲۹
مونا گلابی	۴۸۹-۸۴۸۴	پروین زرساو-همیویت	آرایشگاه-زیبایی-اسپا
مونا صالحی	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	ترجمه و دعوتنامه رسمی	آمنه ۹۳۳-۰۷۶۳
مد و لباس	۳۴۳-۰۳۴۳	شهریار بخشی	فاطمه ۴۳۸-۹۳۸-۳۴۹۲
HPadar	۴۸۵-۲۹۲۹	خاطره تحویلدار	سوزان ۸۱۳-۴۹۴۷
مراکز مذهبی	۲۷۰-۸۴۳۷	نوشارجمال	زهره ۴۸۱-۶۷۶۵
انجمن بهایی	۹۳۳-۰۹۳۳	رضا داودی	رویا ۹۳۴-۳۳۷۴
بنیاد آیت الله خویی	۴۸۳-۰۰۰۰	جواهر فروشی	فریبا ۴۸۷-۰۸۰۰
کلیسای ایرانی	۴۸۴-۸۰۷۲	نیک آذین	ارز
کلیسای فارسی- کشیش عادل	۹۸۹-۸۳۸۳	چاپ و کپی	ExportFX ۸۴۴-۴۴۹۲
مرکز اسلامی ایرانیان	۸۴۶-۱۹۴۷	انتشارات فرهنگ	پنج ستاره ۸۴۶-۰۲۲۱
مشاور املاک	۵۰۴-۶۴۲۲	فتوکی ان دی جی	شریف ۲۲۳-۶۴۰۸
مینو اسلامی	۵۶۴-۹۷۹۰	حسابداری	مانی وایز ۴۸۵-۶۰۰۰
نادر خاکسار	ساخت و ساز Builders	حسن انصاری	ازدواج و طلاق
مریم خالقی	علی خاقانی	سرور صدر	آژانس های مسافرتی
مهدی رحیمی	سی.دی - ویدئو	شکیب نیا	فرناز معتمدی ۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مینا صالحی	تپش دیجیتال	نادر خاکسار	مهری صدوقی ۹۴۰-۱۶۴۲-۴۳
حمید کاغذچی	صوتی و تصویری	مسافر و بار - مونترال / تورنتو	Sky Lawn ۳۸۸-۱۵۸۸
سیمین ماهری	آدیو ویدئو کبک	قربان	الکتریکی (تعمیرات)
مسعود نصر	عکاسی و فیلمبرداری	حیوانات خانگی	آموزش
فیروز همتیان	فتو شاپ	آکوا تروپیکال	پروین عبائی- فارسی ۳۶۸-۹۰۱۲
مشاور خانواده	رز	خشک شویی و خیاطی	مدرسه فردوسی ۹۶۲-۳۵۶۵
مشاور مهاجرت	مرجان	Excel plus	مدرسه فرزاتگان ۷۷۵-۶۵۰۸
علی مختاری	فروشگاه ها	خطاطی	مدرسه وست آیلند ۶۲۶-۵۵۲۰
معصومه علی محمدی	ادونیس	دارو خانه	مدرسه دهخدا ۸۲۷-۶۳۶۴
نان و شیرینی	ادونیس لاوال	دکوراسیون منزل و محل کار	زبان فرانسه ۹۸۹-۹۴۷۵
شیرینی و کیتترینگ بی بی	ادونیس وست آیلند	میترا معینی	آموزش (راندگی)
نان سنگک شاطر عباس	کوه نور	دندان پزشکی	نینا ۸۴۴-۹۷۳۱
شیرینی سرو	سن لوران	شهرزاد رضا نیا	آموزش (موسیقی)
نو سازی و تعمیرات ساختمان	میوه و تره بار سامی	راضیه رضوی	گیتار - رضایی ۶۷۷-۸۳۵۸
تی.ام.ان	نور	معصومه دولتشاهی	موسیقی-دوری ۵۶۷-۴۷۸۹
Décor chez toi	وطن	شریف نائینی	پیانو / فخاریان ۶۶۰-۰۵۰۶
ناصر	متروپولیس (تعاونی رز)	آذین ظاهری	پیانو-قرچه داغی ۴۸۴-۸۷۴۸
وام مسکن	کامپیوتر	علی شفیعی	پیانو-میم بطحایی ۷۱۷-۸۰۲۴
بهبود آقا باباخانی	بیژن جلالی	رامین میر موجی	ویلون و پیانو ۴۱۹-۴۰۳۵
وکیل - مهاجرت	CompuXellence	انوش عنصلینی	سنتور و عود ۲۶۲-۴۰۴۵
دیوید برگر	کتاب فروشی / کتابخانه	فریدون هرنیدیان	سنتور - صابر جلیلزاده ۵۸۵-۶۱۷۸
سام بیات	میک	سایه ناعم	سنتور / عود-س بطحایی ۲۶۲-۴۰۴۵
نیما حجازی	زاگرس	ساسان بیات	آموزش (نقاشی)
علی غلامپور	کتابخانه نیما	دندان سازی	حمیرا مرتضوی ۹۳۸-۸۰۶۶
ونسان والایی	کلینیک	افخم هادی	
	کلینیک آلفا	رسانه های گروهی	
	کیتترینگ		
	شومینه پارس		
	پریشیا		

# Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

14 Jun 2012, numéro 202– Jun.14.2012, issue No. 202

## Index issue 202

**Cover story: Maryam Behnam, star of Montreal Metro**

**She is a good artist and got selected as the Star of Montreal Metro**

We have interviewed the Iranian young artist. She speaks about her childhood and her love for Rock music and Fusion.

**By: Saeid Moradzadeh**

- **Word of the week: 3 years passed: June 14 2009, the up raising of millions of people for their right of freedom of choice / Editor**
- **Quebec and Canada news / Sofia Khanzadeh**
- **News of Afghan & Iranian community in Montreal / Mahdiah Mostafaei**
- **Report: Yalda Khadir and 4 nights in the prison / Hamideh Ghiasvand**
- **Viewpoint: A historic point of view: Iranian are Iranian but not Arian Part2/ Mehrdad Memarzadeh Tehran**
- **From our readers: What means Aria? / Mehrmad Kahzaei**
- **Politics: Putin and fishing in muddy water / Kazem Vadiee**
- **Portrait: Mohammad Taghi Masoudieh / Sahar Vahdati**
- **Cinema: The Papillon: a review after many years / Atoosa Akhavan**
- **Sport: By Touraj Atef**
- **Healthy life: Diabetes courses the decries of the size of the brain / Dr Parviz Ghadirian**
- **Cooking with HafteH / Farideh Khoshatefeh**
- **Fun & Family: Hamideh Ghiasvand and Mehdi Askari**



**We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage**



Publication/Publisher:  
**HafteH Journal**

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**  
Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**  
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**  
Désigner / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)  
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**  
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**  
Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

**ISSN 1918-4379 HafteH**

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**  
14 Jun 2012, numéro 202 – Jun.14.2012, issue No.202

Community news: **Mahdiah Mostafaei**  
Canada & Quebec news: **Reza Davoudi**  
Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**  
Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**  
Politic: **Dr. Kazem Vadiee**  
Fun & Family: **Shervin Barzegar**  
Société/ Society: **Sahar Vahdati**  
**Khosro NoshadRavan, Mitra Roshan**  
Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:  
Mehdi Askari, Dr. Mohsen Hafezian, Dr. Parviz Ghadirian, Hamideh Ghiasvand, and Farideh Khoshatefeh,

**Journal HafteH**

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306  
Montreal QC H3G 1P9 Canada  
Tel: (514) 787-8848



General: [info@hafteh.ca](mailto:info@hafteh.ca)  
Editorial: [editor@hafteh.ca](mailto:editor@hafteh.ca)  
Advertising: [ad@hafteh.ca](mailto:ad@hafteh.ca)  
Local News: [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca)



## "میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ  
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب  
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد  
خرید خود را پر از میوه کنید اما  
کیف پولتان را خالی نکنید

### ► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson  
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6  
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰  
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

### ► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8  
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

### ► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,  
Montréal, QC H4N 1H6  
(514) 858-6363

# SAMI



# FRUITS



# 2022 Hafta H

Un hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal  
Vol.4 - No.202 - Thursday Jun 14, 2012

[www.HafteH.ca](http://www.HafteH.ca)

1396 Ste Catherine St. West Suite # 306, Montreal QC H3G 1P9

Tel: (514) 787-8848 [info@HafteH.ca](mailto:info@HafteH.ca)

Convention du service Poste-Publications NO 41740020

ISSN 1918-4379 HaftaH

# GLWIZ

WWW.GLWIZ.COM  
LIVE TV CHANNELS | TV SERIES | MOVIES | RADIO | VOD | PAY-PER-VIEW



## تماشای بیش از 400 شبکه تلویزیونی

ایرانی، عربی (فارسی و عربی زبان)، افغانی، تاجیکی، کردی، آنوری، ارمنی و آشوری  
و بیش از 20,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که بخواهید تماشا کنید.



► Online  
[www.GLWIZ.COM](http://www.GLWIZ.COM)

Connect with us on:



در حال حاضر سرویس GLWIZ فقط در ایران، افغانستان، عراق، سوریه، ترکیه، پاکستان، هند، چین، آمریکا، کانادا، اروپا و استرالیا در دسترس است.

سرویس‌های منحصربه‌فرد GLBOX HD



برای تهیه GLBOX HD به وبسایت‌های [www.GLWIZ.COM](http://www.GLWIZ.COM) یا [www.GLBOX.COM](http://www.GLBOX.COM) و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید.

AMK Telephone 514-704-3789

Globtech 514-852-8081



Customer Service  
Tel: +1-905-762-5037  
Toll Free: 1-866-236-2026  
[Info@glwiz.com](mailto:Info@glwiz.com)

Raseller Inquiries  
Tel: +1-905-762-5046  
Toll Free: 1-800-803-4410  
[agentsupport@glwiz.com](mailto:agentsupport@glwiz.com)

© 2012 GL